



HUMIDIMETRE GAC[®] 2500

MODÈLE GAC 2500-INTL





consignes de sécurité	1
avis de non-responsabilité	1
responsabilité	2
introduction	3
accessoires	3
présentation de l'appareil	3
caractéristiques	4
spécifications	4
déclaration de conformité	4
connexion des communications externes	5
imprimante	6
guide de démarrage rapide	7
étape 1 : déverrouiller les supports d'expédition	7
étape 2 : positionnement de l'appareil	8
étape 3 : mise à niveau de l'appareil	8
étape 4 : configuration initiale	8
étape 5 : début de l'analyse du grain	9
étape 6 : sélectionner un produit	9
étape 7 : procéder à une analyse du grain	10
réglage physique de l'appareil	11
déverrouiller les supports d'expédition	11
positionnement de l'appareil	14
mise à niveau de l'appareil	14
sécurité	15
installation	17
branchement sur le secteur	17
tiroir à grain	18
tiroir à grain sans fond optionnel	18
configuration initiale	19
navigation	21
utilisation de périphériques externes	21
fonctions des boutons de l'écran tactile	22
accueil	22
mise hors tension	22
Lancer	22
imprimer	22
retour	22
abandonner	22
entrée	22
usb	22
utilisateur	23
informations sur l'appareil	23
étalonnage de l'écran tactile lcd	23
clavier	23
nettoyer	24
région	24
importer une région	24
supprimer une région	24



restrictions relatives au mot de passe	25
configuration	27
produit	28
modifier un produit	29
créer un produit	30
supprimer un produit	31
charger un nouveau produit	31
paramètres administratifs	34
pour modifier un nom d'un utilisateur/mot de passe connu	34
configuration du système	35
réglage de l'imprimante	35
ajout d'un en tête et d'un pied de page à un ticket	37
diffusion des données en série	37
configuration de l'imprimante/balance	38
paramètres de la langue et du clavier	40
clavier virtuel	40
région	41
importer une région	43
importer des régions sur l'écran product (produit)	45
supprimer une région	46
importer des fichiers d'étalonnage/région	47
configuration d'échantillon	48
configuration du résultat	50
format des données d'exportation	52
heure	53
unités	54
données de l'utilisateur	55
données de service	56
étalonnage de l'écran tactile lcd	57
effacer d'une base de données	58
vérification de la balance	59
configuration du réseau	63
mettre à jour l'appareil	64
démarrage	65
mise hors tension	66
analyse du grain	67
connexion de l'utilisateur (facultatif)	67
connexion d'un utilisateur	68
déconnexion de l'utilisateur	68
sélection d'un produit	69
changement de région	70
procéder à une analyse du grain	70
indicateur de niveau du bac	72
avertissement de région inadaptée	75
lecture approximative de l'étalonnage	76
conseil de nettoyage général	76
messages de la mémoire de la base de données	77
avertissement de mémoire saturée de la base de données	77
manque de mémoire	78
manque de mémoire de disque de données	78



résultats	79
option des demandes d'affinage	80
nombre maximum d'enregistrements à renvoyer	80
nombre maximum d'enregistrements à imprimer	80
tous les produits	81
produit	81
utilisateur	81
id d'échantillon	81
demander les derniers	81
impossible d'afficher les résultats des demandes	81
piste d'audit (historique).....	82
afficher les produits	84
 étalonnages du grain	 85
 diagnostics	 87
 maintenance	 89
nettoyage externe	89
nettoyage interne	90
méthode de nettoyage quotidien	90
méthode de nettoyage approfondi	92
nettoyage de la sonde du capteur thermique	96
type de capteur thermique	97
emplacement du capteur thermique	98
 dépannage	 103
messages d'erreur	103





CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité constituent l'un des principaux moyens d'attirer l'attention sur les dangers potentiels. Une absence d'alerte spécifique ne signifie pas qu'il n'existe aucun risque lié à la sécurité.



Ce symbole de mise en garde signale les messages de sécurité importants dans ce manuel. Lorsque ce symbole apparaît, lisez attentivement le message qui le suit. Soyez conscient des risques de blessures graves ou mortelles.

AVERTISSEMENT

L'utilisation du terme AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

L'utilisation du terme ATTENTION avec le symbole de mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

ATTENTION

L'utilisation du terme ATTENTION sans le symbole de mise en garde indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ

DICKEY-john se réserve le droit d'apporter des améliorations d'ingénierie ou des changements de procédures qui peuvent ne pas être inclus dans ce manuel. Le contenu de ce manuel est fourni à des fins d'information uniquement et il peut être modifié sans préavis.



RESPONSABILITÉ

DICKEY-john a conçu le GAC[®] 2500 afin de mesurer le niveau d'humidité dans les graines oléagineuses et le grain. Nous avons testé et étalonné rigoureusement chaque appareil avant son départ de l'usine. Toutefois, l'utilisation de l'appareil sur le terrain est soumise à des conditions environnementales et d'utilisation qui échappent à notre contrôle. DICKEY-john décline toute responsabilité relative à des dommages résultant de conditions environnementales et d'utilisation hors de notre contrôle et tout dommage pouvant résulter de résultats incorrects en raison desdites conditions environnementales ou d'utilisation.

Par conséquent, nous escomptons que l'opérateur prendra toutes ses responsabilités afin de s'assurer que les résultats du test sont aussi précis que possible en se conformant régulièrement aux procédures de maintenance agréées suivantes, en nettoyant l'appareil et ses capteurs régulièrement et selon les besoins en fonction de l'accumulation de poussière, de saleté et de débris lors de l'utilisation de l'appareil, en surveillant les performances grâce à des échantillons de contrôle quotidien et en se conformant aux procédures de vérification indiquées dans le manuel. Comme toujours avec un équipement sophistiqué, les résultats optimaux dépendent partiellement d'un nettoyage et d'une maintenance appropriés.

Pour toute question relative à ces problèmes, reportez-vous à la garantie du produit ou appelez votre représentant DICKEY-john.



INTRODUCTION

L'ordinateur d'analyse de grain GAC[®] 2500-INTL DICKEY-john permet de tester rapidement le grain et de calculer automatiquement le niveau d'humidité, la température et le poids spécifique (poids volumétrique) de l'échantillon. L'appareil invite à charger des échantillons, teste l'échantillon et affiche les résultats.

ACCESSOIRES

La liste des composants suivants est fournie avec l'appareil ; vous pouvez en commander à titre de pièces de rechange :

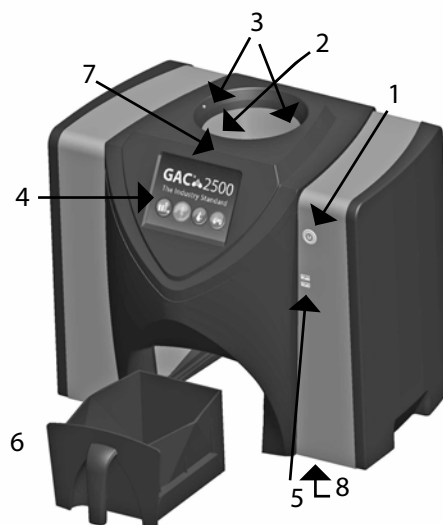
- Cordon d'alimentation 110 V réf. 203150002
- Cordon d'alimentation 220 V réf. 203150005
- Mode d'emploi réf. 11001-1661
- Brosse de nettoyage réf. 206410003
- Tiroir à grain réf. 468071541
- Tiroir à grain sans fond (optionnel) réf. 468071542

PRÉSENTATION DE L'APPAREIL

1. Bouton d'alimentation (marche/arrêt)
2. Bac
3. Capteurs de bac plein
4. Affichage de l'écran tactile
5. Connexions USB (2) avant (2) arrière
6. Tiroir à échantillon
7. Niveau à bulle
8. Pied de réglage (4)

Figure 1

Présentation du GAC 2500(vue avant)





CARACTÉRISTIQUES

- L'écran tactile en couleur guide les utilisateurs tout au long du test et de la configuration
- Interface utilisateur facile à utiliser
- Analyse rapide et précise du grain
- Identification d'échantillon alphanumérique avec possibilité d'ajouter un clavier étendu ou un lecteur de codes à barres en option via USB
- Affichage de messages d'erreur en cas d'humidité, de poids ou de température du grain hors limites
- Environnement de travail personnalisable
- Protection facultative par mot de passe
- Stockage à long terme des tests de grain
- Stockage important pour gérer une bibliothèque complète d'étalonnage de grain
- Capacité de mémoire interne permettant de gérer de futures mises à niveau
- Capacités d'impression
- Toute une gamme d'options de communication externe

SPÉCIFICATIONS

- Température de fonctionnement : 2 à 45 degrés C (36 à 113 degrés F)
- Alimentation : 110/220 V, 50/60 Hz, 30/35 VA
- Humidité : entre 20 et 90 %, sans condensation
- Température du grain : -20 degrés à +45 degrés C (-4 degrés à +113 degrés F) en fonction de l'étalonnage du grain
- Température de stockage/transit : -20 à +60 degrés C (-4 à +140 degrés F)
- Plage d'humidité : entre 5 et 45 % (en fonction du grain)
- Poids approximatif : 11,3 kg (25 lbs)
- Dimensions approximatives : 43 cm H x 48 cm L x 35 cm P (17 po H x 19 po L x 14 po P)
- Il est recommandé d'utiliser des périphériques mémoire USB d'une taille maximale de 2 Go et formatés en FAT pour l'extraction des données depuis l'appareil

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le GAC® 2500 est conforme aux dispositions des directives et réglementations suivantes:

- Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
- Directive basse tension EN2014/35/EU
- Directive CEM EN2014/30/EU
- EN61010-1-1-2010 Exigence de sécurité pour les équipements électriques de mesure, de contrôle et d'utilisation en laboratoire fonctionnant à une altitude maximale de 2 000 m (6 562 pieds)
- CEI 61010-1:2010 (3e édition)
- ANSI/UL61010-1 /CAN/CSA — C22.2 NO. 61010-1 (3e édition)



REMARQUE : Il est recommandé d'utiliser un périphérique mémoire USB d'une taille maximale de 2 Go et formaté en FAT pour l'extraction des données depuis l'appareil

CEM

Conformité CEM à la norme EN 61326-1:2013 (Matériels électriques de mesure, de commande et de laboratoire)

CONNEXION DES COMMUNICATIONS EXTERNES

- 4 connexions USB (2 à l'avant, 2 à l'arrière) pour connecter un clavier, une souris, une imprimante ou une clé USB. Jusqu'à 3 périphériques peuvent être actifs sur l'USB.
- 1 connexion USB pour connecter le GAC[®] 2500 à un PC pour le téléchargement du logiciel sur l'appareil, l'installation des étalonnages ou l'accès à distance aux données depuis l'appareil.
- 1 connexion Ethernet pour connecter le GAC[®] 2500 à un PC ou un réseau pour le téléchargement du logiciel sur l'appareil, l'installation des étalonnages ou l'accès à distance aux données depuis l'appareil.
- 1 connexion d'imprimante par port série RS232

Figure 2

Connexions de communication externe (arrière de l'appareil)



ATTENTION

Vous devez laisser un espace approprié autour de la prise d'alimentation secteur afin de pouvoir débrancher facilement l'appareil.



IMPRIMANTE

Il est possible de connecter une imprimante optionnelle compatible RS232 ou une imprimante USB qui prend en charge Printer Control Language (PCL) au GAC[®] 2500 pour imprimer les résultats des données de test sur un ticket. Le ticket peut être configuré pour comprendre le nom et l'adresse de l'installation, le produit, la date et l'heure, l'ID de l'échantillon, l'ID du client, la date de l'étalonnage du grain, le pourcentage d'humidité, la température du grain, le poids spécifique et les erreurs. Il est possible d'imprimer les données automatiquement à la fin de chaque cycle de mesure ou de les initier manuellement en appuyant sur le bouton Imprimante.

Figure 3

Imprimante



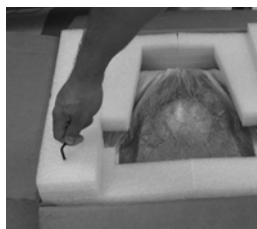


GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

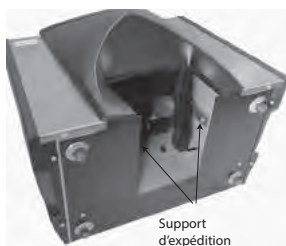
Cette section détaille les étapes de base de réglage et d'analyse à l'aide de l'appareil GAC 2500 INTL. Reportez-vous aux autres sections du présent manuel pour des instructions plus détaillées.

ÉTAPE 1 : DÉVERROUILLER LES SUPPORTS D'EXPÉDITION

Les deux supports d'expédition doivent être déverrouillés avant l'installation et l'utilisation.



1. Retirez la clé Allen de l'insert supérieur en mousse.



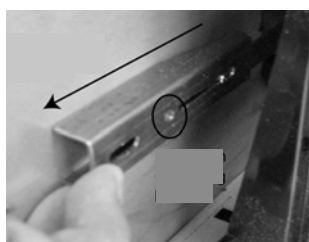
2. Retirez le tiroir à grain et placez l'appareil sur sa face arrière pour repérer les supports d'expédition sur les parois latérales gauche et droite. **IMPORTANT : Soyez vigilant lorsque vous placez l'appareil sur sa face arrière afin d'éviter d'endommager le commutateur de sécurité.**



3. Dévissez, puis retirez le boulon à tête hexagonale.



4. Poussez le support vers le bas pour le libérer.



5. Faites glisser le support vers l'avant et alignez-le avec l'emplacement d'utilisation.



6. Insérez le boulon à tête hexagonale dans l'orifice de l'emplacement d'utilisation et vissez à l'aide de la clé Allen.
7. Effectuez la même procédure sur l'autre support.
8. Une fois les deux supports vissés sur l'emplacement d'utilisation, redressez l'appareil.

ÉTAPE 2 : POSITIONNEMENT DE L'APPAREIL

- Placez l'appareil dans un environnement propre, à l'abri de toute variation rapide de la température ambiante et des vibrations.
- Une surface plane, de niveau, dont l'inclinaison n'excède PAS 1 degré (de gauche à droite et d'avant en arrière) est nécessaire.
- La surface doit être exempte de toute vibration.

ÉTAPE 3 : MISE À NIVEAU DE L'APPAREIL

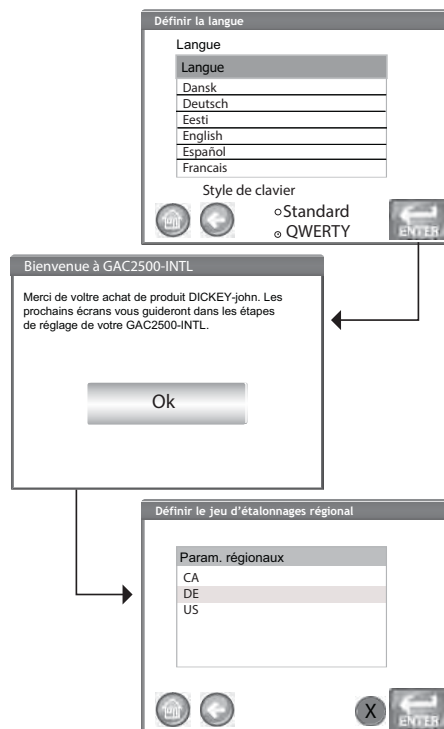
Un niveau à bulle situé sur la face supérieure contribue à mettre l'appareil à niveau pour une mesure optimale du poids spécifique.

- Réglez les pieds (4) situés en bas de l'appareil jusqu'à ce que la bulle se trouve au centre du niveau.

ÉTAPE 4 : CONFIGURATION INITIALE

Lors de la première mise sous tension, l'appareil force le choix de la région souhaitée et de la langue. Ces écrans s'affichent automatiquement.

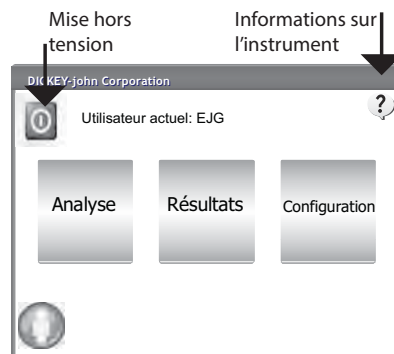
REMARQUE : Cette étape n'apparaît pas après la configuration initiale, mais les deux écrans sont disponibles en appuyant sur le bouton Système et en sélectionnant les boutons Région et/ou Langue.



1. Mettez en surbrillance la langue de votre choix, et appuyez sur Entrée.
2. Appuyez sur le bouton OK.
3. Mettez la région en surbrillance, et appuyez sur Entrée.
4. L'appareil procède à la configuration, puis passe au menu principal.



ÉTAPE 5 : DÉBUT DE L'ANALYSE DU GRAIN

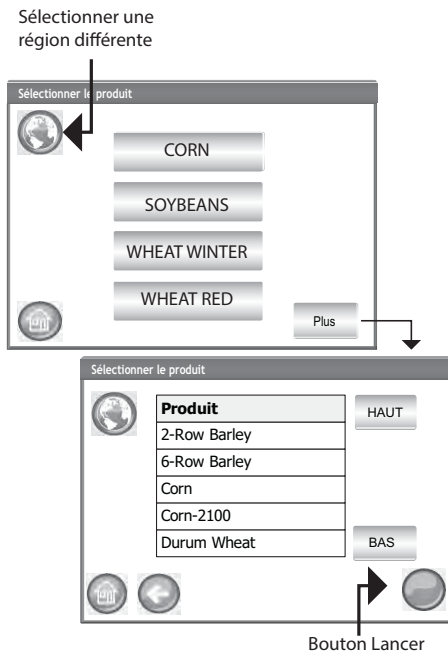


L'écran Menu principal s'affiche une fois tous les écrans de démarrage chargés. Il s'agit de l'écran Accueil grâce auquel vous pouvez accéder à tous les autres menus.

1. Appuyez sur le bouton Analyser pour commencer à choisir un produit.

ÉTAPE 6 : SÉLECTIONNER UN PRODUIT

REMARQUE : Si l'ID de l'utilisateur est activé, vous devez le saisir avant de pouvoir procéder à l'analyse. Reportez-vous à la section



Pour sélectionner un grain à tester:

1. Une liste prédéfinie de 4 grains s'affiche sur l'écran Sélectionner un produit.

– Les grains sont enregistrés dans une commande dernier utilisé.

– Un grain sélectionné sur le premier écran Sélectionner un produit permet de passer à l'écran ID de l'échantillon ou Analyse.

2. Pour afficher des grains supplémentaires qui ne sont pas visibles sur l'écran Sélectionner un produit du niveau supérieur, appuyez sur le bouton Plus.

– Appuyez sur les boutons Haut et Bas pour afficher les grains.

– Sélectionnez le grain souhaité dans le tableau des produits.

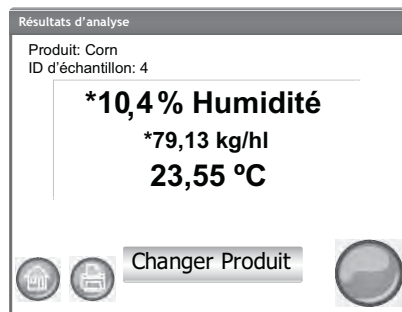
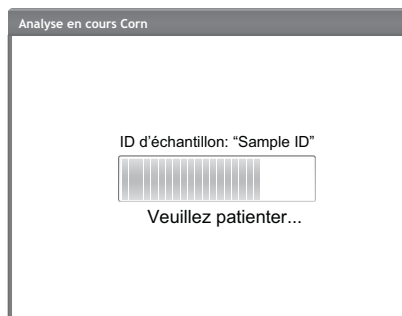
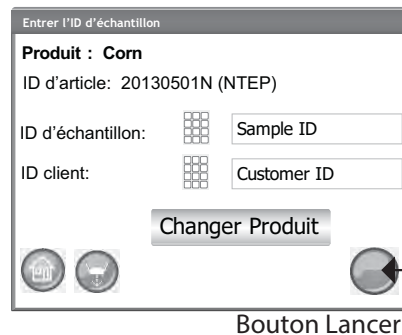
Une fois sélectionné, appuyez sur le bouton Lancer pour valider.

3. Le grain est prêt à être analysé.



ÉTAPE 7 : PROCÉDER À UNE ANALYSE DU GRAIN.

REMARQUE : La capacité du tiroir est d'environ 3 tests. Une fois les 3 tests effectués, le tiroir doit être vidé avant de poursuivre.



1. S'il est activé, l'écran Entrer l'ID de l'échantillon s'affiche. Le produit sélectionné et le numéro d'ID s'affichent en haut de l'écran.

– Le bouton Changer de produit permet de sélectionner un produit différent.

– Le bouton Vider permet de vider le produit du bac.

2. Il est possible de saisir un nom d'ID d'échantillon en appuyant sur le clavier situé en regard de la zone d'entrée.

3. Il est possible de saisir un ID de client en appuyant sur le clavier situé en regard de la zone d'entrée.

4. Appuyez sur le bouton Lancer pour continuer.

5. Remplissez complètement le bac de grains, légèrement au-dessus du niveau des capteurs de bac plein.

6. Appuyez sur le bouton Lancer (vert) pour lancer le test. Le grain tombe dans la cellule de mesure depuis le bac. Le test n'est effectué que lorsque le bouton Lancer est vert.

7. La cellule se remplit et le bras de butée oscille au-dessus de la cellule de test pour évacuer l'excès.

8. Pendant l'analyse, une barre d'état du test indique sa progression.

9. Une alarme sonore indique lorsque le test est terminé et passe automatiquement à l'écran Résultats de l'analyse.

10. L'écran Résultats de l'analyse s'affiche:

- Produit testé
- Nom de l'échantillon
- Niveau d'humidité % (* signifie certifié)
- Poids volumétrique lbs/bu ou kg/hl (facultatif) (* signifie certifié)
- Température (facultative)



RÉGLAGE PHYSIQUE DE L'APPAREIL

DÉVERROUILLER LES SUPPORTS D'EXPÉDITION

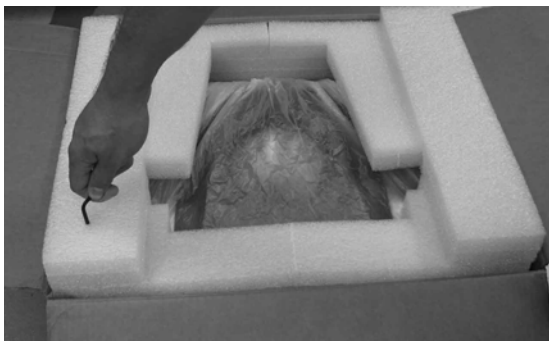
Le GAC® 2500 comporte (2) supports d'expédition qui permettent d'immobiliser la cellule de mesure lors de l'expédition. Après le déballage de l'appareil, les supports d'expédition doivent être déverrouillés et placés à l'emplacement d'utilisation avant de procéder au réglage et à l'utilisation.

Pour déverrouiller un support d'expédition:

1. Retirez la clé Allen de l'insert supérieur en mousse.

Figure 4

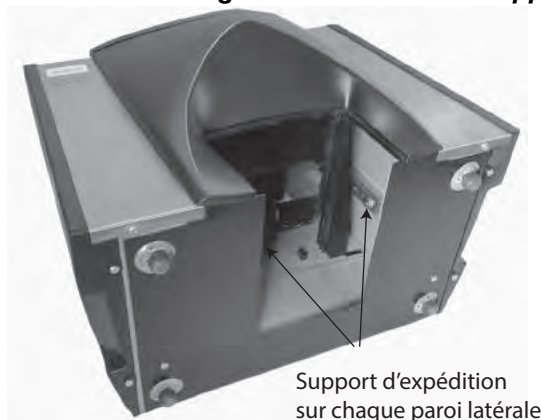
Retirer la clé Allen



2. Retirez soigneusement l'appareil de l'emballage et placez-le sur une surface plane et robuste.
3. Retirez le tiroir à grains et mettez-le de côté.
4. Placez l'appareil sur sa face arrière. **IMPORTANT** : Soyez vigilant lorsque vous placez l'appareil sur sa face arrière afin d'éviter d'endommager le commutateur de sécurité. Les supports d'expédition se trouvent sur les parois latérales gauche et droite.

Figure 5

Retirer le tiroir à grain et localiser les supports d'expédition



5. Dévissez le boulon à tête hexagonale de l'emplacement d'expédition verrouillé.



Figure 6

Dévissez le boulon à tête hexagonale du support



6. Retirez le boulon à tête hexagonale et mettez-le de côté.

Figure 7

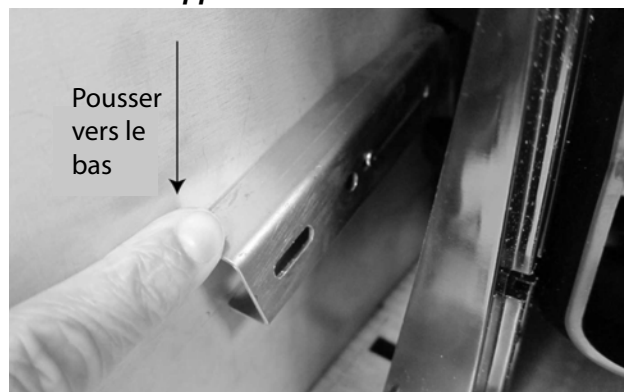
Retirer le boulon à tête hexagonale



7. Poussez le support vers le bas pour le libérer.

Figure 8

Pousser le support vers le bas

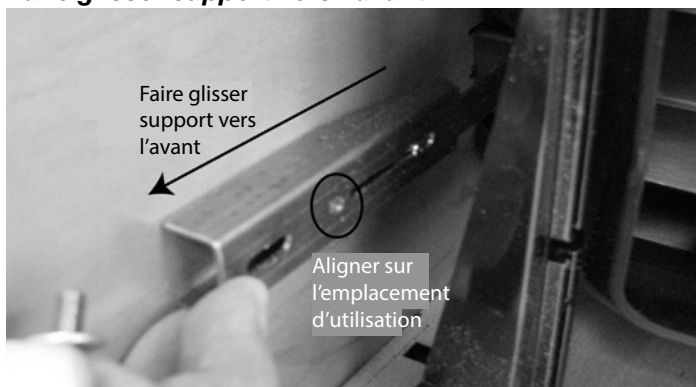




- Faites glisser le support vers l'avant et alignez-le avec l'emplacement d'utilisation.

Figure 9

Faire glisser support vers l'avant



- Insérez le boulon à tête hexagonale dans l'orifice de l'emplacement d'utilisation et vissez fermement à l'aide de la clé Allen.

Figure 10

Insérer le boulon à tête hexagonale et visser



- Effectuez la même procédure sur l'autre support.
- Une fois les deux supports vissés fermement sur l'emplacement d'utilisation, redressez l'appareil.

IMPORTANT: Si pour une raison quelconque cet appareil est expédié ou transporté, les boulons à tête hexagonale doivent être retirés de l'emplacement d'utilisation et fixés à nouveau sur l'emplacement d'expédition verrouillé afin de protéger la cellule de mesure lors du transit !



POSITIONNEMENT DE L'APPAREIL

Placez l'appareil dans un environnement propre, à l'abri de toute variation rapide de la température ambiante et des vibrations. Évitez tout emplacement (classifié) dangereux comme indiqué dans l'article 500 du manuel NFPA du National Electrical Code.

- L'appareil doit être placé sur une surface plane, de niveau, dont l'inclinaison n'excède PAS 1 degré (de gauche à droite et d'avant en arrière).

ATTENTION : Une surface excédant ces exigences peut avoir une incidence sur les résultats des mesures.

- La surface doit être exempte de toute vibration.

ATTENTION : Les vibrations provenant d'autres machines ou appareils peuvent avoir une incidence sur les résultats des mesures.

MISE À NIVEAU DE L'APPAREIL

Un niveau à bulle situé sur la face supérieure de l'appareil contribue à mettre l'appareil de niveau pour une mesure optimale du poids spécifique.

- Réglez les pieds (4) situés en bas de l'appareil jusqu'à ce que la bulle se trouve au centre du niveau.



SÉCURITÉ

REMARQUE: Les appareils GAC 2500-INTL sont expédiés en mode non sécurisé.

Un commutateur de sécurité se trouve sur le panneau arrière extérieur. Le commutateur de sécurité, lorsqu'il est activé, permet un accès limité aux écrans, conformément aux exigences gouvernementales. Les boutons s'affichent en gris pour les écrans non accessibles.

Certains boutons du menu supérieur, par ex. Système, permettent d'accéder aux menus, mais certaines fonctions de ces menus ne sont pas accessibles.

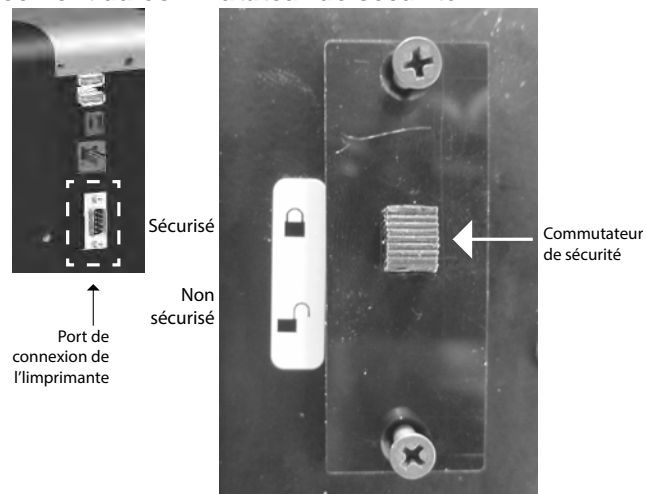
IMPORTANT : Certaines machines INTL sont également dotées d'un sceau qui recouvre le commutateur de sécurité. Vérifiez auprès de votre groupe d'assistance technique DICKEY-john ou de votre service après-vente local avant de briser le sceau. Lorsque vous faites basculer le commutateur du mode sécurisé au mode non sécurisé, un événement est inscrit dans la mémoire en vue de la traçabilité.

Pour modifier la position du commutateur de sécurité :

Le commutateur de sécurité se trouve en dessous du port de connexion de l'imprimante. Une bride de protection est fixée sur le commutateur à l'aide de (2) vis qui doivent être retirées pour faire basculer le commutateur.

Figure 11

Emplacement du commutateur de sécurité



REMARQUE :Lorsque vous faites basculer le commutateur du mode sécurisé au mode non sécurisé, un événement est inscrit dans la mémoire en vue de la traçabilité.



1. Utilisez un tournevis pour retirer les vis qui maintiennent la bride.
2. Retirez la bride et les vis et mettez-les de côté.
3. Faites basculer le commutateur dans la position souhaitée, sécurisée ou non sécurisée.
4. Faites basculer la bride en sens inverse et remettez-la en place sur le commutateur.
5. Insérez les vis pour maintenir la bride en position sur le commutateur.

L'appareil ne nécessite pas de redémarrage en cas de changement de position du commutateur de sécurité.

IMPORTANT: Il est recommandé de remonter la bride afin d'éviter tout réglage indésirable du commutateur de sécurité.





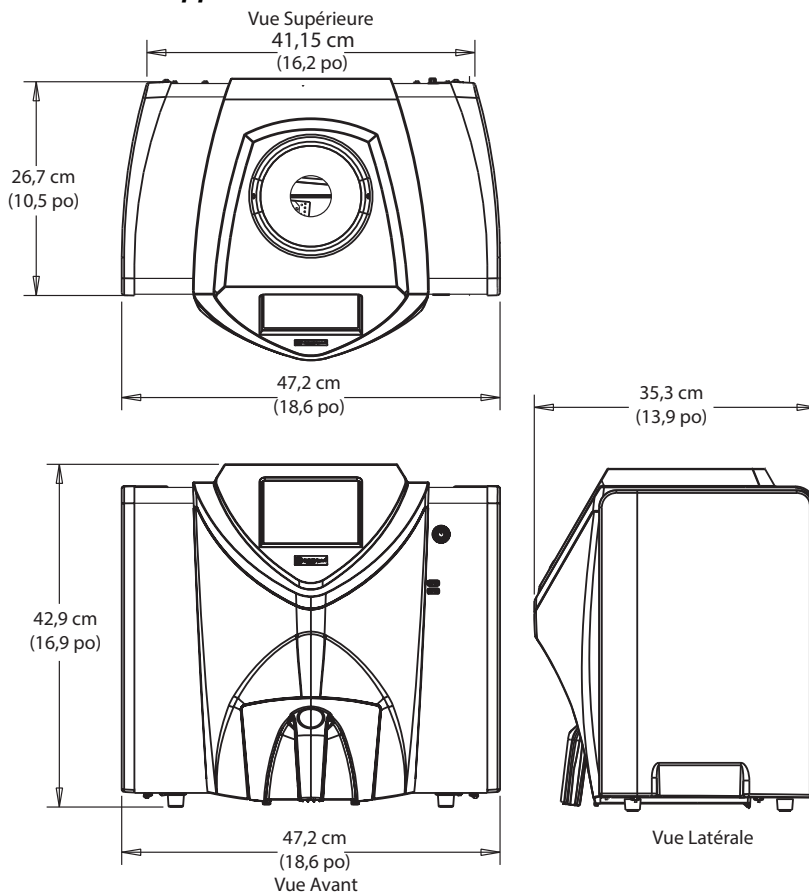
INSTALLATION

REMARQUE :Après le déballage, procédez à une inspection visuelle de tout dommage survenu lors du transit. Conservez tous les matériaux d'emballage tant que l'inspection n'est pas terminée. Si vous remarquez des dommages, déposez immédiatement réclamation auprès du transporteur et informez-en le représentant commercial de DICKEY-john.

Le GAC[®] 2500 nécessite un réglage minimal. L'appareil est complètement assemblé et prêt à l'emploi après avoir raccordé le cordon d'alimentation secteur et inséré le tiroir à grains.

Figure 12

Dimensions de l'appareil



REMARQUE : NE REMPLACEZ PAS LE CORDON D'ALIMENTATION SECTEUR AMOVIBLE FOURNI PAR UN CORDON D'ALIMENTATION QUI NE SOIT PAS DE DICKEY-JOHN.

BRANCHEMENT SUR LE SECTEUR

1. Branchez fermement le cordon d'alimentation sur la prise secteur (Figure 2) située à l'arrière de l'appareil.
2. Branchez l'extrémité mâle sur une prise appropriée à 3 broches (mise à la terre).



La broche de mise à la terre du cordon est raccordée directement sur le châssis du GAC[®] 2500. Si vous utilisez un adaptateur, assurez-vous que le fil de mise à la terre est correctement raccordé sur une prise de mise à la terre appropriée afin d'éviter tout risque d'électrocution.



TIROIR À GRAIN

L'appareil est équipé d'un tiroir à grain standard avec une poignée. Un tiroir à grain sans fond en option est disponible à l'achat auprès de DICKEY-john.

TIROIR À GRAIN SANS FOND OPTIONNEL

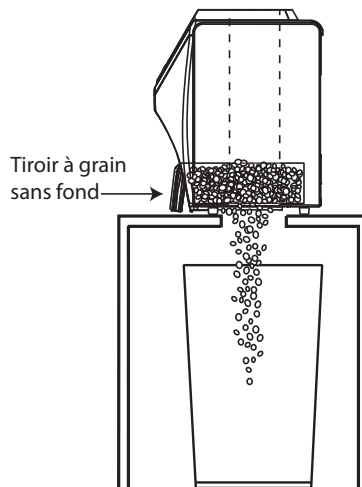
Référence: DRAWEROPGAC2500

Un tiroir à grain sans fond est utilisé ainsi qu'un compteur de débit qui permet aux échantillons de grain testés de tomber dans un grand conteneur situé en dessous. La taille de l'orifice doit être au moins égale aux dimensions du tiroir et située directement en dessous du tiroir à échantillon de grains.

REMARQUE: Pour plus d'informations sur les tiroirs à grain, contactez l'assistance technique DICKEY-john au +33 1 41 19 21 80.

Figure 13

Compteur de débit





CONFIGURATION INITIALE

Lors de la première mise sous tension, le GAC 2500-INTL force le choix de la région souhaitée et de la langue. Ces écrans s'affichent automatiquement.

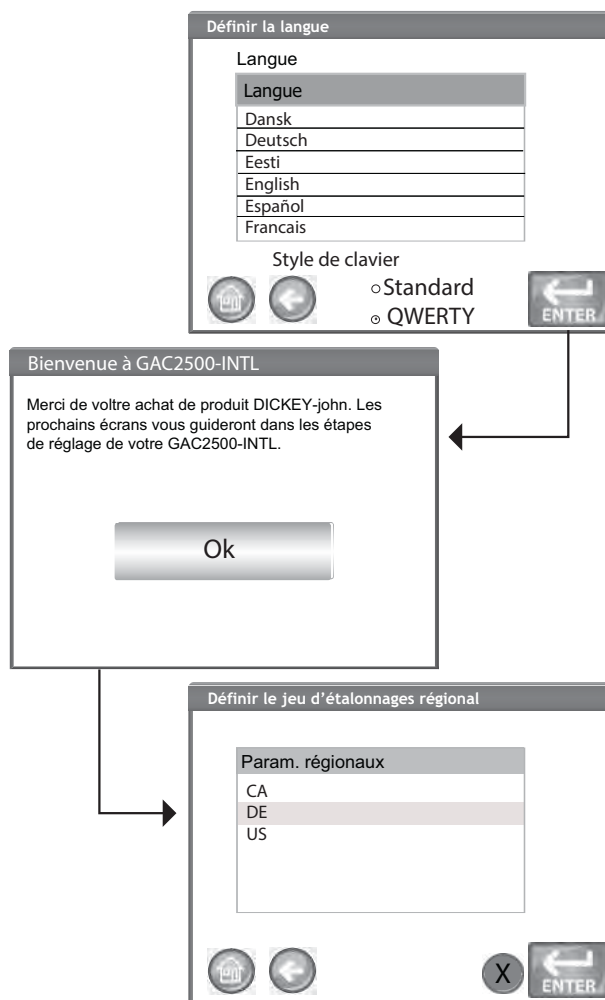
1. Sélectionnez la langue en la mettant en surbrillance et appuyez sur **Enter** (Entrée).
2. Sélectionner la région en la mettant en surbrillance et appuyez sur **Enter** (Entrée).

L'appareil continue avec la configuration et les paramètres souhaités que vous avez sélectionnés.

Cette étape n'apparaît pas après la configuration initiale, mais les deux écrans sont disponibles en appuyant sur le bouton Système et en sélectionnant les boutons Région et/ou Langue.

Figure 14

Configurer la région et la langue







NAVIGATION

L'utilisateur interagit avec le GAC[®] 2500 par l'intermédiaire d'un écran tactile LCD. Il est recommandé d'interagir avec l'écran à l'aide du doigt ou d'un objet fin et émoussé, tel un stylet ou un stylo.

Reportez-vous à la section Maintenance pour le nettoyage de l'écran.

ATTENTION

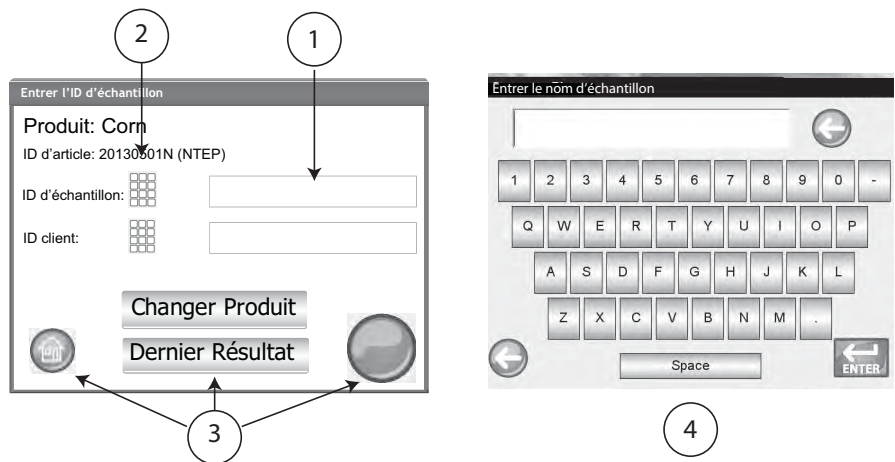
N'utilisez pas d'objet pointu sur l'écran. Vous pourriez endommager l'écran.

Les méthodes suivantes permettent de naviguer et d'interagir avec l'appareil :

1. Zones de saisie de texte
2. Icône du clavier (active un clavier)
3. Boutons
4. Clavier

Figure 15

Affichage de l'écran tactile LCD



UTILISATION DE PÉRIPHÉRIQUES EXTERNES

Vous pouvez utiliser les périphériques externes suivants pour saisir des données et naviguer parmi les écrans en les connectant sur les ports USB (2 à l'avant/2 à l'arrière) :

- clavier
- souris
- lecteur de codes à barres



FONCTIONS DES BOUTONS DE L'ÉCRAN TACTILE



ACCUEIL

Le bouton Accueil est disponible sur la plupart des écrans et lorsque vous appuyez dessus, il permet de revenir à l'écran du menu principal.



MISE HORS TENSION

Le bouton Mise hors tension permet d'éteindre le système à partir de l'écran tactile. Le système doit être mis sous tension à l'aide du bouton Marche/arrêt situé sur le panneau avant, mais vous pouvez le mettre hors tension à partir de l'écran ou du bouton Marche/arrêt.



LANCER

Le bouton Lancer permet d'analyser le grain et possède 3 états de fonctionnement:

Vert = commencer le test

Jaune = une action est nécessaire pour continuer

Rouge = le système ne peut pas continuer; une erreur est survenue.



IMPRIMER

Le bouton Imprimer permet d'imprimer le résultat des tests sur une imprimante locale. Pour les exigences en matière d'impression, reportez-vous à la section Configuration.



RETOUR

Le bouton Retour permet de revenir à l'écran précédent.



ABANDONNER

Le bouton Abandonner permet de vider le grain du bac, de vider la cellule et d'abandonner le test.



ENTRÉE

Le bouton Entrée permet de valider l'action prise et de passer à l'écran suivant.



USB

Le bouton USB est utilisé lors de la connexion directe de l'appareil à un ordinateur pour télécharger le logiciel et l'installation des étalonnages.



UTILISATEUR

Le bouton Utilisateur s'affiche sur l'écran du menu principal, uniquement si l'ID de l'utilisateur a été activé dans la configuration du système. Nécessite un testeur pour entrer le nom d'utilisateur avant de pouvoir passer à l'analyse du grain et s'imprime sur un ticket.



INFORMATIONS SUR L'APPAREIL

Le bouton Informations sur l'appareil s'affiche sur l'écran du menu principal et fournit des détails sur la date de maintenance de l'appareil, son numéro de série et la version du logiciel. Généralement utilisé à des fins de dépannage.



ÉTALONNAGE DE L'ÉCRAN TACTILE LCD

Le bouton Étalonnage de l'écran tactile LCD permet de réétalonner l'écran lorsque que celui-ci ne répond plus de manière efficace au toucher du doigt ou du stylet. Ce bouton se trouve dans le menu Service de la configuration du système.



CLAVIER

L'icône du clavier s'affiche sur les écrans qui nécessitent une saisie de texte. Appuyer sur l'icône du clavier permet d'ouvrir le clavier virtuel et de saisir du texte en anglais sur l'écran. Le clavier virtuel est utilisé lorsqu'un clavier, une souris ou un lecteur de codes à barres ne sont pas disponibles.

Figure 16

Clavier





NETTOYER

Le bouton Nettoyer s'affiche sur l'écran Informations sur l'appareil et permet de nettoyer la cellule et la trappe grâce à un processus automatisé. Pendant la séquence de nettoyage, la trappe du bac s'ouvre automatiquement.



RÉGION

Le bouton Région permet de naviguer sur l'écran Région et de sélectionner une région différente.



IMPORTER UNE RÉGION

Le bouton Importer une région permet d'ajouter une nouvelle région à l'appareil via un périphérique mémoire USB sur l'écran Région.



SUPPRIMER UNE RÉGION

Le bouton Supprimer une région permet de supprimer une région de l'appareil sur l'écran Région.



RESTRICTIONS RELATIVES AU MOT DE PASSE

REMARQUE : Certaines fonctions ne sont pas disponibles lorsque le commutateur de sécurité est réglé en mode sécurisé en raison de réglementations gouvernementales et elles s'affichent alors en grisé.

La configuration d'un nom d'utilisateur et d'un mot de passe administrateur pour restreindre les possibilités de contrôle des paramètres du système à un administrateur est facultative. L'appareil est expédié avec un nom d'utilisateur et un mot de passe administrateur configurés sur « GUEST ».

Le fait de laisser le nom d'utilisateur et le mot de passe administrateur sur « GUEST » permet de laisser l'appareil en mode d'accès ouvert, de sorte que n'importe quel utilisateur peut accéder aux paramètres du système et modifier les réglages de l'appareil.

IMPORTANT: Pour restreindre l'accès à la configuration du système ayant une incidence sur l'ensemble des fonctionnalités de l'appareil, vous devez créer de nouveaux nom d'utilisateur et mot de passe administrateur.

Pour créer un nom d'utilisateur et un mot de passe administrateur:

1. À partir de l'écran Menu principal, appuyez sur le bouton Configuration.
2. Laissez Nom d'utilisateur et mot de passe administrateur configuré sur GUEST et appuyez sur le bouton Entrée.
3. À partir de l'écran Configuration, appuyez sur le bouton Paramètres administrateur.
4. Sur l'écran Entrer le nouveau mot de passe, appuyez sur l'icône du clavier du nom d'utilisateur administrateur et saisissez son nom.
5. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter.
6. Saisissez un mot de passe, puis saisissez-le à nouveau à des fins de confirmation.
7. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter.

Une fois le nouveau mot de passe créé, l'appareil est configuré afin qu'un nom et un mot de passe administrateur soient nécessaires pour accéder aux écrans de configuration du système. Le mot de passe et le nom d'utilisateur peuvent se composer de n'importe quelle combinaison de lettres et de chiffres.

Reportez-vous aux paramètres administratifs de la section Paramètres du système pour changer un nom d'utilisateur et un mot de passe administrateur ou pour procéder à la réinitialisation vers un accès ouvert.

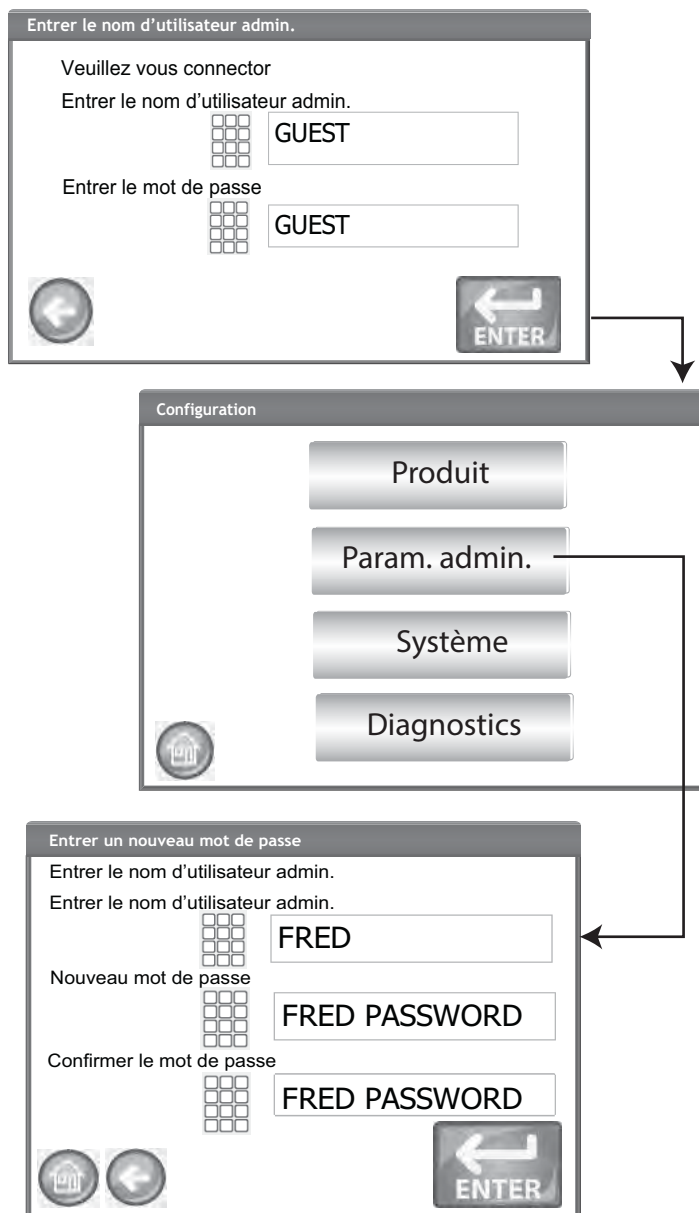
IMPORTANT: Vous ne pouvez pas utiliser les mots suivants comme nom d'utilisateur : (ROOT, GUEST, REBOOT, RESET).

REMARQUE : Vous pouvez utiliser un clavier externe, un lecteur de codes à barres ou une souris pour saisir des données dans l'appareil.



Figure 17

Écran Mot de passe





CONFIGURATION

REMARQUE: Certaines fonctions ne sont pas disponibles lorsque le commutateur de sécurité est réglé en mode sécurisé en raison de réglementations gouvernementales et elles s'affichent alors en grisé.

La configuration permet d'établir les paramètres de fonctionnement de base de l'appareil et de personnaliser l'interface utilisateur en:

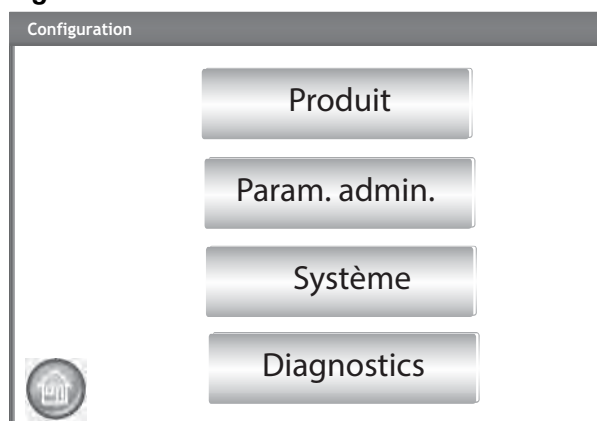
- Modifiant un produit existant et en chargeant de nouveaux produits (bouton Produit)
- Configurant des niveaux d'administration (bouton Paramètres administrateur)
- Configurant les paramètres système pour des périphériques externes, les préférences de langues/locales, la sortie des résultats d'échantillons, les unités de mesure, l'ID d'échantillon/client, la suppression d'enregistrement et les formats d'impression (bouton Système)
- Diagnostic pour le dépannage et les informations de l'appareil (bouton Diagnostic)

Pour afficher les options de configuration:

1. À partir de l'écran Menu principal, appuyez sur le bouton Configuration.
2. Si nécessaire, saisissez le nom d'utilisateur et le mot de passe, et appuyez sur le bouton Entrée pour afficher l'écran Configuration. Si les valeurs par défaut sont utilisées pour le Nom (Guest) et le Mot de passe (Guest), appuyez sur le bouton Entrée.

Figure 18

Écran Configuration





REMARQUE: Les étalonnages officiels sont réglementés et ne peuvent pas être modifiés.

REMARQUE: Les étalonnages sont régis par l'organisme gouvernemental local et peuvent varier d'une région à l'autre.

PRODUIT

L'écran Produit permet :

- De modifier des produits existants
- De charger de nouveaux produits

MODIFIER UN PRODUIT EXISTANT

Si pour une raison ou pour une autre les étalonnages non officiels nécessitent un ajustement, vous pouvez modifier les paramètres du produit de la manière suivante:

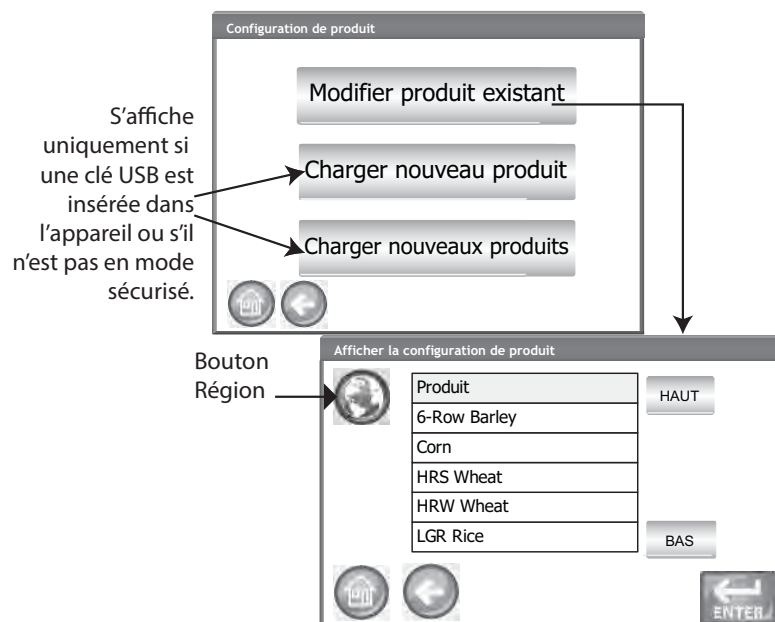
- Modification du biais de l'humidité et du poids spécifique, et de la pente de l'humidité et du poids spécifique
- Création d'un nouveau produit en copiant un produit similaire (dupliqué et enregistré sous un nom et un numéro d'ID différents)
- Suppression d'un produit existant pour qu'il n'apparaisse plus sur les écrans actifs

Pour modifier un produit existant:

1. Sur l'écran Configuration du produit, appuyez sur le bouton Modifier un produit existant.
 - Sur l'écran Voir la configuration d'un produit, une liste alphabétique des produits s'affiche. Appuyez sur le bouton Haut ou Bas pour afficher des produits supplémentaires.
 - Appuyez sur le bouton Région pour sélectionner une région différente.

Figure 19

Écrans Modifier un produit existant



2. Appuyez sur le produit souhaité pour le mettre en surbrillance, puis sur le bouton Entrée pour le sélectionner. Une fois le produit sélectionné, les paramètres du produit s'affichent sous forme d'un tableau.



3. Sélectionnez l'action souhaitée:

- Modifier un produit (ne s'affiche pas à l'écran pour les étalonnages officiels)
- Créer un produit
- Supprimer un produit

REMARQUE : Il est possible d'imprimer les détails d'un produit sur l'écran Voir la configuration d'un produit en appuyant sur le bouton Imprimer.

MODIFIER UN PRODUIT

Il est possible de modifier le biais de l'humidité, le biais du poids spécifique, la pente de l'humidité et la pente du poids spécifique à partir de cet écran. Tous les étalonnages officiels sont verrouillés et ne peuvent pas être modifiés. Les étalonnages d'un produit ne peuvent être modifiés que par un utilisateur agréé.

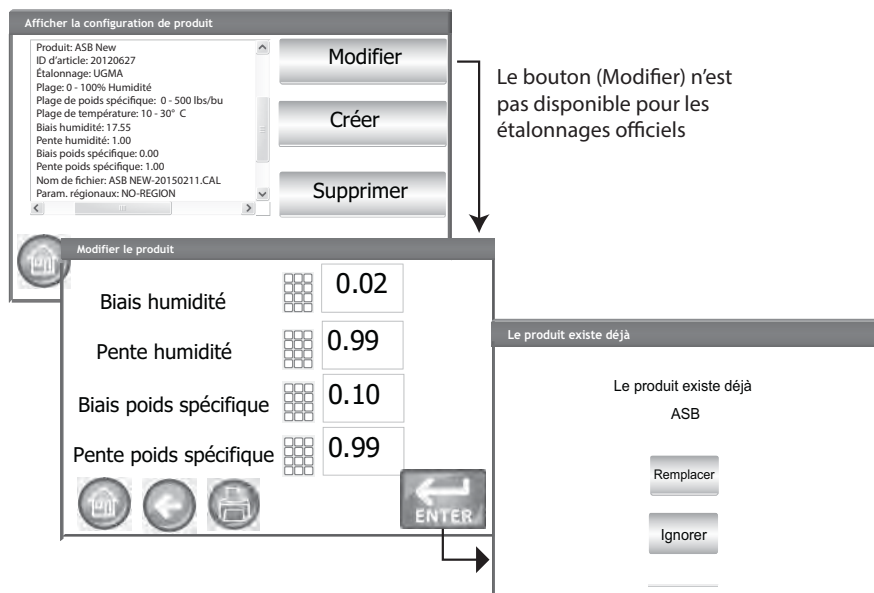
Pour modifier un produit:

1. Sur l'écran Voir la configuration d'un produit, appuyez sur le bouton Modifier.
2. Sur l'écran Modifier un produit, appuyez sur l'icône du clavier pour modifier les paramètres d'un produit.
3. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton Entrée.
4. Confirmez le remplacement du produit en appuyant sur le bouton Remplacer sur l'écran Le produit existe déjà. Le bouton Ignorer permet de revenir au réglage précédent du biais et de la pente du produit.
5. Le nouveau biais et la nouvelle pente s'affichent dans le tableau du produit sur l'écran Voir la configuration d'un produit. Le nom du produit et le numéro d'ID demeurent identiques.

REMARQUE : Vous pouvez utiliser un clavier externe, un lecteur de codes à barres ou une souris pour saisir des données dans l'appareil.

Figure 20

Modifier un produit





REMARQUE: Vous pouvez utiliser un clavier externe, un lecteur de codes à barres ou une souris pour saisir des données dans l'appareil.

CRÉER UN PRODUIT

Il est possible de créer un nouveau produit en copiant les paramètres d'un produit similaire. La création de nouveaux nom et numéro d'ID de produit empêche de remplacer les paramètres d'un produit existant.

Pour créer un produit:

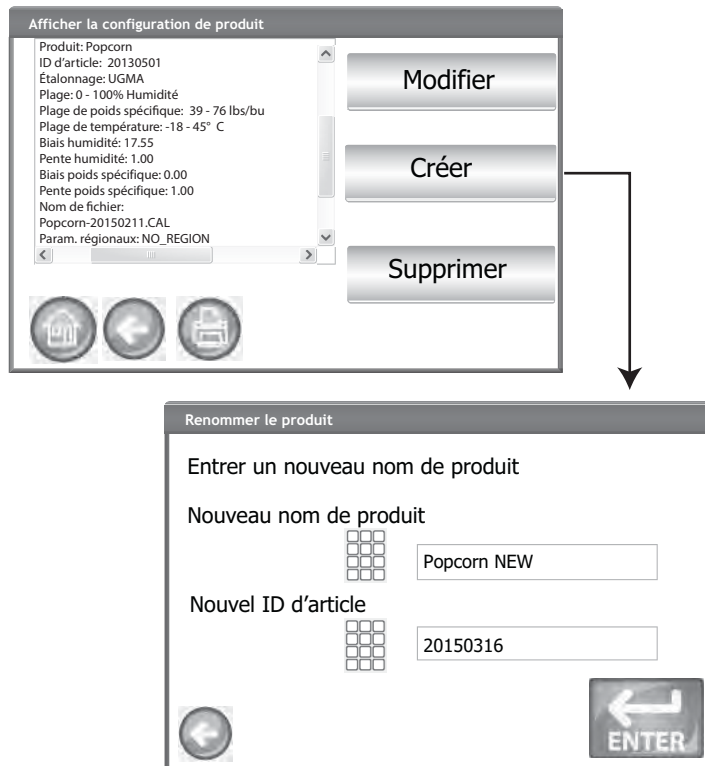
1. Sur l'écran Voir la configuration d'un produit, appuyez sur le bouton Créer.
2. Sur l'écran Renommer le produit, le nom du produit et NOUVEAU s'affichent comme nom par défaut.
3. Appuyez sur l'icône du clavier pour saisir un nom de produit différent si vous le souhaitez.
4. Un nouveau numéro d'ID est automatiquement défini pour le nouveau produit. Appuyez sur l'icône du clavier pour saisir un numéro d'ID différent si vous le souhaitez.
5. Appuyez sur le bouton Entrée pour enregistrer.

IMPORTANT: Il est impossible d'utiliser des touches non alphanumériques pour créer un numéro d'ID, un nom de produit ou un ID d'échantillon (exemples : &, *, /, #).

REMARQUE: Certaines fonctions ne sont pas disponibles lorsque le commutateur de sécurité est réglé en mode sécurisé en raison de réglementations gouvernementales et elles s'affichent alors en grisé.

Figure 21

Écran Création d'un produit





SUPPRIMER UN PRODUIT

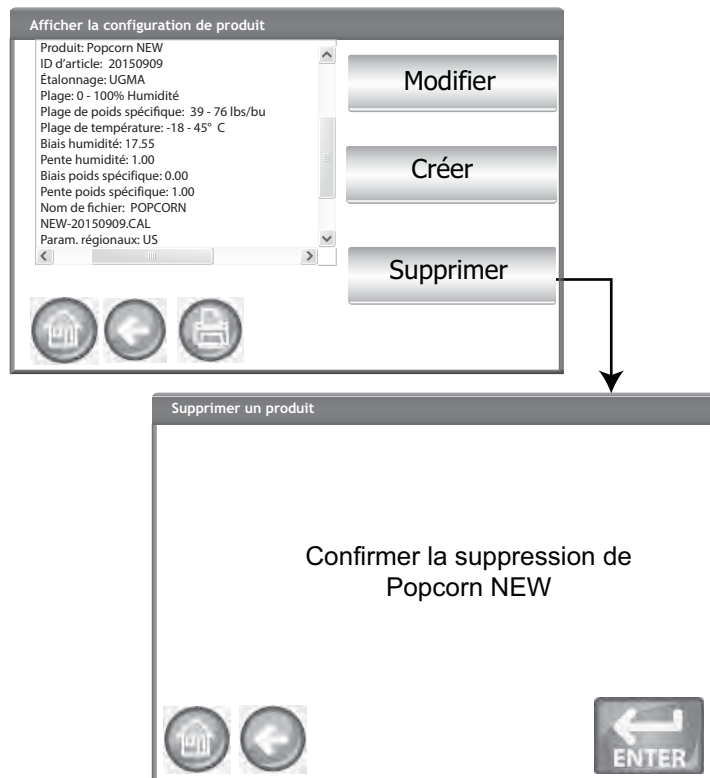
Il est possible de supprimer un produit et ses étalonnages afin qu'il n'apparaisse pas sur les écrans de l'utilisateur actif. Le produit et son historique sont stockés dans la base de données de l'appareil et peuvent encore être consultés sur l'écran Piste d'audit après sa suppression.

Suppression d'un produit:

1. Sur l'écran Voir la configuration d'un produit, appuyez sur le bouton Supprimer.
2. Sur l'écran Supprimer un produit, appuyez sur le bouton Entrée pour confirmer la suppression.

Figure 22

Écran supprimer un produit



CHARGER UN NOUVEAU PRODUIT

Il est possible de charger les étalonnages d'un nouveau produit sur le GAC® 2500 par l'intermédiaire d'un périphérique mémoire USB. Les boutons Charger un nouveau produit ne s'affichent que lorsqu'un périphérique mémoire USB est inséré dans l'appareil.

Chargement d'un produit unique:

1. Branchez le périphérique mémoire USB sur le port USB du panneau avant de l'appareil.
2. Sur l'écran Configuration du produit, appuyez sur le bouton Charger un nouveau produit.

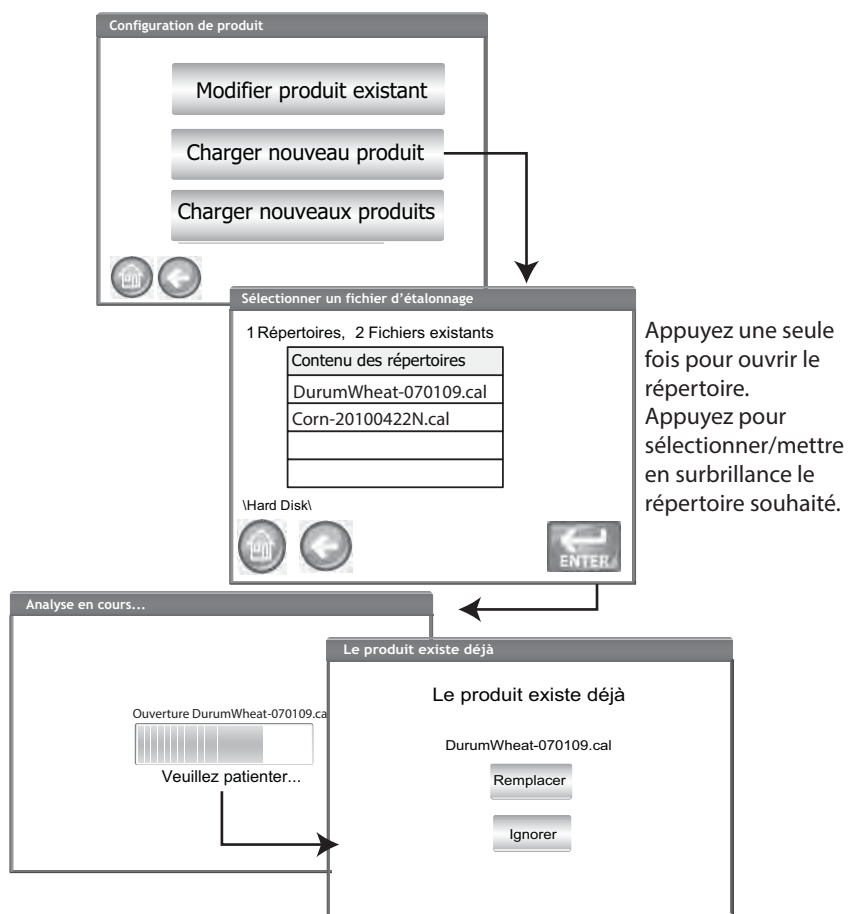


REMARQUE : Certaines fonctions ne sont pas disponibles lorsque le commutateur de sécurité est réglé en mode sécurisé en raison de réglementations gouvernementales et elles s'affichent alors en grisé.

3. Accédez au répertoire où se trouve le produit, appuyez sur le nom du produit pour le mettre en surbrillance, puis sur Entrée pour commencer le téléchargement. Une barre de progression indique l'état du téléchargement.
 - Il suffit d'appuyer une seule fois pour sélectionner le fichier souhaité.
 - Appuyer sur « ..\ », en haut de la liste, permet de revenir au niveau précédent de l'arborescence répertoire.
4. Si un étalonnage de produit existe déjà sur l'appareil, acceptez le nouvel étalonnage en appuyant sur le bouton Remplacer ou sur le bouton Ignorer pour revenir au produit existant.

Figure 23

Écran charger un nouveau produit



REMARQUE : Contactez l'assistance technique de DICKEY-john au 1-800-637-3302 pour obtenir de l'aide sur l'obtention d'étalonnages mis à jour ou sur le transfert des données sur l'appareil.

Chargement de plusieurs produits:

1. Branchez le périphérique mémoire USB sur le port USB du panneau avant de l'appareil.
2. Sur l'écran Configuration du produit, appuyez sur le bouton Charger de nouveaux produits pour charger tous les produits depuis le répertoire sélectionné du périphérique mémoire ou du PC.
3. Lors du chargement de plusieurs produits, parcourez l'arborescence du répertoire et mettez en surbrillance celui qui contient les produits



REMARQUE : Les étalonnages de produits sont disponibles au téléchargement sur le site Web de DICKEY-john's. [www.dickey-john.com/products/Agriculture/Moisture Testing/INTERNATIONAL/GAC2500-INTL/Get Support/ Downloads](http://www.dickey-john.com/products/Agriculture/Moisture%20Testing/INTERNATIONAL/GAC2500-INTL/Get%20Support/Downloads).

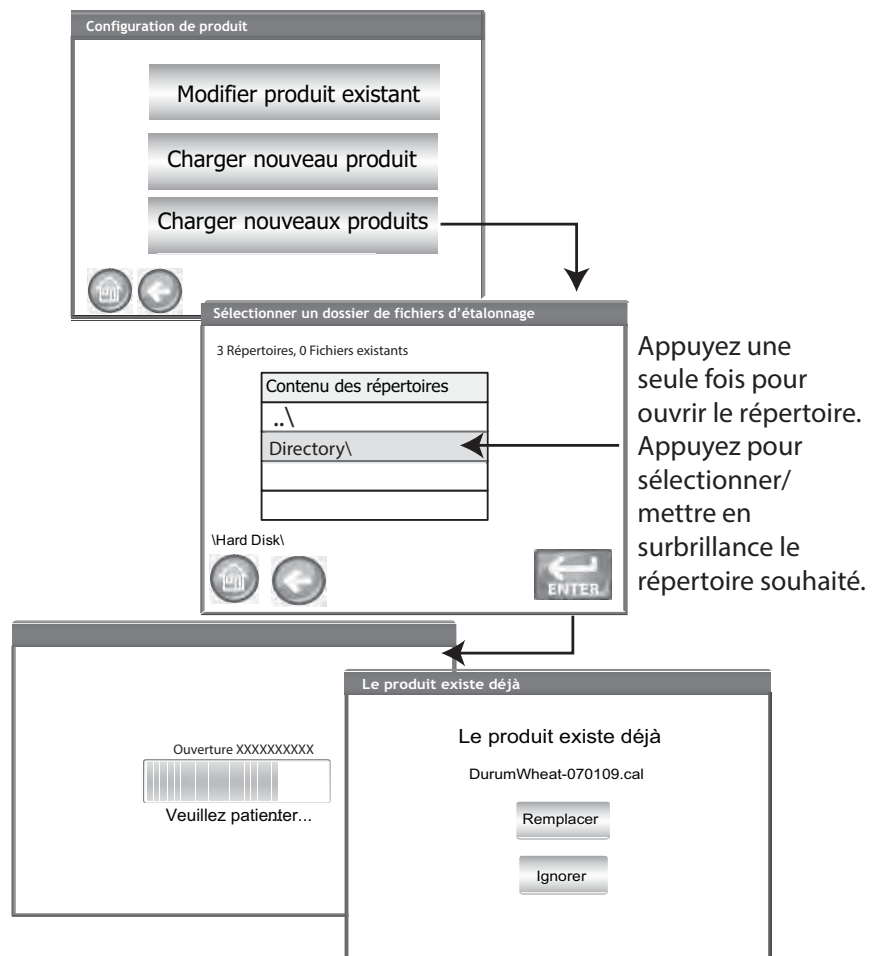
que vous souhaitez charger. Une barre de progression indique l'état du téléchargement.

- Il suffit d'appuyer une seule fois pour sélectionner le répertoire souhaité.
 - Appuyer sur « ..\ », en haut de la liste, permet de revenir au niveau précédent de l'arborescence du répertoire.
4. Appuyez sur le bouton Entrée pour commencer le téléchargement.
 5. Si des étalonnages de produit existent déjà sur l'appareil, acceptez les nouveaux étalonnages en appuyant sur le bouton Remplacer ou sur le bouton Ignorer pour revenir au produit existant.

Figure 24

Écrans chargement de plusieurs produits

REMARQUE : Vous devez connaître le répertoire où les fichiers sont enregistrés, car les noms ne s'affichent pas.





PARAMÈTRES ADMINISTRATIFS

Si l'appareil est configuré avec un mot de passe administrateur, il est possible de le changer pour un nom d'utilisateur et/ou un mot de passe différent.

REMARQUE : Reportez-vous à la section Configuration des restrictions par mot de passe pour créer un nom d'utilisateur et un mot de passe.

POUR MODIFIER UN NOM D'UN UTILISATEUR/MOT DE PASSE CONNU

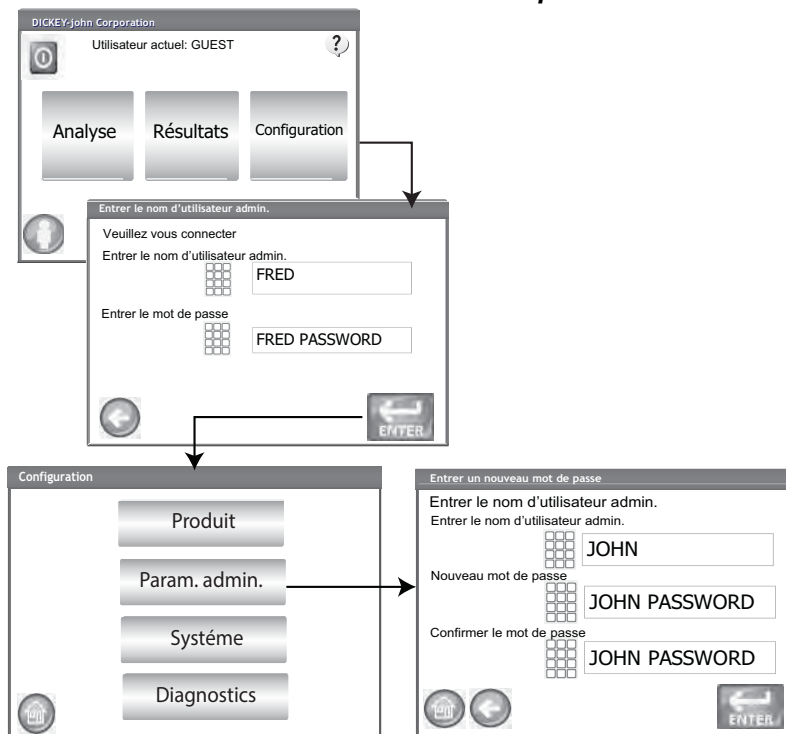
1. À partir de l'écran Menu principal, appuyez sur le bouton Configuration.
2. Sur l'écran Connexion par mot de passe, saisissez le nom et le mot de passe d'un utilisateur.
3. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter.
4. À partir de l'écran Configuration, appuyez sur le bouton Paramètres administrateur.
5. Appuyez sur le bouton Paramètres administrateur pour afficher l'écran Paramètres administrateur.
6. Appuyez sur l'icône du clavier et saisissez un nouveau nom d'utilisateur administrateur.
7. Saisissez un nouveau mot de passe, puis saisissez-le à nouveau à des fins de vérification.
8. Appuyez sur le bouton Entrée pour valider les modifications.

Le nouveau nom d'utilisateur et le mot de passe sont enregistrés lorsque vous appuyez sur le bouton Entrée.

Figure 25

Réinitialiser le nom d'utilisateur et le mot de passe

Contactez l'assistance technique de DICKEY-john ou un représentant local pour réinitialiser l'appareil au mode d'accès ouvert.





REMARQUE: Certaines fonctions ne sont pas disponibles lorsque le commutateur de sécurité est réglé en mode sécurisé en raison de réglementations gouvernementales et elles s'affichent alors en grisé.

REMARQUE :Reportez-vous aux spécifications de l'imprimante pour les paramètres appropriés.

CONFIGURATION DU SYSTÈME

La configuration du système permet de personnaliser les fonctionnalités et les paramètres d'impression de l'appareil :

- Configuration de l'imprimante/balance
- Choix de la langue
- Choix de la région
- Configuration de l'heure et de la date
- Configuration du résultat des tests (renvoi automatique, manuel)
- Format d'exportation des données (CSV, Excel)
- Unités de mesure
- Configuration d'un échantillon (ID d'échantillon, d'utilisateur)
- Données du propriétaire (informations de dépannage)
- Informations de services (informations pour le technicien)
- Effacer la base de données
- Vérification de la balance
- Configuration du réseau (technicien recommandé)
- Mises à jour de l'appareil (technicien recommandé)

RÉGLAGE DE L'IMPRIMANTE

Une connexion par port USB ou série RS232 est disponible pour connecter une imprimante qui permet d'imprimer le résultat des données de test sur un ticket. La diffusion des données en série est facultative lors de l'utilisation de la fonction d'impression USB.

Il est possible de personnaliser le ticket afin qu'il comprenne des détails tels que l'installation, la date, l'heure, les erreurs de test et les résultats du produit. Il est possible de configurer l'appareil afin qu'il imprime automatiquement ou manuellement un ticket à la fin de chaque test.

Pour configurer les paramètres de l'imprimante:

1. Sur l'écran Configuration du système, appuyez sur le bouton Imprimante.
2. Sur l'écran Configuration de l'imprimante, cochez la case correspondant outils de connexions entre l'appareil et l'imprimante :
 - Connexion RS232 utilisant un câble Null-modem
 - PCL USB en cas de connexion à une imprimante PCL USB
 - Star USB en cas de connexion à une imprimante SP712 USB
3. Pour une connexion RS232, sélectionnez les débit en bauds, taille des octets, parité et bits d'arrêt correspondant à l'imprimante.
4. Lors de l'envoi des résultats à une imprimante, il est possible d'ajouter un en-tête et un pied de page à imprimer sur chaque ticket, si vous le souhaitez. Reportez-vous à la section Ajout d'un en-tête/pied de page.
5. Appuyez sur le bouton pour vérifier que l'imprimante et/ou l'ordinateur et les paramètres d'impression de l'appareil correspondent pour une communication appropriée entre les périphériques.
6. Lorsque l'option Imprimer automatiquement à la sortie des résultats de l'échantillon est activée, un ticket est imprimé à la fin de chaque test.
7. Lorsque l'option, Inclure des sauts de ligne après l'impression est activée, des sauts de ligne supplémentaires sont ajoutés à la fin de chaque ticket après l'impression.



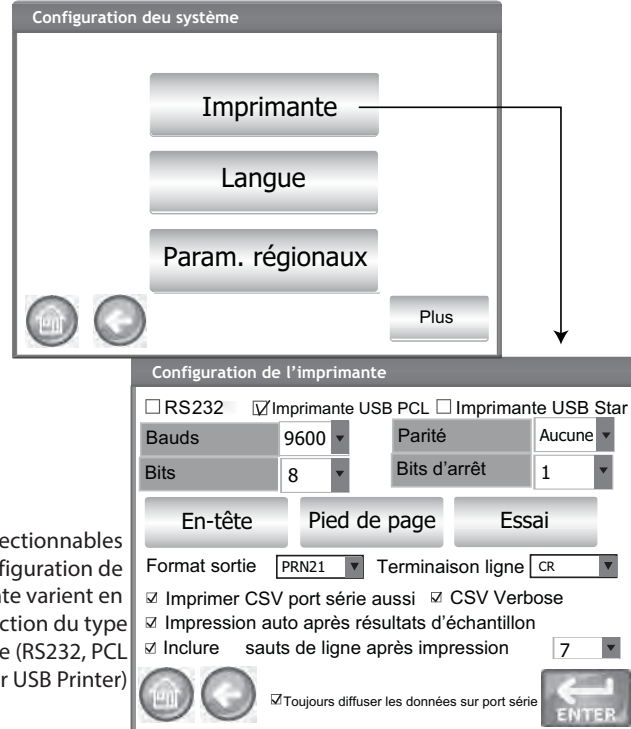
REMARQUE : Certaines fonctions ne sont pas disponibles lorsque le commutateur de sécurité est réglé en mode sécurisé en raison de réglementations gouvernementales et elles s'affichent alors en grisé.

REMARQUE : Lors de l'impression dans une base de données à l'aide d'une connexion RS232 et d'un format de sortie d'imprimante CSV, un saut de ligne de 1 est nécessaire pour le retour chariot/saut de ligne.

8. La diffusion de données en série envoie en série lorsque vous sélectionnez l'USB. Reportez-vous à la section Diffusion des données en série.
9. Sélectionnez le format de sortie.
 - PRN20 — Sortie d'imprimante standard sur 20 colonnes
 - PRN21 — Sortie d'imprimante spéciale sur 20 colonnes
 - PRN80 — Sortie d'imprimante standard sur 80 colonnes (80 caractères par ligne)
 - PRN81 — Sortie d'imprimante standard sur 80 colonnes (81 caractères par ligne)
 - PTB — Un format régional personnalisé conforme aux formats des organismes gouvernementaux
 - CSV01 — Variables séparées par des virgules (nécessite un débit de 9 600 bauds), format sélectionné lorsque des résultats de test sont envoyés sur un ordinateur.
 - NTEP — Un format personnalisé pour les organismes fédéraux
 - AUTO — Un format personnalisé pour les organismes fédéraux
10. Sélectionnez le style de fin de ligne.
 - CR — Retour chariot
 - CRLF — Retour chariot, saut de ligne
 - LF — Saut de ligne
 - LFCR — Saut de ligne, retour chariot

Figure 26

Sélection d'un type imprimante



Les options sélectionnables sur l'écran Configuration de l'imprimante varient en fonction du type d'imprimante (RS232, PCL ou Star USB Printer)



REMARQUE : Vous pouvez utiliser un clavier externe, un lecteur de codes à barres ou une souris pour saisir les informations de l'en-tête et du pied de page.

AJOUT D'UN EN TÊTE ET D'UN PIED DE PAGE À UN TICKET

Il est possible d'ajouter un texte d'en-tête et de pied de page à imprimer sur un ticket. Il est possible de sélectionner le texte des données du propriétaire comme valeur par défaut ou un texte personnalisé.

Pour entrer un en-tête/pied de page:

1. Sur l'écran Configuration de l'imprimante, appuyez sur le bouton Imprimante.
2. Pour utiliser les informations de l'adresse des données du propriétaire, cochez la case en regard du nom et de l'adresse de la société. Si la zone de texte des données du propriétaire est vierge, les informations des données du propriétaire ne sont pas saisies sur l'écran Données du propriétaire et peuvent être saisies sur l'écran Configuration du système, bouton Données du propriétaire.
3. Pour saisir un autre texte, décochez la case Données du propriétaire.
4. Appuyez sur l'icône du clavier sur l'écran de la zone de texte inférieure pour ouvrir le clavier de l'appareil et saisir le texte souhaité.
5. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter.
6. Si vous le souhaitez, saisissez le nom du pied de page en appuyant sur le bouton Pied de page. Saisissez les informations que vous souhaitez faire apparaître dans le pied de page.

Figure 27

Écran En tête

Saisi sur l'écran Données du propriétaire. →

Modifier l'en-tête d'impression

Données spécifiques au propriétaire

Miller Grain Elevator
72 Depot Road
Anytown, FRANCE

Information personnalisées

ENTER

DIFFUSION DES DONNÉES EN SÉRIE

La diffusion des données est disponible selon deux méthodes:

Imprimer également au format CSV en série

Lorsque cette seule fonction est activée, les données CSV sont transmises via le port série lorsque vous appuyez sur le bouton Imprimer en même temps qu'un reçu est imprimé.



Toujours diffuser les données en série

Lorsque l'option ci-dessus Imprimer également au format CSV en série est activée, la fonction optionnelle Toujours diffuser les données en série s'affiche à l'écran. Lorsque cette option est activée, les données sont toujours transmises en série via le port série sur un système externe, que vous ayez appuyé ou non sur le bouton Imprimer.

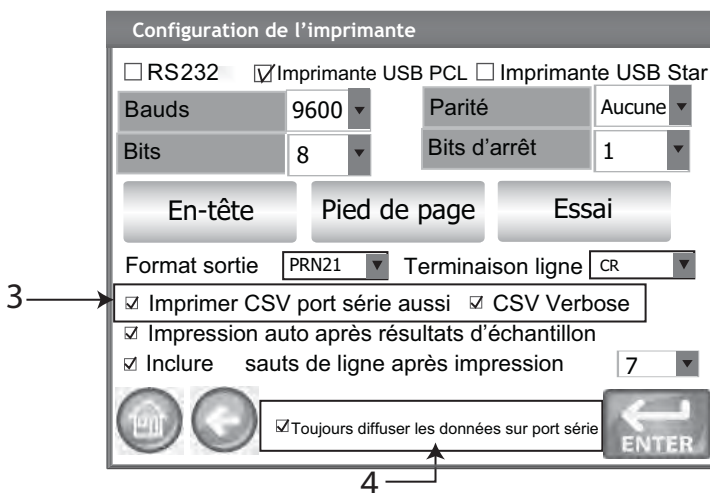
Il est possible d'activer et l'impression et la diffusion des données afin d'exécuter les deux fonctions simultanément ou indépendamment, si vous le souhaitez.

Activer la diffusion des données :

1. Sur l'écran Configuration du système, appuyez sur le bouton Imprimante.
2. Sélectionnez l'une des options de l'imprimante USB.
3. Pour imprimer en série sur une imprimante sur bande et au format CSV, sélectionnez l'option Imprimer également au format CSV en série.
4. Pour toujours diffuser les données en série après chaque test, sélectionnez l'option Toujours diffuser les données en série.

Figure 28

Activer la diffusion des données



CONFIGURATION DE L'IMPRIMANTE/BALANCE

Le GAC 2500 peut être configuré pour imprimer les résultats des données de test sur un ticket via une imprimante ainsi que pour s'interfacer avec une balance. Pour l'interfacer avec une imprimante et une balance, vous devez sélectionner certains paramètres sur l'écran Configuration de l'imprimante:

1. Sur l'écran Configuration du système, appuyez sur le bouton Imprimante.
2. Vous devez configurer un débit de 9600 bauds pour communiquer avec une balance. Sur l'écran Configuration de l'imprimante vérifiez que le débit de 9600 bauds est sélectionné.
 - La case RS232 doit être cochée pour afficher le débit en bauds.



3. Pour interfacer l'appareil avec une imprimante et une balance, cochez la case PCL ou Star USB.
 - Lorsque la case USB est cochée, l'appareil est en mesure d'envoyer les données sur les ports USB et RS232. Le port USB communique avec l'imprimante et peut fonctionner avec n'importe quel format de sortie d'imprimante (étape 5).

IMPORTANT: Lorsque la sortie souhaitée se fait sur une balance et une imprimante via USB, vous devez sélectionner Print CSV Serially Also (Imprimer également au format CSV en série) et un débit de 9600 bauds.

4. Pour interfacer l'appareil uniquement avec une balance, cochez la case RS232.
5. Sélectionnez le format de sortie de l'imprimante.
 - PRN20 — Sortie d'imprimante standard sur 20 colonnes
 - PRN21 — Sortie d'imprimante spéciale sur 20 colonnes
 - PRN80 — Sortie d'imprimante standard sur 80 colonnes (80 caractères par ligne)
 - PRN81 — Sortie d'imprimante standard sur 80 colonnes (81 caractères par ligne)
 - CSV01 — Variables séparées par des virgules (nécessite un débit de 9600 bauds), format sélectionné lorsque des résultats de test sont envoyés sur un ordinateur.
6. Sélectionnez le style de fin de ligne.
 - CR — Retour chariot
 - CRLF — Retour chariot, saut de ligne
 - LF — Saut de ligne
 - LFCR — Saut de ligne, retour chariot
7. Lorsque l'option Imprimer automatiquement à la sortie des résultats de l'échantillon est activée, un ticket est automatiquement imprimé à la fin de chaque test. Lorsqu'elle est désactivée, vous devez imprimer un ticket manuellement à la fin de chaque test.
8. Lorsque l'option, Inclure des sauts de ligne après l'impression est activée, des sauts de ligne supplémentaires sont ajoutés à la fin de chaque ticket après l'impression.
9. Appuyez sur le bouton Entrée pour valider les modifications.

REMARQUE :Lors de l'impression dans une base de données ou une balance à l'aide d'une connexion RS232 et d'un format de sortie d'imprimante CSV, un saut de ligne de 1 est nécessaire pour le retour chariot/saut de ligne.



REMARQUE : D'autres langues sont constamment ajoutées à cette liste. Contactez un représentant local DICKEY-john pour en obtenir la liste complète.

PARAMÈTRES DE LA LANGUE ET DU CLAVIER

Le GAC 2500-INTL est doté de 22 langues qui vous permettent d'afficher les écrans utilisateur dans la langue de votre choix.

- Portugais brésilien
- Chinois
- Croate
- Tchèque
- Danois
- Néerlandais
- Anglais
- Estonien
- Français
- Allemand
- Hongrois
- Italien
- Letton
- Lituanien
- Polonais
- Portugais
- Roumain
- Russe
- Serbe
- Slovaque
- Espagnol
- Suédois

CLAVIER VIRTUEL

Une icône de **clavier** s'affiche sur les écrans qui nécessitent une saisie de texte. Appuyer sur l'icône du clavier permet d'ouvrir le clavier virtuel et de saisir du texte sur l'écran. Deux styles de clavier sont disponibles:

- Qwerty (par défaut)
- Standard

IMPORTANT: Le texte saisi à l'aide du clavier s'affiche uniquement en anglais.

Figure 29

Styles de clavier Qwerty et standard



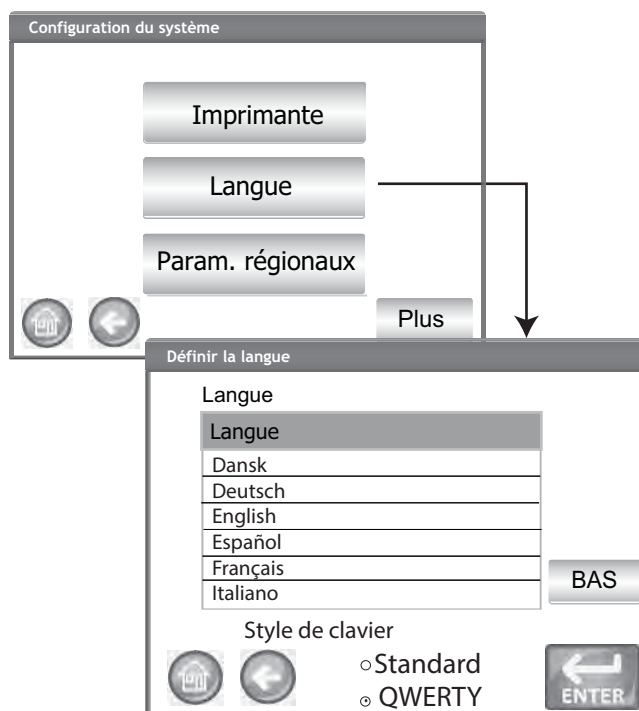


Pour sélectionner une langue ou un type de clavier:

1. Sur l'écran Configuration du système, appuyez sur le bouton Langue.
2. Sur l'écran Langue, appuyez sur la langue souhaitée, puis sur Entrée.
3. Pour sélectionner un type de clavier, appuyez sur le bouton radio pour activer le style QWERTY ou standard.
4. L'appareil convertit automatiquement la langue système et/ou le clavier sélectionnés.

Figure 30

Écran Langue



RÉGION

REMARQUE : Certaines fonctions ne sont pas disponibles lorsque le commutateur de sécurité est réglé en mode sécurisé en raison de réglementations gouvernementales et elles s'affichent alors en grisé.

L'écran Région affiche la liste des régions disponibles. Importez de nouvelles régions dans l'appareil via un périphérique mémoire USB. Le réglage actuel de la région de l'appareil se trouve sur l'écran Informations sur l'appareil et sur l'écran Région.

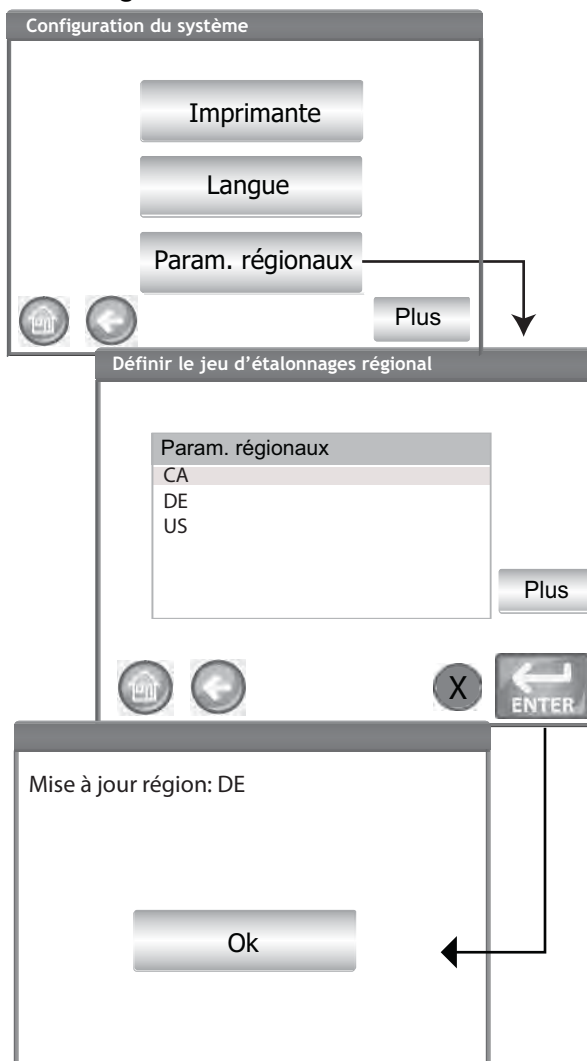
Pour sélectionner une région:

1. Sur l'écran Configuration du système, appuyez sur le bouton Région.
2. Une liste des régions installées s'affiche sur l'écran Configurer la région. Mettez en surbrillance la région souhaitée et appuyez sur le bouton Entrée.
 - Une région marquée d'un « * » indique qu'il n'existe aucun étalonnage pour cette région.
3. Le bouton « X » permet de supprimer les fichiers d'étalonnage et .ini de la région en surbrillance. N'appuyez sur ce bouton que pour supprimer les fichiers de la région de l'appareil.



Figure 31

Configuration d'une région

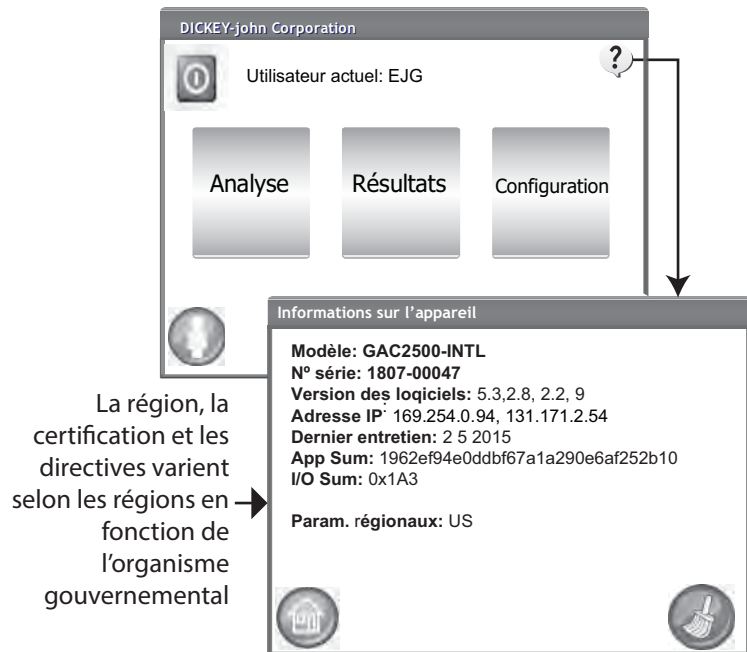


4. Appuyez sur le bouton **OK** pour valider le changement de région. La région active est également affichée sur l'écran Informations sur l'appareil.



Figure 32

Écran informations sur l'appareil



REMARQUE :Les régions vides, sans fichier d'étalonnage, sont marquées d'un « * ».

IMPORTER UNE RÉGION

Il est possible d'importer des régions et les étalonnages correspondants dans l'appareil via un périphérique mémoire USB sur 2 écrans différents : Configurez une région et des produits.

Pour importer une région sur l'écran Configurer une région:

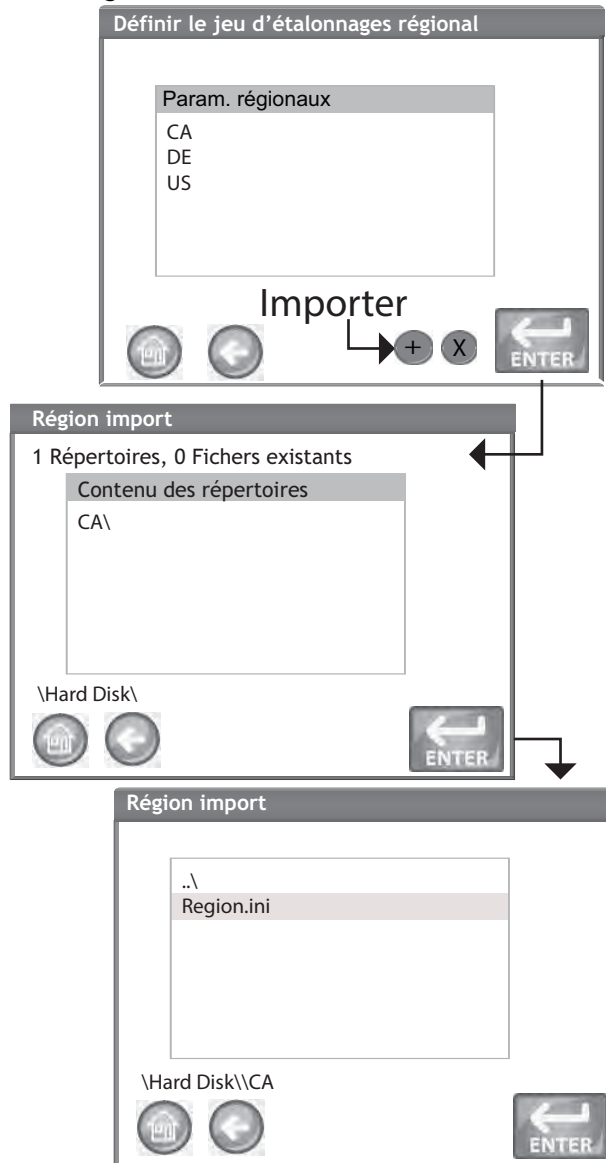
1. Insérez le périphérique mémoire USB comportant le fichier region.ini et les étalonnages stockés.
2. Dans le menu Configuration du système, appuyez sur le bouton Région.
3. Sur l'écran Configurer la région, sélectionnez la région souhaitée et appuyez sur le bouton '+' Importer. Le bouton Importer est visible uniquement lorsqu'un périphérique mémoire est inséré.
4. Sélectionnez un fichier Region.ini pour le mettre en surbrillance et appuyez sur le bouton Entrée.
5. Les étalonnages se téléchargent sur l'appareil. À la fin, la nouvelle région s'affiche sur l'écran Région sous la forme d'une option sélectionnable.



Figure 33

Importer une région

REMARQUE : Certaines fonctions ne sont pas disponibles lorsque le commutateur de sécurité est réglé en mode sécurisé en raison de réglementations gouvernementales et elles s'affichent alors en grisé.



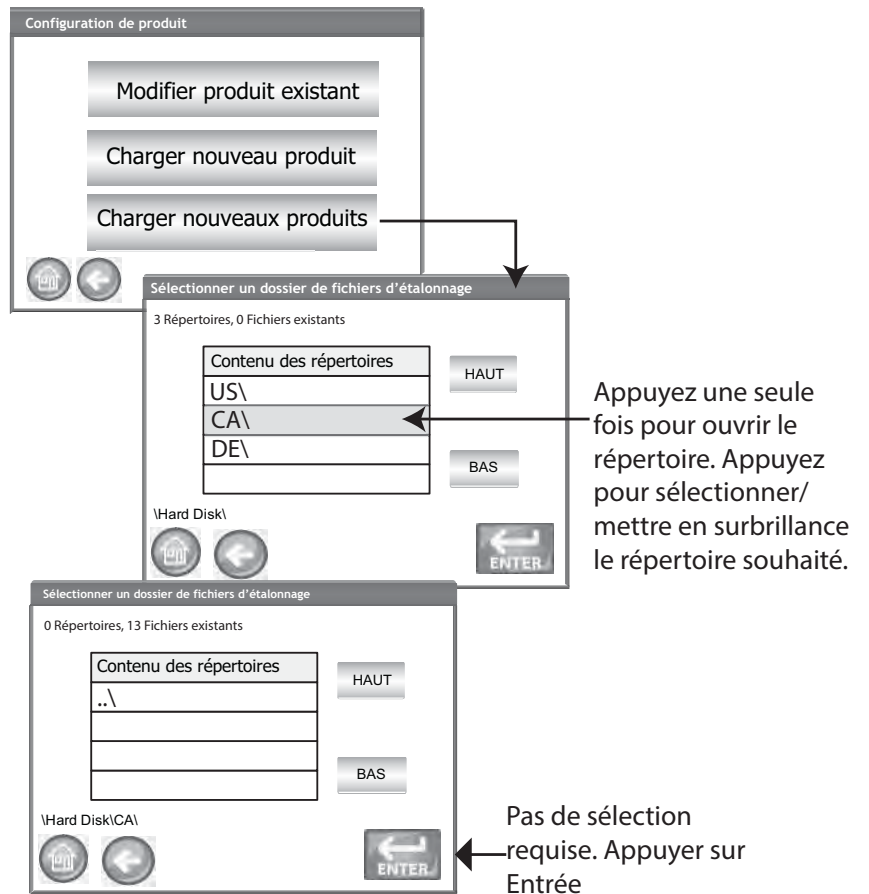


IMPORTER DES RÉGIONS SUR L'ÉCRAN PRODUIT

1. Insérez un périphérique mémoire USB comportant le fichier region.ini et les étalonnages stockés.
2. Sur l'écran Configuration, appuyez sur le bouton Produit.
3. Appuyez sur le bouton Charger de nouveaux produits.
4. Sélectionnez la région souhaitée qui se trouve dans la fenêtre Contenu du répertoire et appuyez sur le bouton Entrée.
5. Appuyez à nouveau sur le bouton Entrée pour commencer le téléchargement.

Figure 34

Importer des régions sur l'écran produit





SUPPRIMER UNE RÉGION

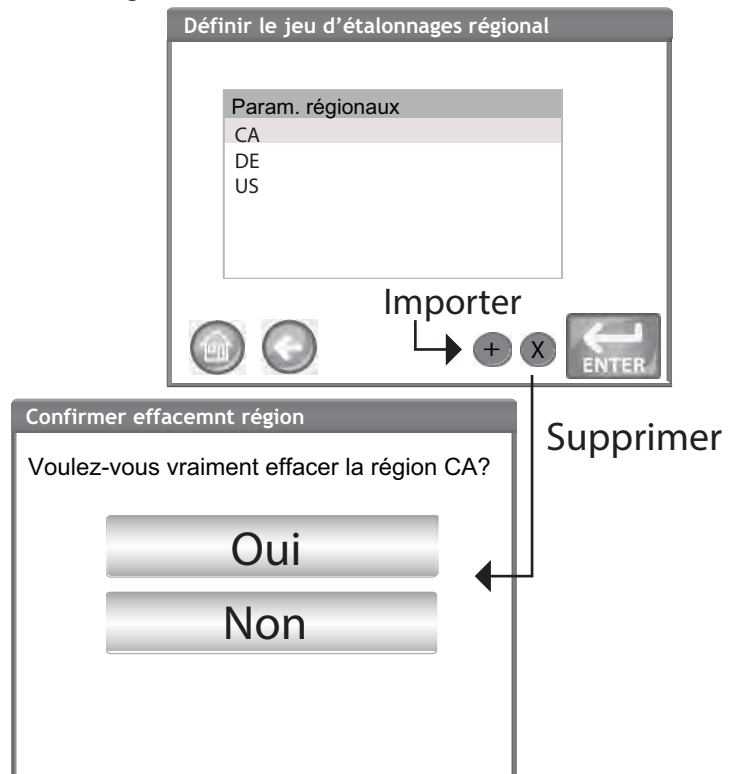
La suppression d'une région de l'appareil permet de supprimer le fichier de la région ainsi que tous les fichiers d'étalonnage associés.

Pour supprimer une région:

1. Sur l'écran Configuration du système, appuyez sur le bouton Région.
2. Sur l'écran Configurer la région, mettez en surbrillance la région à supprimer.
3. Appuyez sur le bouton de suppression « X »
4. Appuyez sur Oui pour supprimer les fichiers ou sur Non pour abandonner.

Figure 35

Supprimer une région





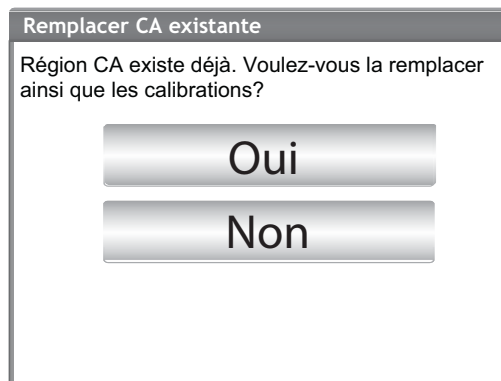
IMPORTER DES FICHIERS D'ÉTALONNAGE/RÉGION

Un écran d'avertissement s'affiche si vous essayez d'importer une région et ses étalonnages alors qu'ils se trouvent déjà sur l'appareil.

- Sélectionnez NON pour annuler l'importation
- Sélectionnez OUI pour remplacer les fichiers existants

Figure 36

Importer des fichiers d'étalonnage et de région





CONFIGURATION D'ÉCHANTILLON

Il est possible d'activer un ID d'échantillon, un ID de client, un nom d'utilisateur (connexion) afin d'identifier un échantillon de grains et de l'enregistrer avec ces informations à chaque exécution de test.

1. Sur l'écran Configuration du système, appuyez sur le bouton Plus jusqu'à ce que le bouton Configuration de l'échantillon s'affiche.
2. Cochez la case de l'ID souhaité lors de l'exécution de test d'échantillon.
3. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter.

Demander l'ID d'échantillon

Il est possible de masquer l'étape de l'écran ID d'échantillon afin qu'il ne s'affiche pas pendant l'analyse. Si un ID d'échantillon ou de client est nécessaire, vous devez cocher Demander l'ID d'échantillon.

Il est possible d'activer la demande d'ID d'échantillon, même lorsqu'un ID d'échantillon ou de client n'est pas requis pour que l'écran s'affiche pendant l'analyse, ce qui permet d'inclure l'un de ces ID.

- Activez l'option lorsqu'un ID d'échantillon ou de client nécessite des entrées avant l'analyse. Un ID d'échantillon est associé à chaque test de grain et s'imprime sur un ticket.
- Désactivez l'option pour éliminer l'écran ID d'échantillon avant chaque analyse.

ID d'échantillon séquentiel

Une numérotation séquentielle automatique à partir du nombre supérieur suivant se produit lors de tests complémentaires sur le même grain. Par défaut, l'ID d'échantillon séquentiel est activé. Réinitialisez le compteur à l'aide du bouton Configuration du système/Données de service.

Connexion de l'utilisateur requise (ID d'échantillon)

Format pour les organismes fédéraux

ID de client requis

Nécessite l'association d'un ID de client avec chaque test de grains et l'imprime sur un ticket. Par défaut, l'ID de client est désactivé.

Connexion de l'utilisateur requise

Une connexion utilisateur nécessite qu'un testeur se connecte avec un nom d'utilisateur à partir de l'écran Menu principal avant de pouvoir procéder à l'analyse du grain. Si une connexion utilisateur est nécessaire, le nom d'utilisateur saisi sur l'écran Connexion de l'utilisateur est enregistré dans la base de données de l'appareil et s'imprime sur le ticket. Le bouton Utilisateur ne s'affiche sur l'écran Menu principal que lorsque l'option est activée. Par défaut, la connexion de l'utilisateur est désactivée.





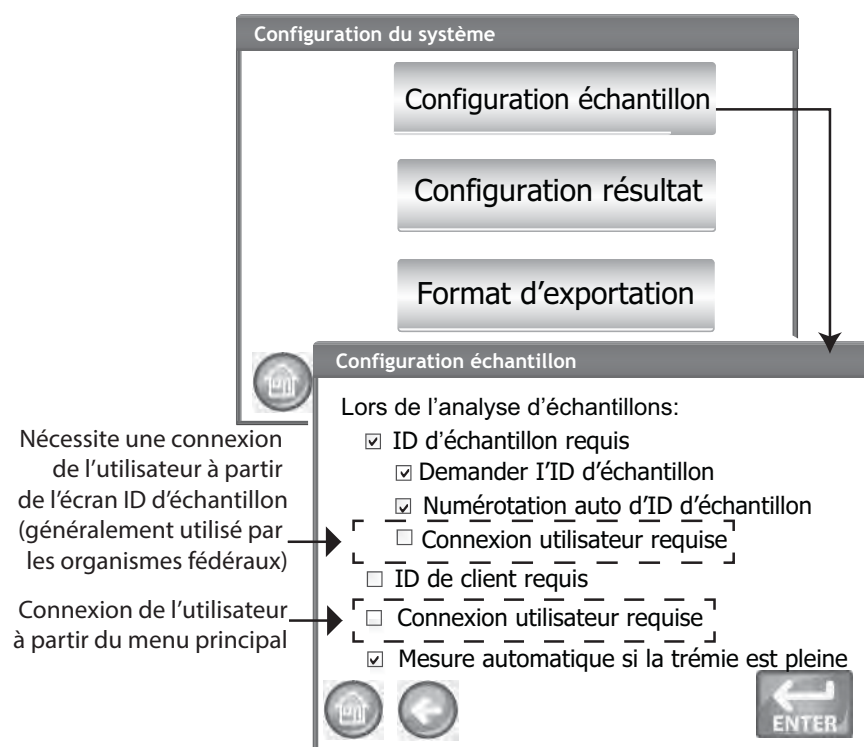
Mesure automatique lorsque le bac est plein

L'appareil procède automatiquement à la mesure d'un échantillon lorsque le bac est plein, ce qui élimine le besoin d'appuyer sur le bouton Lancer (vert).

- Activez cette fonction pour automatiser le processus de mesure. Si un ID d'échantillon ou de client est requis, l'analyse démarre automatiquement sur l'écran ID d'échantillon. Une fois les exigences en matière d'ID satisfaites, la mesure démarre automatiquement.
- Désactivez cette fonction pour demander une réponse manuelle à chaque écran d'analyse.

Figure 37

Écran configuration de l'échantillon)





REMARQUE : Certaines fonctions ne sont pas disponibles lorsque le commutateur de sécurité est réglé en mode sécurisé en raison de réglementations gouvernementales et elles s'affichent alors en grisé.



CONFIGURATION DU RÉSULTAT

Après avoir procédé à l'analyse du grain, il est possible de configurer l'appareil afin qu'il passe automatiquement à l'écran ID d'échantillon depuis l'écran Résultats de l'analyse ou de revenir manuellement à cet écran en appuyant sur un bouton. Le réglage par défaut de l'appareil est configuré sur un retour manuel. Le grain tombe automatiquement du bac en mode d'avance manuelle ou automatique.

Pour afficher l'écran Configuration de retour d'échantillon:

1. Sur l'écran Configuration du système, appuyez sur le bouton Plus à afficher et sur le bouton Configuration du résultat.
2. Sélectionnez la fonctionnalité que vous souhaitez activer.
3. Appuyez sur le bouton Entrée pour enregistrer.

Retour automatique

Permet de passer de l'écran Analyse à l'écran ID d'échantillon en une période de temps spécifiée (de 4 à 20 secondes) sans avoir à appuyer sur le bouton Lancer.

Retour manuel

Permet de passer à l'écran ID d'échantillon pour effectuer un autre test en appuyant sur le bouton Entrée après chaque test.

Tiroir vide requis

Un vidage forcé du tiroir nécessite de vider l'échantillon avant de passer à l'analyse suivante.

Utilisation d'un tiroir sans fond

Doit être activé lorsqu'un style de tiroir sans fond est utilisé avec un compteur de débit pour éviter un avertissement de tiroir vide lors de l'exécution des tests.

- Il est également possible de tester du grain sans tiroir à grains fixé dans l'appareil lorsque Utilisation d'un tiroir sans fond est activé; toutefois, l'écran Tiroir ignoré s'affiche chaque fois qu'un test est effectué et ne procède au test que lorsque vous appuyez sur le bouton Lancer.

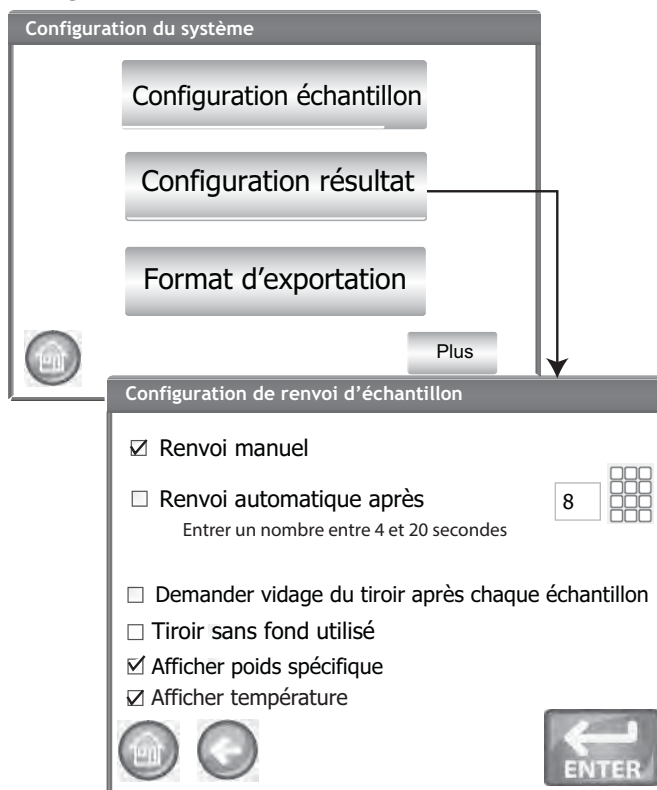
Afficher le poids spécifique et la température

Affiche le poids spécifique la température de chaque test sur l'écran Résultats. Les deux fonctions sont activées par défaut.



Figure 38

Écran configuration du résultat





FORMAT DES DONNÉES D'EXPORTATION

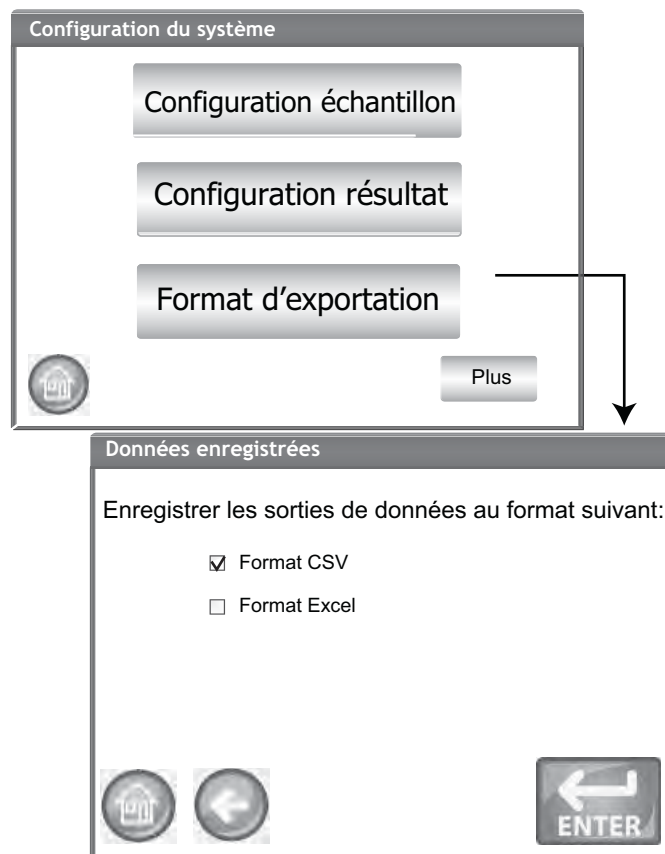
Il est possible d'enregistrer les données pour les exporter sur un ordinateur au format Excel ou CSV. La valeur par défaut de l'appareil est configurée sur Excel.

1. Sur l'écran Configuration du système, appuyez sur le bouton Plus jusqu'à ce que le bouton Format des données d'exportation s'affiche.
2. Cochez la case de la sortie souhaitée.
3. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter.

IMPORTANT: Il est recommandé d'utiliser un périphérique mémoire USB d'une taille maximale de 2 Go et formaté en FAT pour l'extraction des données depuis l'appareil.

Figure 39

Écran format des données





REMARQUE : Certaines fonctions ne sont pas disponibles lorsque le commutateur de sécurité est réglé en mode sécurisé en raison de réglementations gouvernementales et elles s'affichent alors en grisé.

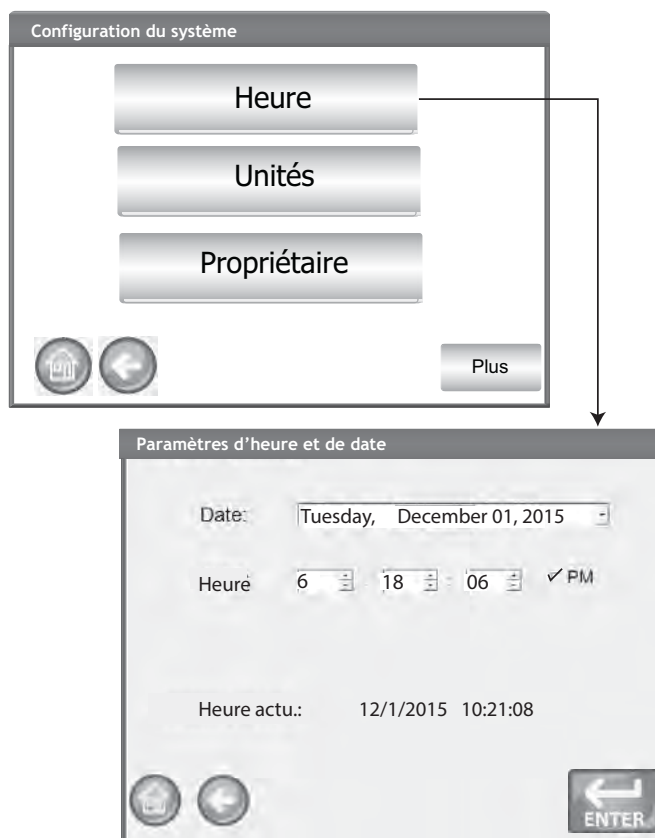
REMARQUE : Vous pouvez changer la date au format américain ou anglais sur l'écran Unités.

HEURE

1. Sur l'écran Configuration du système, appuyez sur le bouton Heure.
2. Pour sélectionner une date, appuyez sur la flèche du menu déroulant Date afin d'afficher un calendrier.
3. Utilisez les flèches pour changer de mois.
4. Saisissez l'heure à l'aide des flèches haut/bas.
5. Le cas échéant, cochez la case PM.
6. Appuyez sur le bouton Entrée lorsque vous avez terminé.

Figure 40

Écran date et heure





UNITÉS

L'écran Unités permet de sélectionner :

- Le format de date (américain ou européen)
- La température (degrés F ou C)
- L'unité de mesure pour le poids spécifique (lb/bu ou kg/hl)
- Le séparateur décimal (. ou ,)
- La résolution d'affichage de l'humidité, du poids spécifique et de la température (dixièmes ou centièmes)

La valeur par défaut du poids spécifique s'affiche sur l'écran Résultats de l'analyse, mais il est possible de la supprimer en la désactivant sur l'écran Configuration d'échantillon.

REMARQUE : Les appareils avec une région configurée sur le Canada utilisent un point de référence de poids spécifique basé sur le boisseau Avery. Les appareils pour les États-Unis utilisent un point de référence de poids spécifique basé sur le boisseau Winchester.

Unités par défaut:

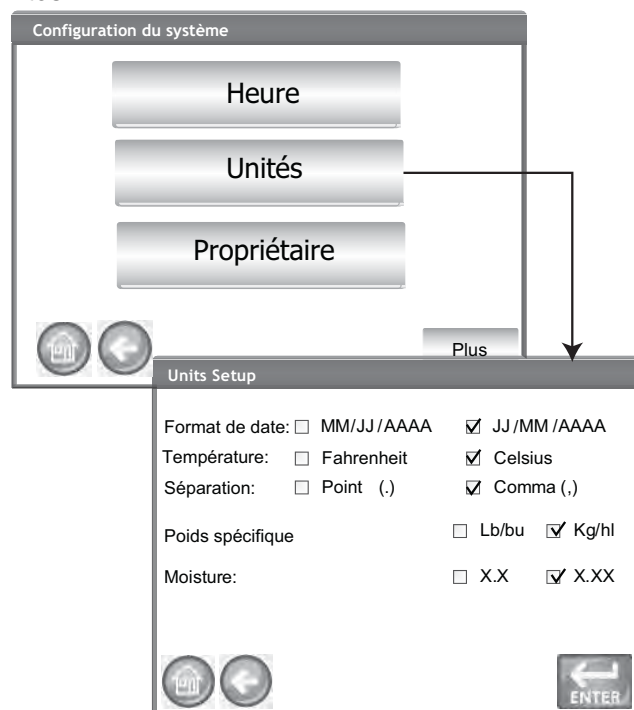
Les unités par défaut sont automatiquement sélectionnées en fonction de la région active de l'instrument et se régleront donc à chaque fois que la région est modifiée.

Pour changer d'unité :

1. Sur l'écran Configuration du système, appuyez sur le bouton Plus jusqu'à ce que le bouton Unités s'affiche.
2. Appuyez sur le bouton Unités pour afficher l'écran Configuration des unités.
3. Cochez les cases correspondantes.
4. Une fois les cases sélectionnées, appuyez sur le bouton Entrée pour valider.

Figure 41

Écran unités





DONNÉES DE L'UTILISATEUR

Si vous le souhaitez, saisissez le nom, l'adresse et le téléphone. Vous pouvez utiliser la date saisie sur cet écran comme en-tête/pied de page sur un ticket imprimé.



Il est également possible d'afficher ses données en appuyant sur le bouton Informations sur l'appareil qui se trouvent sur l'écran Menu principal; reportez-vous à Configuration de l'imprimante.

1. Sur l'écran Configuration du système, appuyez sur le bouton Plus jusqu'à ce que le bouton Données du propriétaire s'affiche.
2. Appuyez sur le bouton Données du propriétaire et saisissez le nom, l'adresse, le numéro de téléphone en appuyant sur l'icône du clavier.
3. Appuyez sur le bouton Entrée lorsque vous avez terminé.

Figure 42

Écran données du propriétaire

REMARQUE : Vous pouvez utiliser un clavier externe, un lecteur de codes à barres ou une souris pour saisir des données.

The diagram illustrates the user interface for entering owner data. It shows two screens: 'Configuration du système' and 'Propriétaire'. In the 'Configuration du système' screen, there are three large buttons labeled 'Heure', 'Unités', and 'Propriétaire', and a smaller 'Plus' button at the bottom right. An arrow points from the 'Propriétaire' button to the 'Propriétaire' screen. The 'Propriétaire' screen features three input fields: 'Nom' with the value 'DICKEY-john Corp.', 'Adresse' with 'Auburn, IL 62615', and 'Téléphone' with '217-438-3371'. Each input field has a keyboard icon to its left. At the bottom of the 'Propriétaire' screen, there is a large 'ENTER' button with a left-pointing arrow.



DONNÉES DE SERVICE

L'écran Données de service affiche des champs de saisie de texte pour que les techniciens puissent saisir des commentaires concernant l'entretien effectué sur l'appareil et la date de l'entretien.

- Un compteur réinitialisable permet de rétablir le nombre de tests à 0.
- Nombre total de cycles indique le nombre de tests effectués pendant toute la durée de vie de l'appareil et n'est pas réinitialisable.

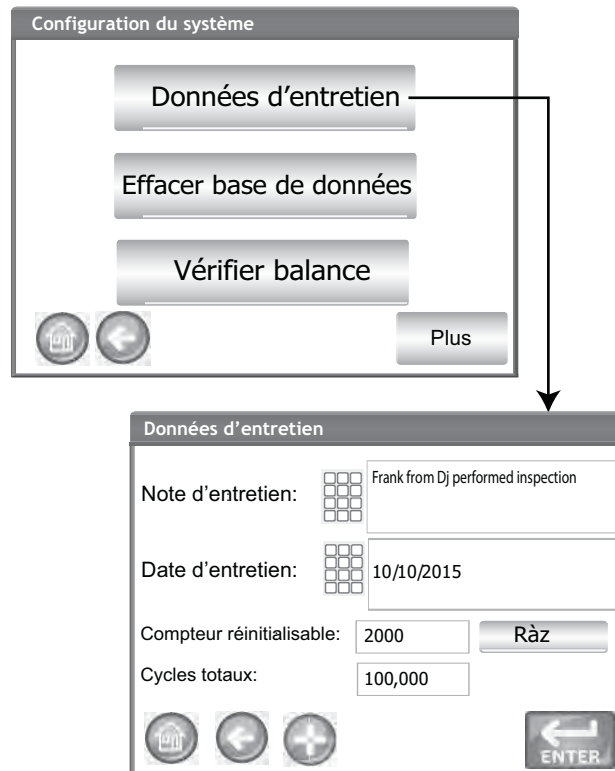
REMARQUE : Certaines fonctions ne sont pas disponibles lorsque le commutateur de sécurité est réglé en mode sécurisé en raison de réglementations gouvernementales et elles s'affichent alors en grisé.

1. Sur l'écran Configuration du système, appuyez sur le bouton Plus jusqu'à ce que le bouton Entretien s'affiche.
2. Appuyez sur le bouton Données de service pour afficher l'écran Données de service.
3. Appuyez sur l'icône du clavier pour saisir des notes et une date.
4. Appuyez sur le bouton Réinitialiser pour réinitialiser le compteur à 0 si vous le souhaitez.

Figure 43

Écran entretien

REMARQUE : Vous pouvez utiliser un clavier externe, un lecteur de codes à barres ou une souris pour saisir des données.





ÉTALONNAGE DE L'ÉCRAN TACTILE LCD

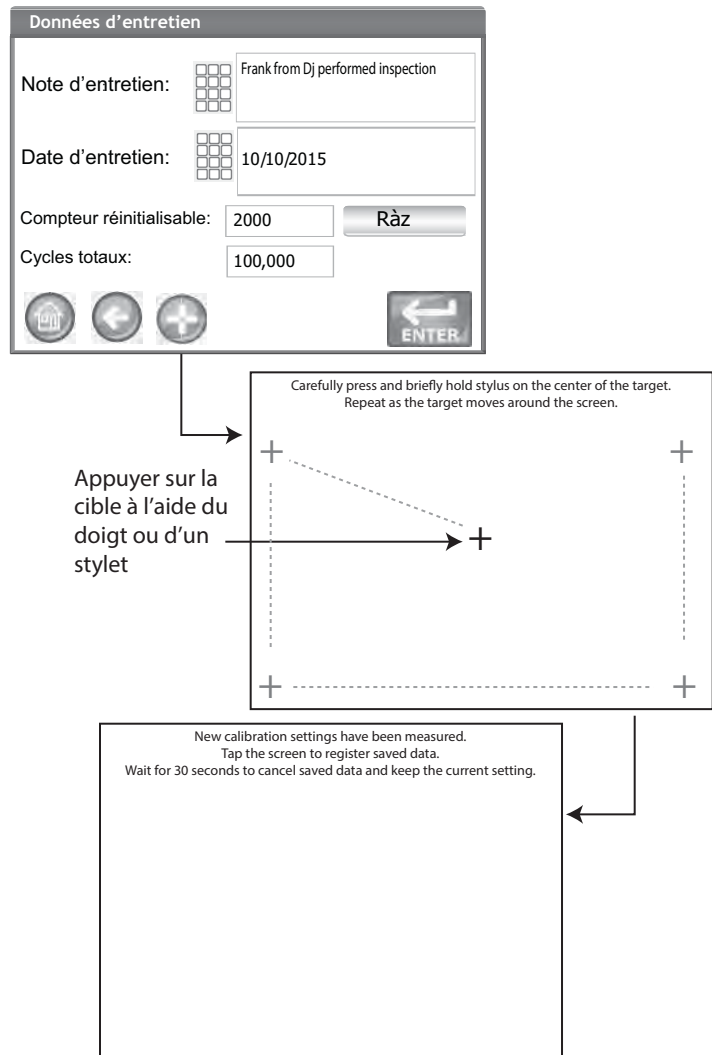
Il est possible que l'écran tactile LCD ne réponde pas normalement à un toucher du doigt ou d'un stylet après un certain temps ou s'il est sujet à des variations de températures extrêmes. Il est possible de réétalonner l'écran à fin d'améliorer sa réactivité.

1. Sur l'écran Données de service, appuyez sur le bouton Étalonnage de l'écran tactile et suivez les instructions affichées à l'écran.
2. Appuyez soigneusement et maintenez le doigt au centre de la cible.
3. Répétez à mesure que la cible se déplace sur l'écran.
4. Lorsqu'un clavier est raccordé, appuyez sur le bouton Entrée pour valider les nouveaux réglages ou sur le bouton Retour pour conserver les réglages précédents. Si aucun clavier n'est raccordé, appuyez n'importe où sur l'écran pour valider.



Figure 44

Étalonnage de l'écran





EFFACER D'UNE BASE DE DONNÉES

L'appareil est capable de stocker un maximum de 3 000 résultats de test. Il est possible d'effacer la base de données à tout moment en sélectionnant le bouton (Effacer la base de données) situé sur l'écran Configuration du système. Lorsque les données stockées atteignent environ 2500 enregistrements, un écran d'avertissement qui indique que la capacité devient faible s'affiche automatiquement si vous tentez une mesure de grain. Il est encore possible de procéder à une analyse tant que le nombre maximum d'enregistrements (environ 3000) n'est pas atteint. Une fois la capacité de stockage maximal atteinte, il est impossible de poursuivre l'analyse du grain tant que vous n'en avez pas effacé.

Pour supprimer des enregistrements:

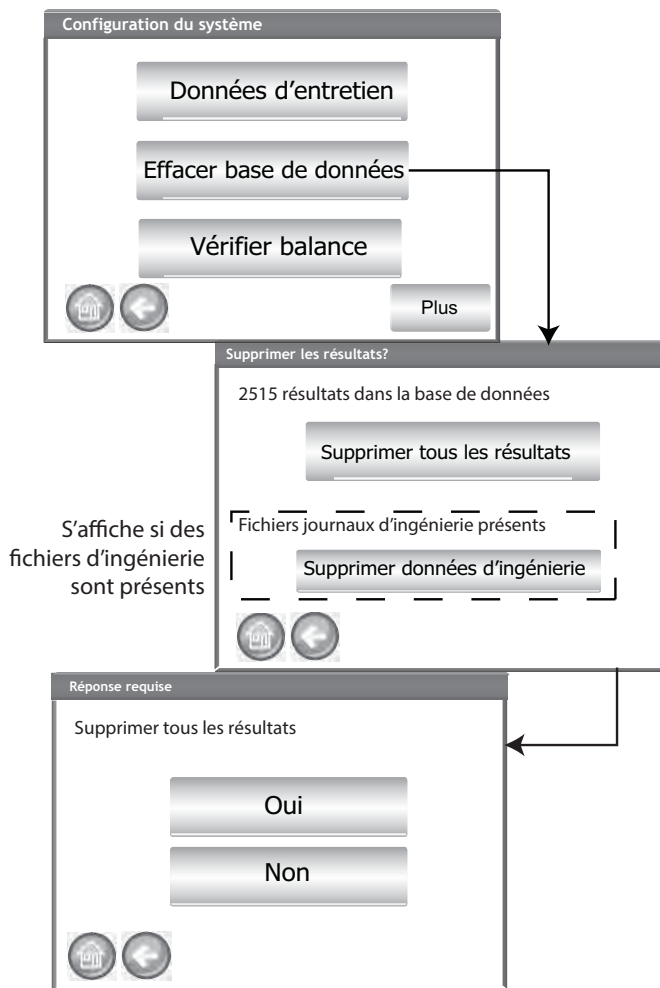
1. Sur l'écran Configuration du système, appuyez sur le bouton Plus jusqu'à ce que le bouton Effacer la base de données s'affiche.
2. Appuyez sur le bouton Effacer la base de données pour afficher l'écran Effacer les résultats.
3. Sur l'écran Effacer les résultats, appuyez sur le bouton Effacer tous les résultats.
 - Un bouton Effacer les données d'ingénierie s'affiche si les fichiers journaux d'ingénierie sont présents. Vous devez appuyer sur ce bouton pour effacer ces enregistrements.
4. Appuyez sur Oui pour effacer les enregistrements.
 - Appuyez sur Non pour annuler la suppression des enregistrements.



Figure 45

Écran capacité mémoire faible

REMARQUE : Les appareils dont la région est configurée sur Allemagne ne peuvent pas supprimer les enregistrements vieux de moins de 90 jours.



VÉRIFICATION DE LA BALANCE

Vérifier la balance effectue une mesure de la balance de l'appareil en vue d'une comparaison de la précision du poids avec une balance externe. Les mesures affichées à l'écran sont les résultats de température et du poids du produit.

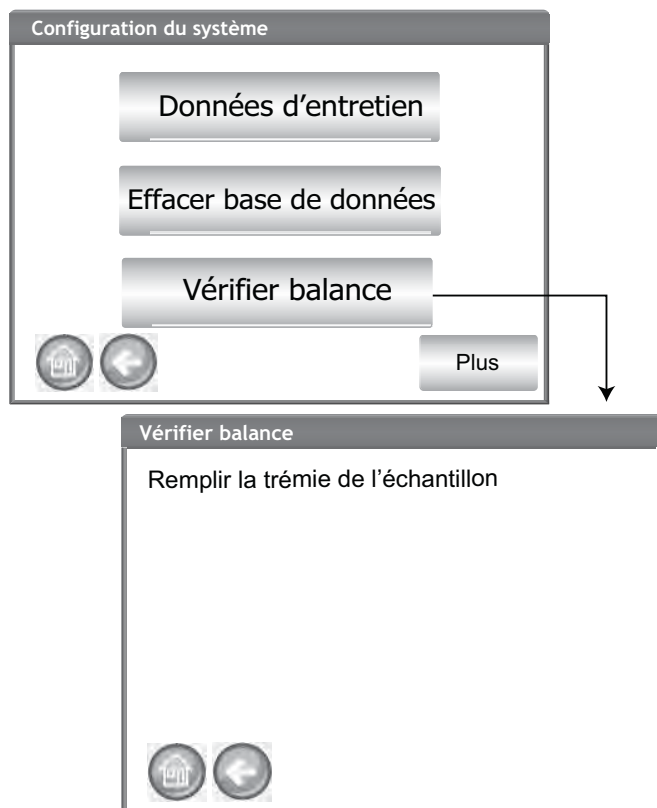
Pour effectuer une vérification de la balance:

1. Sur l'écran Configuration du système, appuyez sur le bouton Plus jusqu'à ce que le bouton Vérifier la balance s'affiche.
2. Appuyez sur le bouton Vérifier la balance pour afficher l'écran Vérifier la balance.
3. Remplissez le bac avec un échantillon. Lorsque le bac est plein, l'écran suivant s'affiche automatiquement.



Figure 46

Effectuer une vérification de la balance

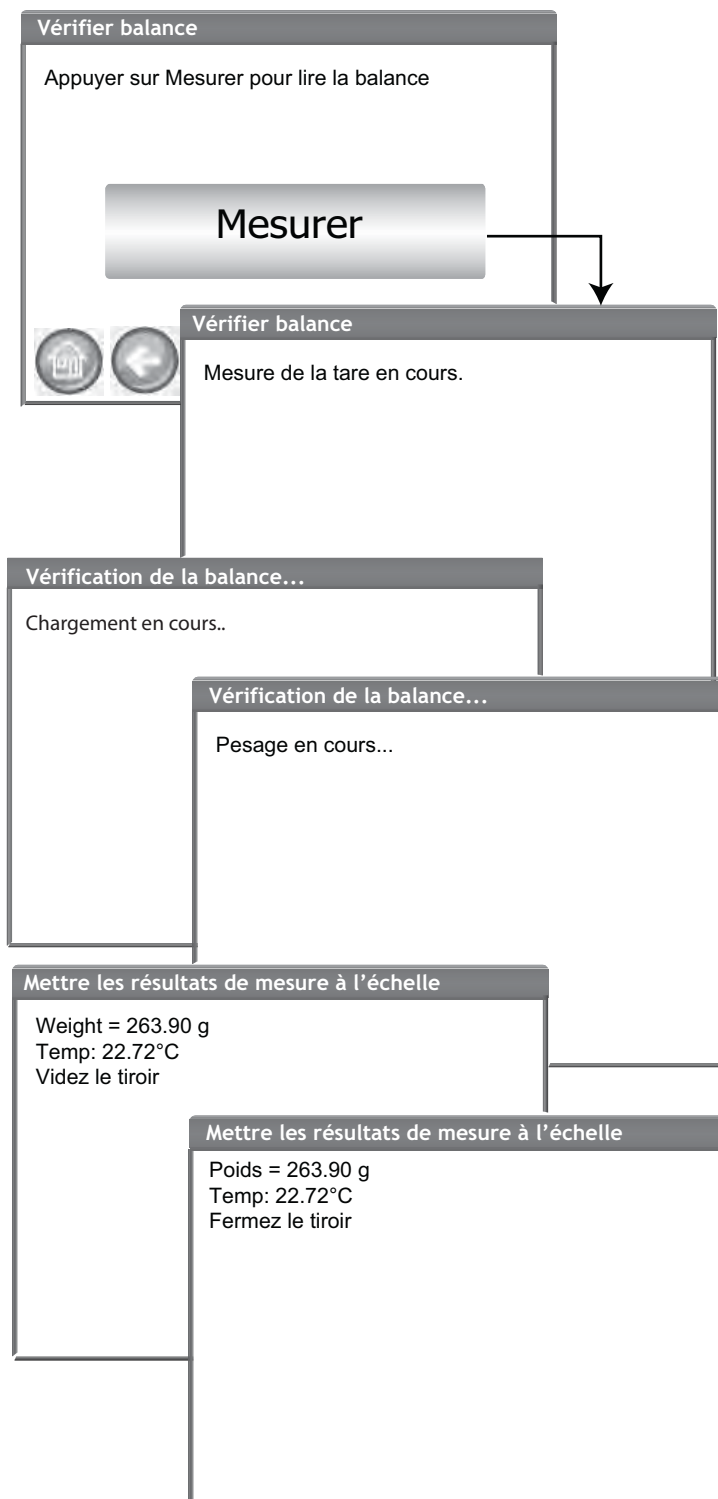


4. Appuyez sur le bouton Mesure pour lancer la procédure.
 - Il s'agit du dernier écran qui permette de revenir à l'écran précédent ou à l'écran d'accueil.
5. La procédure de mesure commence automatiquement par mesurer la tare, puis à charger et peser l'échantillon.
6. Sur l'écran Résultats de la mesure de la balance, videz tout matériau en excès tombé dans le tiroir lors du processus d'égalisation. Le poids de l'échantillon et la température mesurés pendant la mesure s'affichent sur cet écran.
7. Insérez le tiroir dans l'appareil.



Figure 47

Effectuer une vérification de la balance

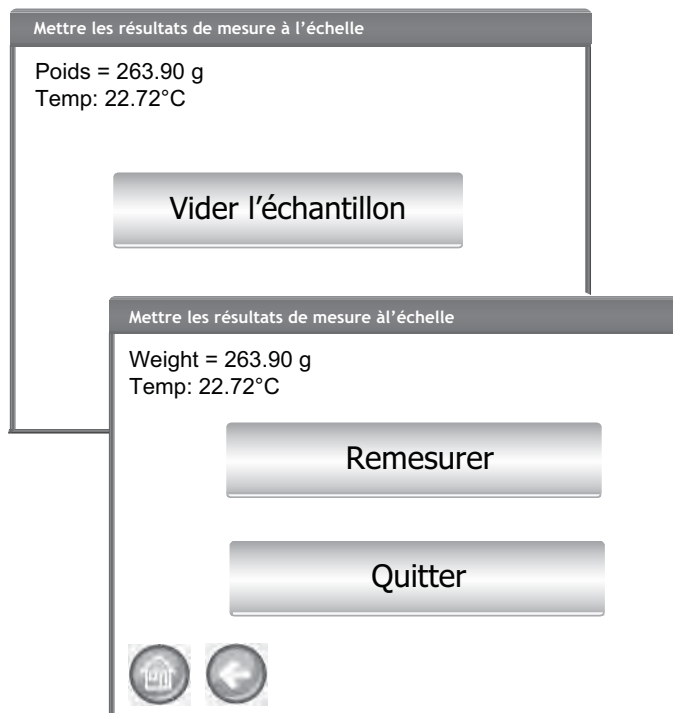




8. Appuyez sur le bouton vider l'échantillon pour le vider dans le tiroir.
9. Retirez le tiroir et pesez le grain qui s'y trouve sur une balance externe et comparez avec la mesure à l'écran.
10. Appuyez sur le bouton Retester pour procéder à une autre vérification de la mesure ou sur le bouton Quitter pour revenir à l'écran de configuration.

Figure 48

Vidange de l'échantillon





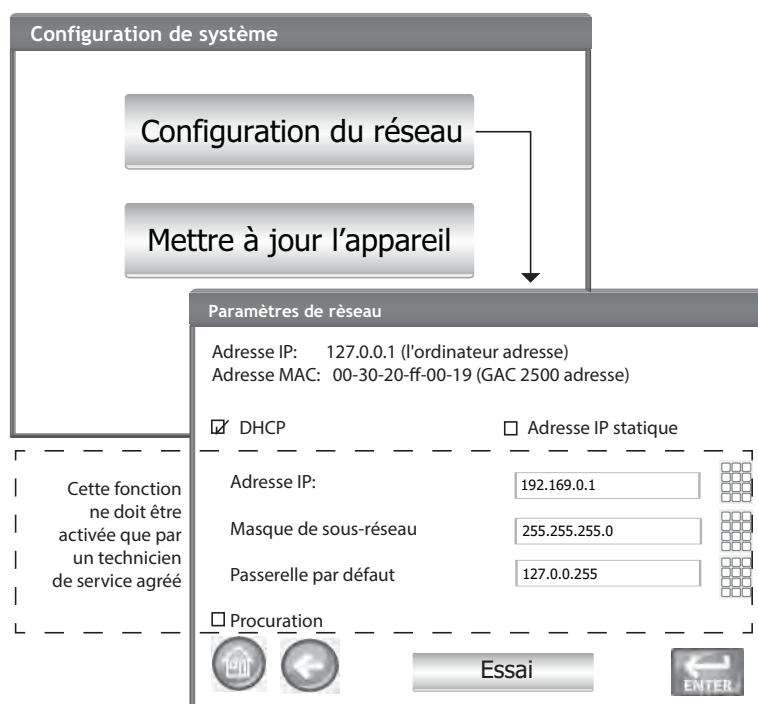
CONFIGURATION DU RÉSEAU

La configuration du réseau affiche automatiquement les paramètres Ethernet de l'appareil lorsqu'il est connecté à un câble Ethernet et à un ordinateur.

Une adresse IP statique ne doit être activée que par un technicien de service agréé ou en contactant l'assistance technique de DICKEY-john.

Figure 49

Configuration du réseau





REMARQUE : Certaines fonctions ne sont pas disponibles lorsque le commutateur de sécurité est réglé en mode sécurisé en raison de réglementations gouvernementales et elles s'affichent alors en grisé.

REMARQUE : Il est également possible de procéder à la mise à jour d'un appareil en le raccordant à un ordinateur via un câble Ethernet et en utilisant l'outil USB Customer Updater qui se trouvent à l'adresse www.dickey-john.com.

METTRE À JOUR L'APPAREIL

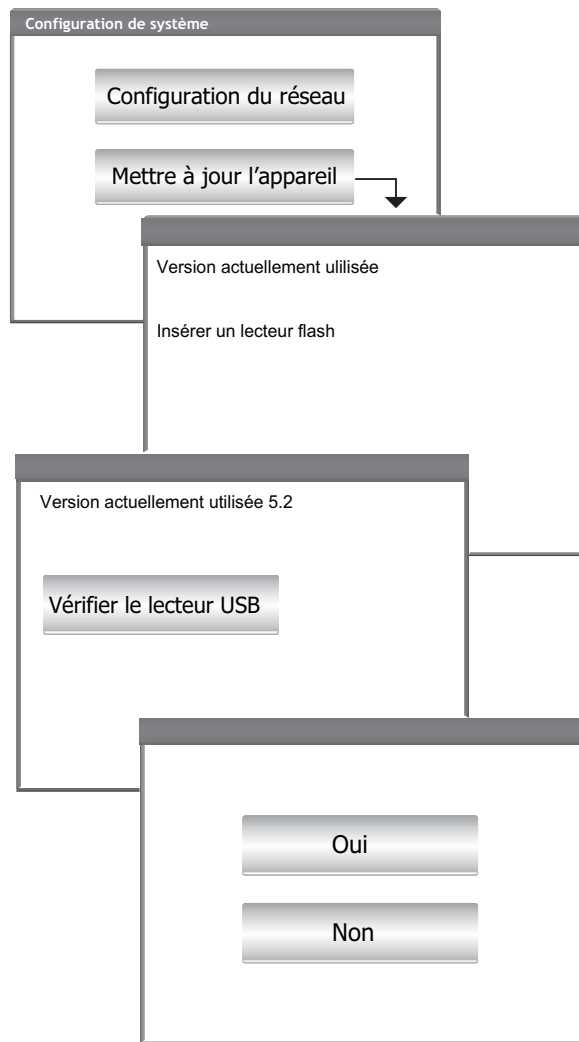
La mise à jour de l'appareil permet de mettre à jour le logiciel de l'appareil par l'intermédiaire d'un périphérique mémoire USB. Après la mise à jour, l'appareil procède à un redémarrage automatique.

1. Sur l'écran Configuration du système, appuyez sur le bouton Mettre à jour l'appareil.
2. Insérez un périphérique mémoire USB et suivez les instructions affichées à l'écran.
3. Appuyez sur le bouton Vérifier le lecteur USB.
4. Appuyez sur Oui pour procéder à la mise à jour.

IMPORTANT: Ne retirez pas le périphérique mémoire USB tant que la mise à jour n'est pas terminée.

Figure 50

Mettre à jour l'appareil





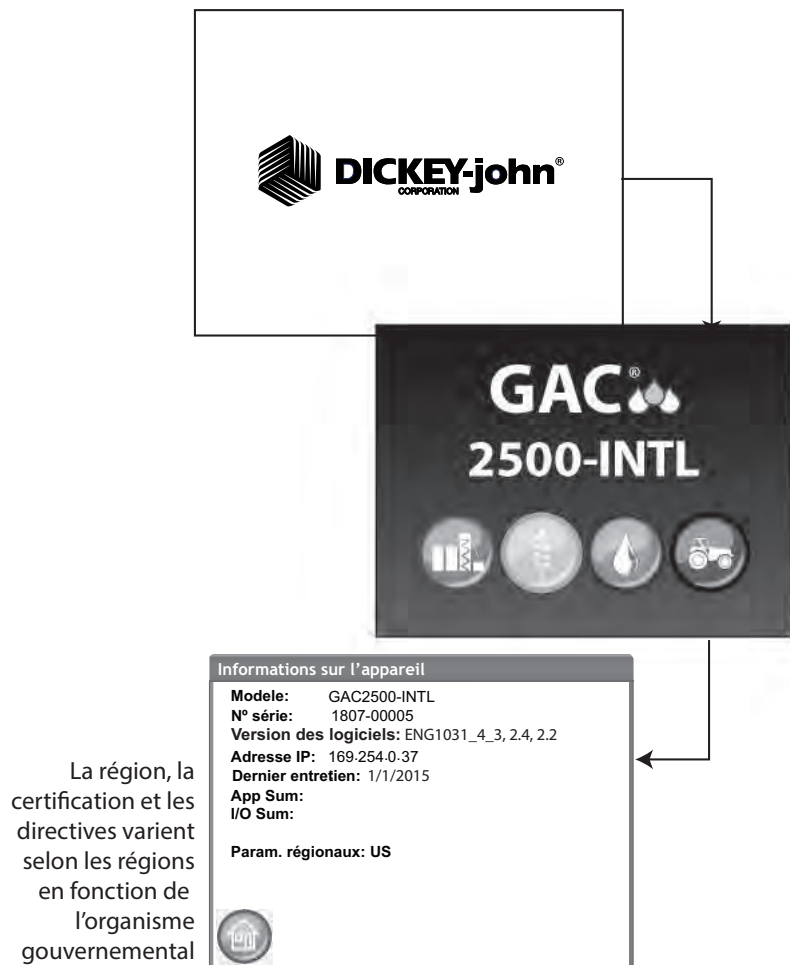
DÉMARRAGE

Le GAC[®] 2500 est mis sous tension en appuyant sur le commutateur marche/arrêt qui se trouve sur le panneau avant (Figure 1). Une série d'écrans de démarrage se charge une fois le système sous tension. Une barre d'état indique que les vérifications automatiques sont en cours et une fois celles-ci terminées, l'écran Informations sur l'appareil s'affiche avant l'apparition de l'écran Menu principal.

IMPORTANT: Lors de la mise sous tension initiale de l'appareil, le système est par défaut en accès ouvert à tous les écrans. Pour vous assurer que les réglages de l'appareil sont protégés et accessibles à des utilisateurs qualifiés, vous devez créer un niveau d'administration avec mot de passe. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Configuration du système.

Figure 51

Écrans Démarrage





MISE HORS TENSION

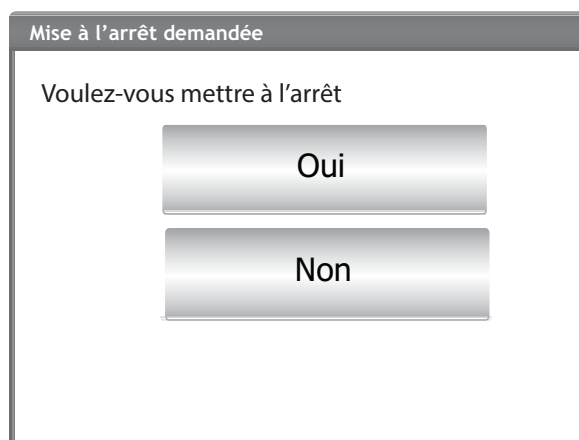
Il est possible de mettre l'appareil hors tension à partir de n'importe quel écran en appuyant sur le commutateur marche/arrêt situé sur le panneau avant.

Un bouton virtuel Mise hors tension est également disponible sur certains écrans de niveau supérieur et permet de mettre l'appareil hors tension de la même manière que le commutateur marche/arrêt.

Vous devez confirmer un écran Mise hors tension avant que l'appareil ne s'arrête.

Figure 52

Écran mise hors tension





ANALYSE DU GRAIN

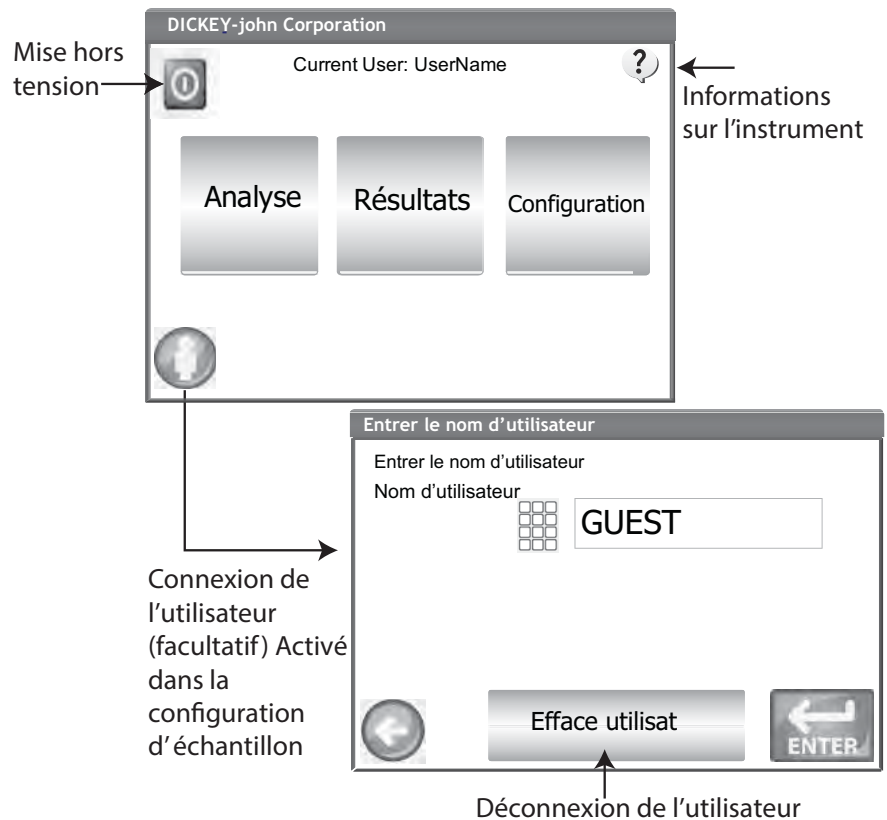
L'écran Menu principal s'affiche une fois tous les écrans de démarrage chargés. Il s'agit de l'écran Accueil grâce auquel vous pouvez accéder à tous les autres menus.

Sur l'écran Menu principal, vous pouvez utiliser trois fonctions:

1. Pour analyser le grain
2. Pour accéder aux résultats des tests
3. Pour configurer/personnaliser l'appareil

Figure 53

Écran menu principal (accueil)



CONNEXION DE L'UTILISATEUR (FACULTATIF)

La connexion d'un utilisateur est une option facultative qui nécessite qu'un utilisateur se connecte avant de pouvoir analyser des grains. Par défaut, l'appareil ne nécessite aucune connexion utilisateur. Si une connexion utilisateur est requise, un bouton Utilisateur s'affiche sur l'écran Menu principal. L'utilisateur ne peut pas procéder à un test de grain tant que le nom de connexion n'a pas été saisi. La fonction de connexion de l'utilisateur permet d'enregistrer le nom de l'utilisateur avec un test de grain dans la base de données de l'appareil et de l'imprimer sur chaque ticket de grain.



REMARQUE : Reportez-vous à la section Configuration du système, configuration d'échantillon pour activer la connexion par utilisateur.

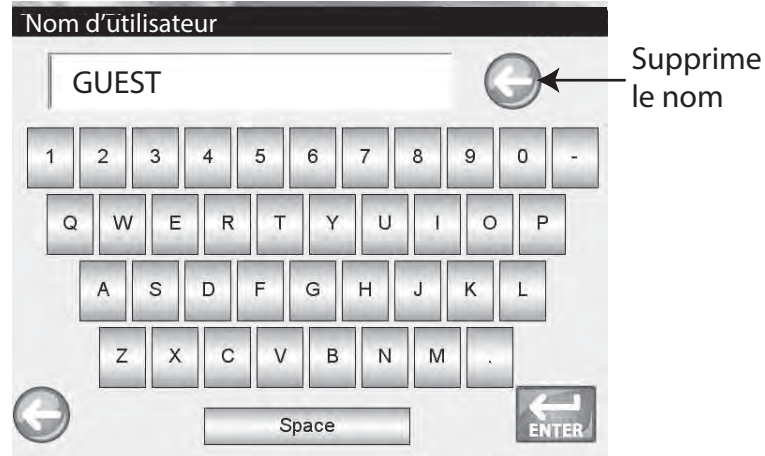


CONNEXION D'UN UTILISATEUR

1. À partir de l'écran Menu principal, appuyez sur le bouton Utilisateur.
2. GUEST s'affiche comme nom d'utilisateur par défaut; vous devez le remplacer par un nom d'utilisateur différent. Appuyez sur l'icône du clavier pour saisir un nouveau nom d'utilisateur.

Figure 54

Clavier de connexions par utilisateur



3. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter. Le nom de l'utilisateur s'affiche en tant qu'utilisateur actuel sur l'écran Menu principal.

L'appareil continue à analyser le grain avec le nom de l'utilisateur actif tant que l'utilisateur ne s'est pas déconnecté ou que l'appareil n'est pas mis hors tension.

DÉCONNEXION DE L'UTILISATEUR

1. À partir de l'écran Menu principal, appuyez sur le bouton Utilisateur.
2. À partir de l'écran Connexion utilisateur, appuyez sur le bouton Effacer le nom de l'utilisateur. GUEST est la valeur par défaut du nouveau nom d'utilisateur.
3. Appuyez sur le bouton Entrée pour revenir à l'écran Menu principal.
4. Vous devez saisir un nouveau nom d'utilisateur avant de pouvoir analyser d'autres grains.



SÉLECTION D'UN PRODUIT

Pour sélectionner un grain à tester:

1. À partir de l'écran Menu principal, appuyez sur le bouton Analyser.
2. Une liste prédéfinie de 4 grains s'affiche sur l'écran Sélectionner un produit.
 - Les grains sont enregistrés dans une commande dernier utilisé.
 - Un grain sélectionné sur le premier écran Sélectionner un produit permet de passer à l'écran ID de l'échantillon ou Analyse.
3. Pour afficher des grains supplémentaires qui ne sont pas visibles sur l'écran Sélectionner un produit du niveau supérieur, appuyez sur le bouton Plus.
 - Appuyez sur le bouton Haut et Bas pour afficher les grains.
 - Sélectionnez le grain souhaité dans le tableau des produits.
 - Une fois sélectionné, appuyez sur le bouton Lancer pour valider.
4. Le grain est prêt à être analysé.

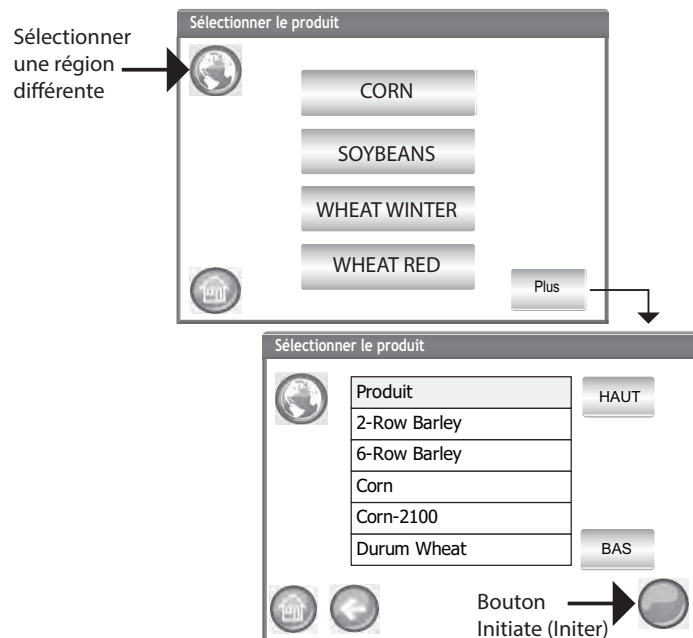
REMARQUE : Si l'ID de l'utilisateur est activé, vous devez le saisir avant de pouvoir procéder à l'analyse.

IMPORTANT: Les appareils avec une région configurée sur le Canada utilisent un point de référence de poids spécifique basé sur le boisseau Avery. Les appareils pour les États-Unis utilisent un point de référence basé sur le boisseau Winchester.

REMARQUE : Changez le réglage de la région sur l'écran Sélectionner un produit en appuyant sur le bouton Région.

Figure 55

Sélectionner un produit





CHANGEMENT DE RÉGION

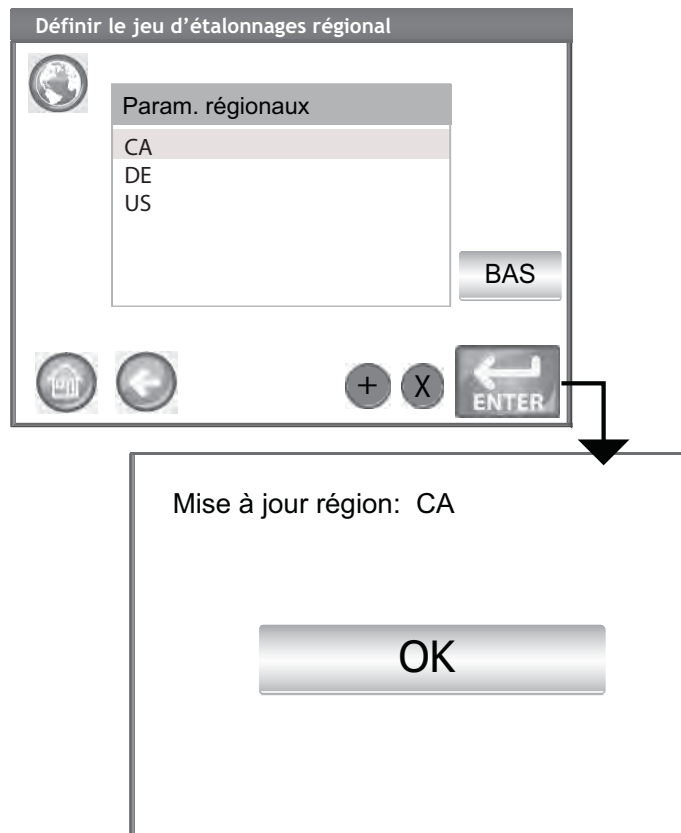
Il est possible de changer rapidement la région du GAC 2500-INTL avant l'analyse.

Pour changer de région :

1. Sur l'écran Sélectionner un produit, appuyez sur le bouton Région.
2. Sélectionnez la région souhaitée sur l'écran Configurer la région.
3. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter.
4. Appuyez sur le bouton **OK** pour valider le changement.

Figure 56

Changement de région sur le GAC 2500-INTL



PROCÉDER À UNE ANALYSE DU GRAIN

Les écrans qui s'affichent lors d'une analyse varient en fonction des configurations activées ou désactivées sur les écrans Configuration du système/configuration d'échantillon:

- Mesure automatique du grain lorsque le bac est plein
- Étape de l'invite de l'écran ID d'échantillon et/ou ID de client
- Clavier de connexion utilisateur
- Obligation de vider le tiroir après chaque test.



REMARQUE : Pour éliminer cet écran avant chaque analyse, désactivez l'écran Configuration d'échantillon.

*REMARQUE : Il est impossible d'utiliser des touches non alphanumériques pour créer un numéro d'ID, un nom de produit ou un ID d'échantillon (exemples : &, *, /, #).*

Pour commencer l'analyse:

1. S'il est activé, l'écran Entrer l'ID de l'échantillon s'affiche. Le produit sélectionné et le numéro d'ID s'affichent en haut de l'écran.
 - Le bouton Changer de produit permet de sélectionner un produit différent.
 - Le bouton Vider permet de vider le produit du bac.
2. Il est possible de saisir un nom d'ID d'échantillon en appuyant sur le clavier situé en regard de la zone d'entrée.
 - Si une numérotation séquentielle automatique est activée, le nombre supérieur suivant est saisi automatiquement lors de tests complémentaires sur le même grain (1, 2, 3, etc.). Si la séquence automatique n'est pas sélectionnée, l'ID d'échantillon des tests précédents est effacé.
 - Vous devez saisir un ID d'échantillon sous la forme d'un nombre positif (1,1,1) ou d'un entier positif (1,100).
3. Il est possible de saisir un ID de client en appuyant sur le clavier situé en regard de la zone d'entrée.
4. Saisissez un ID d'utilisateur, si nécessaire. (pour les organismes fédéraux).
5. Appuyez sur le bouton Lancer pour continuer.
 - Si la fonction de mesure automatique est activée, l'appareil continue automatiquement.
6. Remplissez complètement le bac de grains, légèrement au-dessus du niveau des capteurs de bac plein.

Figure 57

Écran ID d'échantillon

N'apparaît que s'il est activé à partir de l'écran Configuration d'échantillon et si le format de sortie de configuration de l'imprimante correspond à « AUTO »



N'introduisez pas les doigts ni de corps étrangers dans les portes ouvertes du bac.



INDICATEUR DE NIVEAU DU BAC

IMPORTANT: Il est important qu'un volume important de grains se trouve dans le bac afin de remplir la cellule de mesure. Cela permet d'augmenter la précision de l'appareil. Un bouton jaune indique que le bac est vide ou qu'il ne contient pas suffisamment de grain pour le remplir. Ajoutez davantage de grains.

Au cours de l'analyse, l'état du niveau du bac est indiqué via le bouton Lancer.

- La couleur jaune indique que le bac est vide et qu'il doit être rempli avant de continuer.
- La couleur verte indique que le bac est plein et que le test peut commencer.

Figure 58

Indicateur de niveau du bac

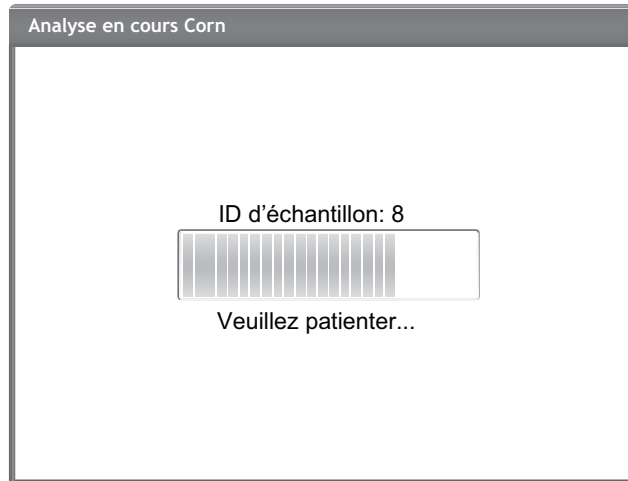


7. Appuyez sur le bouton Lancer (vert) pour lancer le test. Le grain tombe du bac dans la cellule de mesure. Le test n'est effectué que lorsque le bouton Lancer est vert.
 - Si la fonction de mesure automatique est activée sur l'écran Configuration d'échantillon et que le bac est plein, l'appareil passe automatiquement à la mesure d'un échantillon en ignorant l'écran Remplir le bac et élimine la nécessité d'appuyer sur le bouton Lancer.
8. La cellule se remplit et le bras de butée oscille au-dessus de la cellule de test pour évacuer l'excès.
9. Pendant l'analyse, une barre d'état du test indique sa progression.



Figure 59

Processus d'analyse



REMARQUE : Pour revenir automatiquement à l'écran ID d'échantillon sans appuyer sur le bouton Lancer, reportez-vous à la section Configuration du système, Configuration des résultats pour activer le retour automatique.

10. Une alarme sonore indique lorsque le test est terminé et passe automatiquement à l'écran Résultats de l'analyse.
11. L'écran Résultats de l'analyse s'affiche:
 - Produit testé
 - Nom de l'échantillon
 - Niveau d'humidité % (* signifie certifié)
 - Poids spécifique lbs/bu ou kg/hl (facultatif) (Il est possible qu'un astérisque (*) s'affiche, indiquant un poids spécifique certifié basé sur la région active sélectionnée).
 - Température (facultative)
12. Les résultats du test sont automatiquement enregistrés dans l'appareil.
13. Si l'appareil est réglé sur avance automatique après chaque analyse, appuyez sur le bouton Lancer pour lancer un autre test.

Le grain tombe automatiquement dans le tiroir pour un retrait en avance manuelle ou automatique.

- Il est possible de faire en sorte que le vidage du grain soit obligatoire après chaque test sur l'écran Configuration du résultat.

La capacité du tiroir est d'environ 3 tests. Une fois les 3 tests effectués, le tiroir doit être vidé avant de poursuivre.

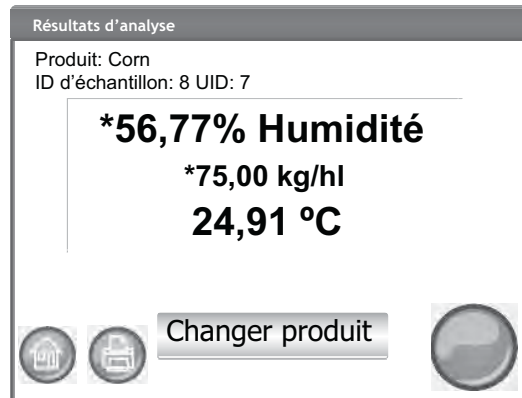
IMPORTANT: Si vous utilisez un tiroir à grains sans fond avec un compteur de débit, la fonction de tiroir sans fond doit être activée dans Configuration du système, Configuration des résultats pour procéder à un nombre illimité de tests de grain et éliminer les messages d'erreur.

Le grain n'est pas vide de la cellule si le tiroir n'est pas présent ou fixé.

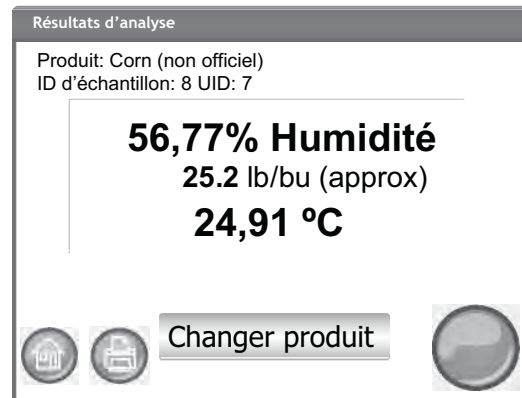


Figure 60

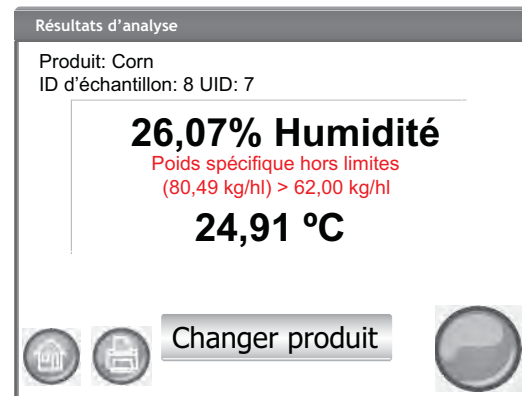
Écran analyse



PS certifié (Il est possible qu'un astérisque (*) s'affiche pour certaines régions en regard de la mesure de l'humidité et du poids spécifique).



Non officiel et/ou Approximatif peuvent s'afficher en regard de Poids spécifique pour certaines régions concernant un poids spécifique non officiel



PS hors plage



Autres actions :

- Le bouton Imprimer permet de renvoyer le résultat des tests sur une imprimante locale.
- Le bouton Accueil permet de revenir à l'écran Menu principal.
- Le bouton Saisir un ID d'échantillon permet de saisir un ID d'échantillon pour l'analyse suivante. N'autorise pas le changement de l'ID d'échantillon actuel.
- Le bouton Changer de produit permet une sélection rapide d'un nouveau produit.

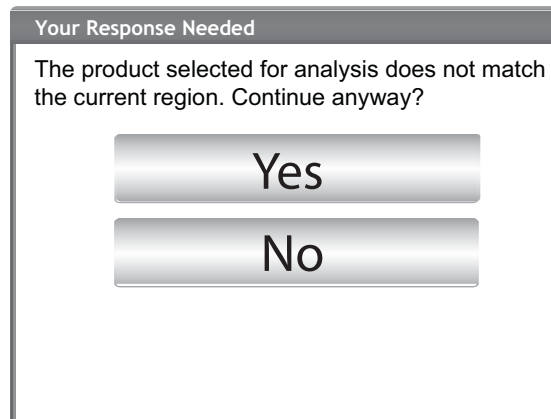


AVERTISSEMENT DE RÉGION INADAPTÉE

Si vous avez sélectionné un étalonnage qui ne se trouve pas dans la région actuellement sélectionnée, vous devez valider un écran d'avertissement pour continuer l'analyse. L'étalonnage sera ajouté à la liste des produits de la région, mais un écran d'avertissement s'affichera toujours et devra être validé pour procéder à l'analyse.

Figure 61

Avertissement de région inadaptée





LECTURE APPROXIMATIVE DE L'ÉTALONNAGE

Une mesure approximative/non officielle, si elle est réglée en mesure métrique, qui s'affiche sur l'écran Analyse peut être le résultat d'un ancien étalonnage installé sur un nouvel appareil, généralement un étalonnage personnalisé.

REMARQUE: Un étalonnage certifié sur tous les modèles GAC 2500 et qui a été modifié et renommé par rapport à son état original entraînera l'affichage du poids spécifique sous la forme « approximative » pour les mesures en lb/bu ou kg/hl.

CONSEIL : Si une lecture approximative n'est pas prévue, accédez à l'écran Modifier un produit. Si Pente de mesure métrique du PS et Biais de mesure métrique du PS ne s'affichent pas sur l'écran sous la forme d'une ligne, cela signifie que l'étalonnage est ancien. Ou si, la valeur de Biais de mesure métrique du PS vaut 0, cela signifie que l'étalonnage est ancien.

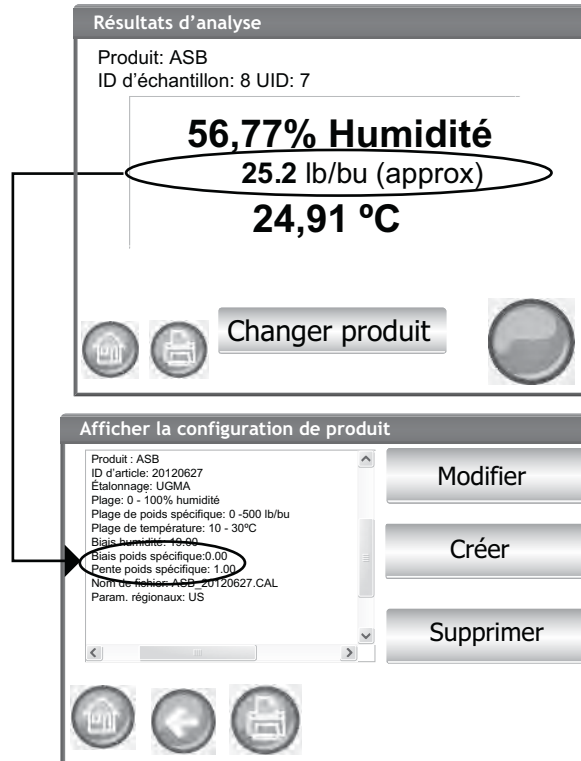
Contactez l'assistance technique de DICKEY-john pour obtenir de l'aide sur la manière de mettre à jour l'étalonnage.

Figure 62

Lecture d'un étalonnage personnalisé

REMARQUE: Reportez-vous à la section Messages d'erreur pour les causes probables et les actions correctives si des erreurs surviennent au cours d'une analyse.

REMARQUE: Reportez-vous aux sections Enregistrer les résultats et Options d'impression pour les options de sortie.



CONSEIL DE NETTOYAGE GÉNÉRAL

Une accumulation de matériaux autour de la cellule de mesure peut se produire avec le temps et avoir une incidence sur le résultat des mesures.

Il est recommandé de nettoyer régulièrement l'appareil afin d'assurer des résultats continus et cohérents. Reportez-vous à la section Maintenance pour les étapes de nettoyage.



MESSAGES DE LA MÉMOIRE DE LA BASE DE DONNÉES

REMARQUE : Il est impossible d'exporter des enregistrements sur un périphérique mémoire USB à partir de cet écran. Si vous devez procéder à une sauvegarde, vous pouvez le faire à partir de l'écran Afficher les résultats accessible par le bouton Résultats.

AVERTISSEMENT DE MÉMOIRE SATURÉE DE LA BASE DE DONNÉES

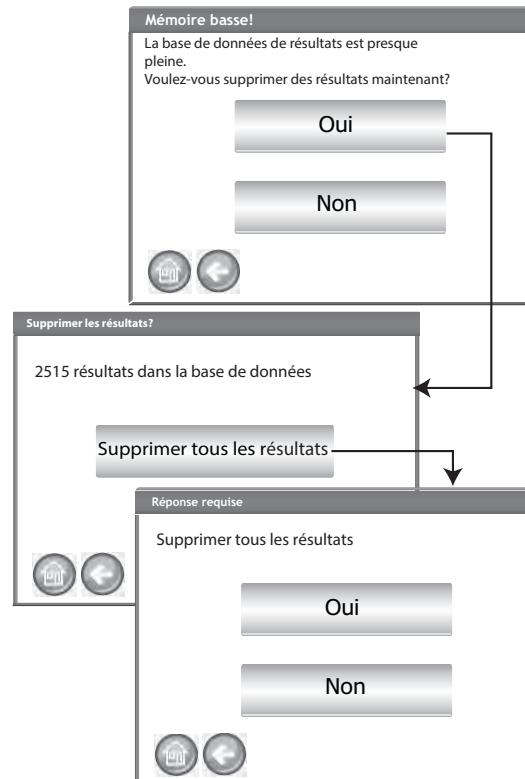
Lorsque les données stockées atteignent environ 2,500 enregistrements, un écran d'avertissement s'affiche automatiquement lorsque vous procédez à la mesure d'un grain et indiquent que la capacité de la mémoire faiblit. Il est encore possible de procéder à une analyse tant que le nombre maximum d'enregistrements (environ 3,000) n'est pas atteint.

Pour effacer des enregistrements de la base de données:

1. Sur l'écran Mémoire faible, appuyez sur Oui pour effacer les résultats.
 - Sélectionnez Non pour revenir à l'écran précédent et annuler la suppression des résultats.
2. Sur l'écran Supprimer les résultats, le nombre d'enregistrements de la base de données s'affiche. Appuyez sur le bouton Supprimer tous les résultats pour confirmer la suppression des enregistrements.
3. Appuyez sur le bouton Oui pour vérifier et commencer la suppression des enregistrements.
 - Sélectionnez Non pour revenir à l'écran précédent et annuler la suppression des enregistrements.

Figure 63

Écran Effacer la base de données



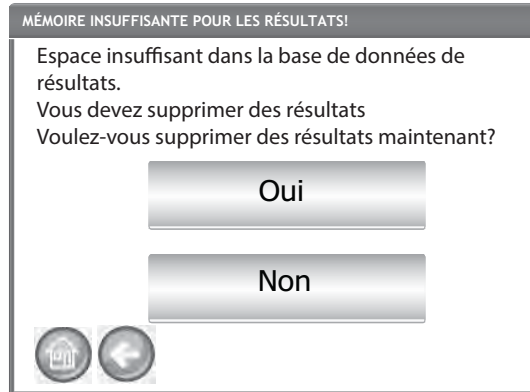


MANQUE DE MÉMOIRE

L'écran Base de données saturée s'affiche lors de l'exécution d'une analyse de grains et la base de données a atteint sa capacité de stockage maximale. L'analyse ne peut pas se poursuivre tant que des enregistrements n'ont pas été supprimés. Suivez les instructions afficher à l'écran pour supprimer les enregistrements.

Figure 64

Manque de mémoire

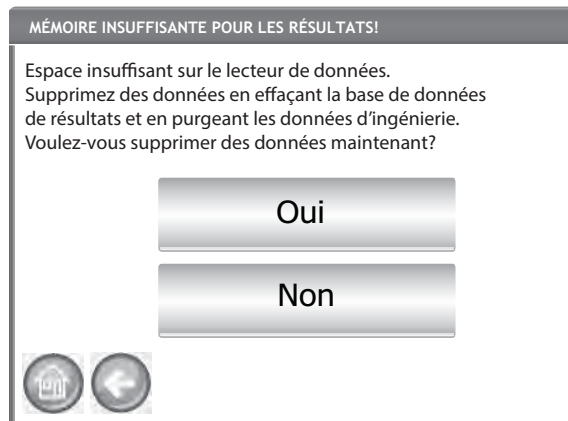


MANQUE DE MÉMOIRE DE DISQUE DE DONNÉES

Un écran Manque de mémoire de disque de données s'affiche lorsque le disque de données manque d'espace. Il est impossible de procéder à l'analyse tant que des données n'ont pas été effacées.

Figure 65

Avertissement de manque de mémoire de disque de données





RÉSULTATS

REMARQUE : Il est possible qu'une pause momentanée survienne avant l'affichage des résultats de test sur l'écran. N'appuyez sur aucun bouton pendant cette période.

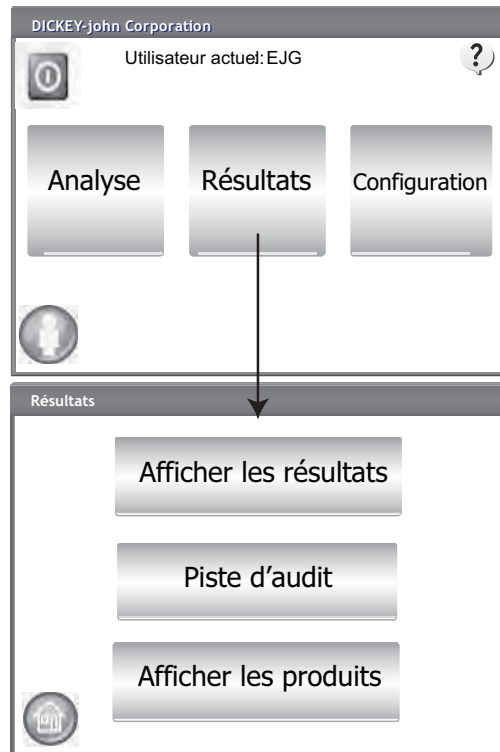
L'écran Résultats permet d'accéder aux résultats du test de grain, à la liste des produits et à la piste d'audit (historique).

Pour afficher le résultat des tests:

1. À partir de l'écran Menu principal, appuyez sur le bouton Résultats.
2. Sur l'écran Résultats, appuyez sur le bouton Afficher les résultats.

Figure 66

Afficher les résultats



3. L'écran Résultats affiche par défaut tous les résultats de test avec l'ID d'échantillon, le pourcentage d'humidité, le poids, la température, le produit, le n° d'ID, l'ID de client, l'ID d'utilisateur, la date et l'heure.
4. Appuyez sur le bouton Filtrer pour choisir les événements à afficher sur l'enregistrement des résultats de test. Reportez-vous à la section Options des demandes d'affinage pour les options des critères.
5. Appuyez sur le bouton Imprimer pour imprimer les résultats tels qu'ils sont affichés dans le tableau de l'écran Résultats.
6. Insérez un périphérique mémoire **USB** et appuyez sur le bouton USB pour transférer les résultats du produit sur un ordinateur. Tous les résultats sont transférés sur l'USB, quel que soit le réglage du filtre.





Option des demandes d'affinage

Figure 67

Exemple de critères de Produits similaires à

Titre demandé avec * → Résultats de Co*

ID	Humidité	kg/hL	°C	Produit
17	11,1	79,69	23,85	Corn
16	8,69	80,49	24,53	Corn
15	238,1	67,0	23,02	Corn High

La barre de progression indique l'état du chargement, de l'impression et de l'enregistrement

Il est possible de filtrer les résultats pour les afficher en fonction d'un ou de l'ensemble des critères suivants :

NOMBRE MAXIMUM D'ENREGISTREMENTS À RENDRE

Permet l'entrée d'un nombre spécifié d'enregistrements à demander afin que seul un nombre spécifique des derniers enregistrements soit renvoyé. Si vous cochez l'option Demander les derniers, le titre de ce que vous avez demandé comporte un astérisque pour indiquer que tous les résultats retournés sont affichés en fonction de la limite du nombre d'enregistrements saisis, mais il pourrait y avoir davantage d'enregistrements plus anciens dans la base de données qui répondent aux mêmes critères.

NOMBRE MAXIMUM D'ENREGISTREMENTS À IMPRIMER

Permet la saisie d'un nombre spécifié d'enregistrements à imprimer en commençant par le dernier échantillon pris, par exemple en imprimant les 5 derniers échantillons pris.



REMARQUE : Une barre d'état indique la progression de la récupération des données filtrées. Le chargement des résultats peut prendre quelques minutes pendant la récupération des données. N'appuyez sur aucun bouton pendant cette période.

REMARQUE : La fonction de filtrage par ID d'utilisateur et d'échantillon fonctionne de la même manière que le filtrage par produit. Reportez-vous à (Figure 67).

TOUS LES PRODUITS

Affiche tous les tests d'échantillon stockés sur l'appareil.

PRODUIT

Permet la saisie d'une partie ou de la totalité du nom du produit pour procéder à une recherche de produit. Tous les enregistrements correspondant aux critères saisis dans la recherche par filtre Produit similaire à s'affichent. Exemple : Recherche d'un produit tel que « CO » pour tous les enregistrements comportant « CO » dans le nom du produit (Figure 67) affiche les résultats pour maïs et maïs à haute.

UTILISATEUR

Permet la saisie d'une partie ou de la totalité du nom d'utilisateur pour effectuer une recherche d'enregistrement similaire dans le champ Utilisateur. Tous les enregistrements correspondant aux critères saisis dans la recherche par filtre Utilisateur s'affichent.

ID D'ÉCHANTILLON

Permet la saisie d'une partie ou de la totalité de l'ID d'échantillon pour effectuer une recherche d'enregistrement similaire dans l'ID d'échantillon. Tous les enregistrements correspondant aux critères saisis dans la recherche par ID d'échantillon s'affichent.

DEMANDER LES DERNIERS

Affiche le nombre de derniers jours spécifié. Tous les enregistrements correspondant aux critères saisis s'affichent.

IMPOSSIBLE D'AFFICHER LES RÉSULTATS DES DEMANDES

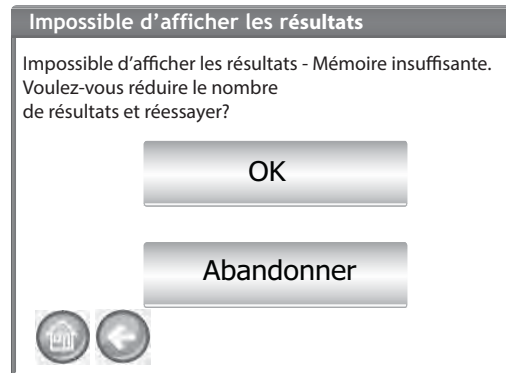
Lorsque le système a presque atteint le maximum de la capacité de stockage de la mémoire, il est possible qu'une demande ne permette pas d'afficher les résultats en fonction du nombre d'enregistrements saisi sur l'écran Demande. Dans ce cas, une confirmation à l'écran nécessite de procéder à la demande avec un nombre inférieur à celui saisi sur l'écran Demande.

- Appuyez sur **OK** pour effectuer la demande avec un nombre réduit
- Appuyez sur Abandonner pour annuler et revenir à l'écran Accueil.



Figure 68

Écran impossible d'afficher les résultats des demandes



PISTE D'AUDIT (HISTORIQUE)

Toutes les modifications relatives aux fonctionnalités et aux tests du système sont enregistrées et stockées. La historique offre un journal de ces modifications.

Pour afficher la historique:

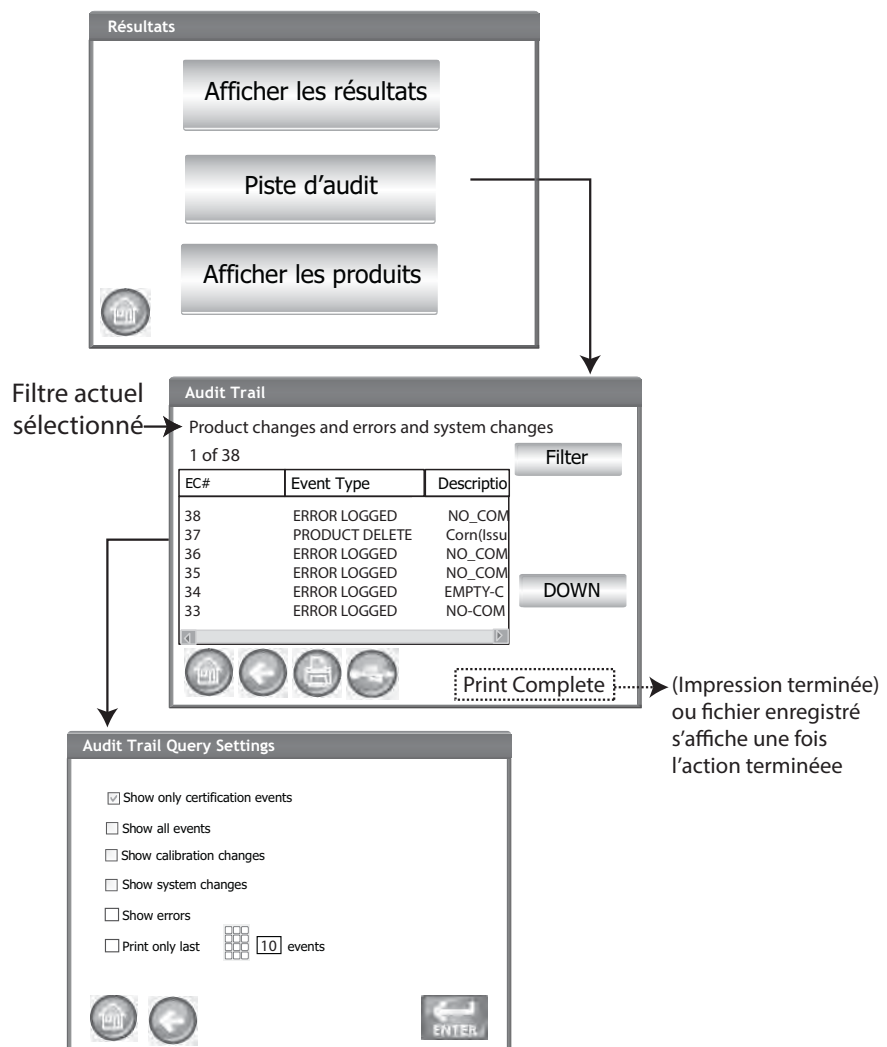
1. Sur l'écran Résultats, appuyez sur le bouton Piste d'audit (historique).
2. L'écran Piste d'audit (historique) s'affiche
 - Event Counter (EC#) (numéro affecté à chaque modification)
 - Event Type (Type d'événement)
 - Description
 - User (Utilisateur)
3. Appuyez sur le bouton Filtrer pour choisir les événements à afficher sur l'enregistrement de la piste d'audit (historique).
 - Show only certification events (Afficher uniquement les événements de certification) (si l'option est cochée, toutes les autres options sont décochées)
 - Show All Events (Afficher tous les événements) (si l'option est cochée, toutes les autres options sont décochées)
 - Show Calibration Changes (Afficher les modifications de l'étalonnage)
 - Show System Changes (Afficher les modifications du système)
 - Show Errors (Afficher les erreurs)
 - Print only a certain number of events (Afficher uniquement un certain nombre d'événements)
4. Appuyez sur le bouton Imprimer pour imprimer les résultats tels qu'ils sont affichés sur l'écran Piste d'audit (historique). Si le format de sortie de l'imprimante est PRN80, PRN81, CSV01, le format de sortie est CSV. Tous les autres formats s'impriment en bande.
5. Insérez un périphérique mémoire USB et appuyez sur le bouton **USB** pour transférer les résultats de la piste d'audit (historique) tels qu'ils sont affichés sur l'écran Piste d'audit (historique) dans un fichier pour les transférer sur un ordinateur.





Figure 69

Piste d'audit (historique)





AFFICHER LES PRODUITS

L'écran Produits installés propose un tableau alphabétique des produits actifs stockés dans l'appareil avec le numéro d'ID correspondant. Les produits ne peuvent être affichés et imprimés qu'à partir de cet écran.

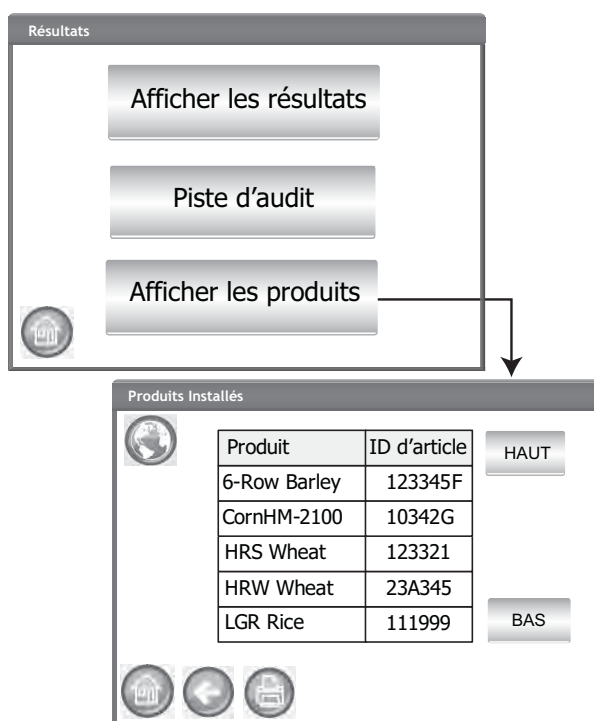
Pour afficher les produits:

1. Sur l'écran Résultats, appuyez sur le bouton Afficher les produits.
2. Appuyez sur le bouton Imprimer pour imprimer tous les produits actifs ainsi que le numéro d'ID correspondant.



Figure 70

Écran afficher les produits





ÉTALONNAGES DU GRAIN

Les fichiers d'étalonnage de grain sont disponibles au téléchargement sur le site Web de DICKEY-john pour les transférer sur le GAC[®] 2500 via un périphérique mémoire USB.

[www.dickey-john.com/Products/Analytical/Moisture Testing/GAC2500 Grain Analysis Computer/Get Support/Downloads](http://www.dickey-john.com/Products/Analytical/Moisture%20Testing/GAC2500%20Grain%20Analysis%20Computer/Get%20Support/Downloads).

Ces fichiers sont également disponibles via le groupe d'assistance technique de DICKEY-john au 33 1 41 19 21 80.





DIAGNOSTICS

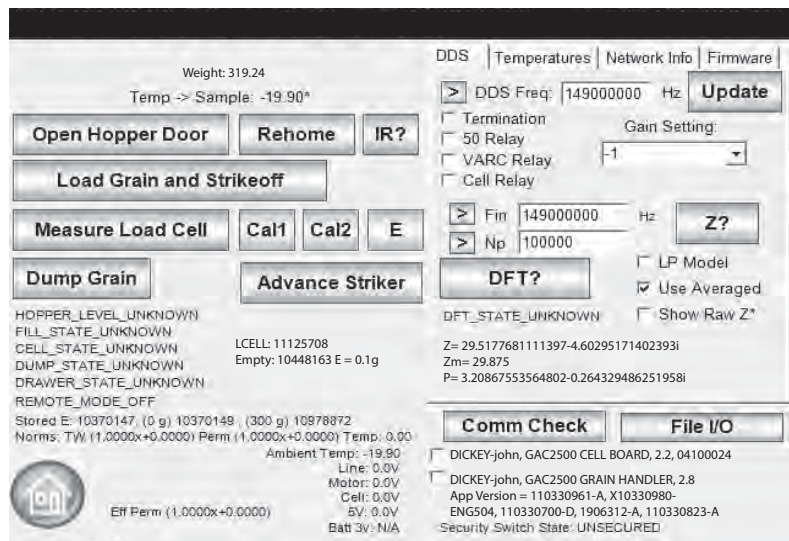
L'écran Diagnostics est généralement utilisé par des techniciens de service formés pour procéder à diverses fonctions et à des fins de dépannage. Il est recommandé de laisser un représentant DICKEY-john exécuter les fonctions de cet écran.

Pour afficher l'écran Diagnostics:

1. Appuyez sur le bouton Configuration pour afficher l'écran Configuration.
2. Appuyez sur le bouton pour afficher l'écran Diagnostics.

Figure 71

Écran diagnostics







REMARQUE : Pour les clients ayant besoin d'une procédure de nettoyage plus approfondi, avec une accumulation de débris dans la cellule, contactez votre représentant ou votre centre de services agréés afin de planifier le nettoyage de votre appareil.

MAINTENANCE

IMPORTANT: Il est vivement recommandé d'inspecter et de nettoyer régulièrement l'appareil afin d'assurer des résultats continus et cohérents.

Pour des performances optimales, un nettoyage approfondi doit être effectué chaque semaine ou plus fréquemment, selon les besoins, en fonction des conditions environnementales environnantes. Des facteurs tels que la quantité de poussière, des températures extrêmes, la quantité de poussière de grain et l'humidité externe varient d'un endroit à l'autre. Si vous avez des questions relatives à la propreté et ou aux performances de l'appareil, veuillez contacter votre centre local de service agréé.

Remarque : Les recommandations suivantes sont fournies à titre de lignes directrices afin de maintenir la robustesse et la qualité de fonctionnement de l'appareil. Elles ne doivent pas être interprétées comme un programme exhaustif de maintenance. Il est possible que de la poussière et des débris s'accumulent périodiquement dans des zones non indiquées dans le présent manuel. Il incombe au propriétaire de s'assurer de la propreté générale de l'équipement. Si vous avez des questions à propos de la maintenance ou des performances de l'appareil, contactez votre distributeur ou votre centre local de service agréé.

NETTOYAGE EXTERNE

Il est possible que l'écran LCD nécessite un nettoyage périodique. Utilisez un produit de nettoyage disponible dans le commerce et destiné aux lentilles en verre pour éliminer la poussière.

ATTENTION

N'appliquez pas d'eau, de solvants organiques ou de produits chimiques tels que de l'acide ou de produits alcalins sur l'écran LCD.

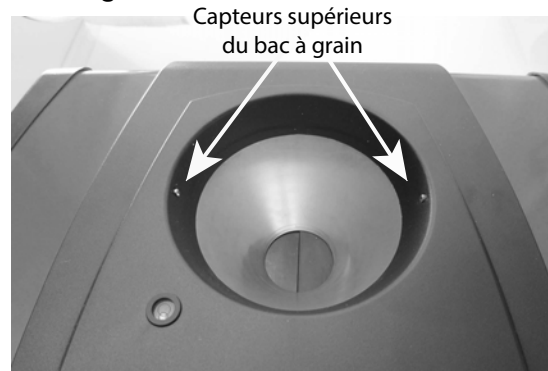
Vous pouvez nettoyer la surface du GAC[®] 2500 avec tous les produits nettoyants conçus pour les surfaces en plastique ou en acier inoxydable.

Utilisez régulièrement un chiffon pour essuyer le bac à grain et les (2) capteurs supérieurs du bac à grain.



Figure 72

Capteurs du bac à grain



NETTOYAGE INTERNE

L'exécution de tests en continu peut entraîner une accumulation de matériaux à proximité des composants internes essentiels et nuire aux mesures.

Deux types de nettoyage sont recommandés en fonction des besoins :

- Nettoyage quotidien
- Nettoyage approfondi

MÉTHODE DE NETTOYAGE QUOTIDIEN

Une méthode de nettoyage quotidien permet de nettoyer la cellule et la porte à l'aide d'un processus automatisé. Pendant la séquence de nettoyage, la porte du bac s'ouvre automatiquement. Sur les appareils avec le micrologiciel de gestion de grain version 2.4, la trappe s'ouvre également automatiquement.

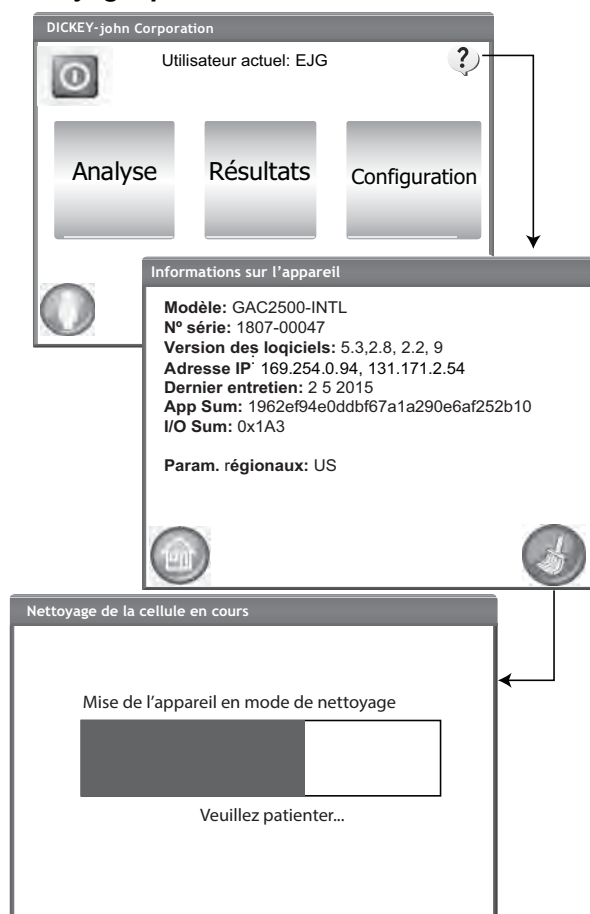
Pour démarrer le processus de nettoyage:

1. À partir de l'écran Menu principal, appuyez sur le bouton Informations sur l'appareil.
2. À partir de l'écran Informations sur l'appareil, appuyez sur le bouton Nettoyer.
 - Appuyer sur le bouton Nettoyer lance automatiquement la séquence de nettoyage et ouvre la porte du bac et la trappe (micrologiciel de gestion de grain version 2.4).



Figure 73

Méthode de nettoyage quotidien



3. Retirez le tiroir à grain.

Figure 74

Retirer le tiroir à grain



4. À l'aide de la brosse fournie, retirez manuellement le grain collé ou non ou la poussière de la cellule de mesure.
5. Appuyez sur le bouton **OK** pour remettre l'appareil en mode de fonctionnement normal.

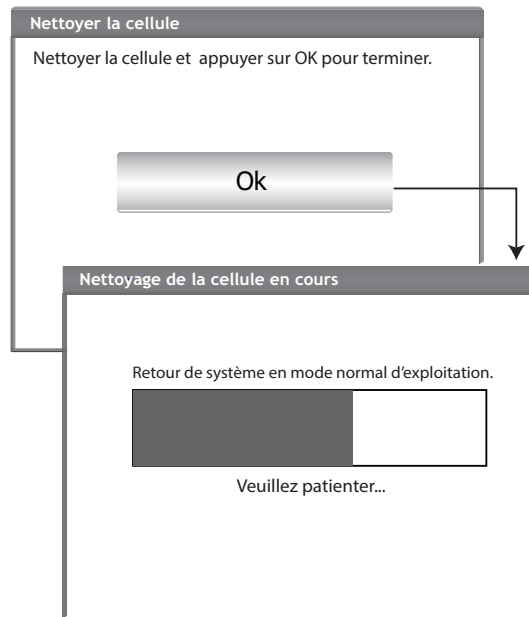


ATTENTION

Retirez les mains de l'intérieur de l'appareil avant d'appuyer sur le bouton OK.

Figure 75

Séquence de nettoyage



6. Insérez le tiroir à grain.

REMARQUE : Pour les clients ayant besoin d'une procédure de nettoyage plus approfondi, avec accumulation dans la cellule, contactez votre représentant ou votre centre de services agréés afin de planifier le nettoyage de votre appareil.

MÉTHODE DE NETTOYAGE APPROFONDI

La méthode de nettoyage quotidien doit être effectuée avant de passer à la méthode de nettoyage approfondi.

IMPORTANT: Un nettoyage approfondi doit être effectué chaque semaine ou plus fréquemment, selon les besoins, en fonction des conditions environnementales environnantes. Des facteurs tels que la quantité de poussière, des températures extrêmes, la quantité de poussière de grain et l'humidité externe varient d'un endroit à l'autre. Si vous avez des questions relatives à la propreté ou aux performances de l'appareil, veuillez contacter votre centre local de service agréé.

Outils nécessaires au nettoyage du mécanisme interne:

- Brosse réf. 206410003 (fournie avec l'appareil)

Le nettoyage approfondi de l'appareil implique deux étapes pour assurer des performances optimales de l'appareil :

1. Nettoyage du mécanisme interne
2. Nettoyage de la sonde du capteur thermique

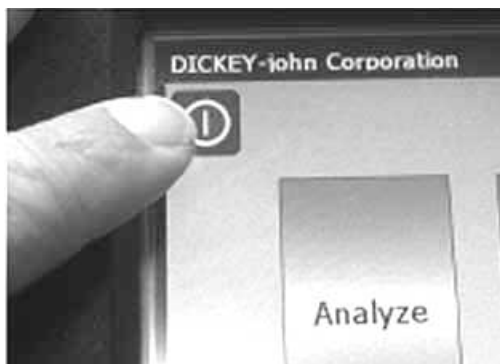


Pour nettoyer l'appareil:

1. Mettez l'appareil hors tension.

Figure 76

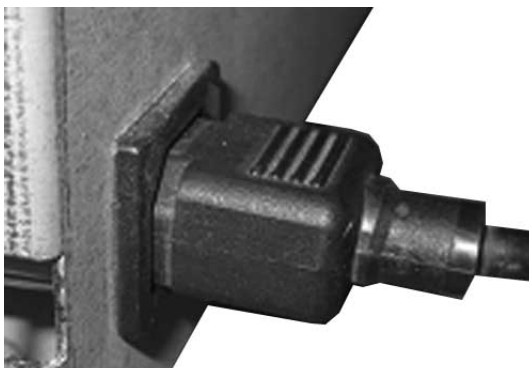
Mise hors tension



2. Débranchez le cordon d'alimentation.

Figure 77

Débrancher le cordon d'alimentation



3. Débranchez les cordons des autres accessoires (USB et imprimante).

Figure 78

Débrancher les cordons des accessoires



4. Retirez le tiroir à grain.



Figure 79

Retirer le tiroir à grain



5. Placez l'appareil sur sa face arrière.

IMPORTANT: Soyez vigilant lorsque vous placez l'appareil sur sa face arrière afin d'éviter d'endommager le commutateur de sécurité.

Figure 80

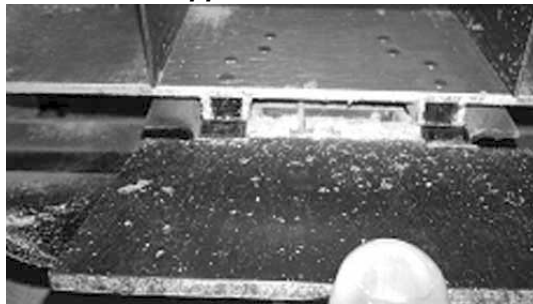
Placer l'appareil sur sa face arrière



6. Abaissez manuellement la trappe.

Figure 81

Abaisser la trappe

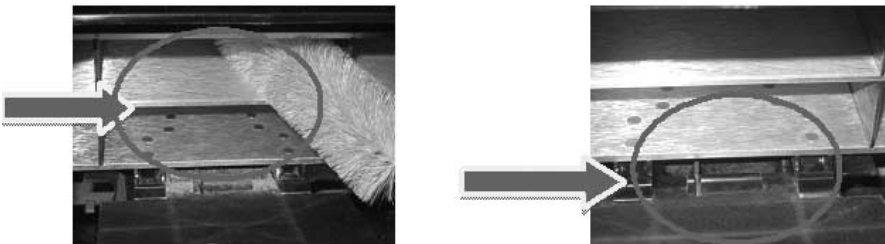




7. Nettoyez les surfaces autour de la cellule de mesure, notamment la charnière, la trappe et le bord de la cellule à l'aide de la brosse fournie.

Figure 82

Nettoyer la surface autour de la cellule, la charnière, la trappe, le bord de la cellule



8. Fermez la trappe et nettoyez la charnière sous la trappe à l'aide de la brosse.

Figure 83

Nettoyer le dessous de la trappe



9. Suivez les instructions pour nettoyer la sonde du capteur thermique.



NETTOYAGE DE LA SONDE DU CAPTEUR THERMIQUE

IMPORTANT: Toutes les particules situées devant l'optique du capteur peuvent avoir une incidence sur les performances de mesure. Il est donc essentiel de nettoyer suffisamment le capteur. Pour tout excès de poussière et/ou accumulation de matériaux étrangers sur ou à proximité du capteur thermique, il est recommandé de renvoyer l'appareil au service de maintenance DICKEY-john ou à un centre de service agréé.

Le capteur thermique peut nécessiter un nettoyage en raison de l'accumulation de poussière et/ou de matériaux étrangers collectés autour du capteur et qui peuvent potentiellement provoquer des erreurs de mesure de température lors de l'analyse. Un nettoyage du capteur thermique doit être effectué chaque semaine ou plus fréquemment, selon les besoins, en fonction des conditions environnementales environnantes. Des facteurs tels que la quantité de poussière, des températures extrêmes, la quantité de poussière de grain et l'humidité externe varient d'un endroit à l'autre. Il est important d'inspecter visuellement le capteur thermique et de le nettoyer chaque fois que vous procédez à une vérification de maintenance régulière de l'appareil. Si vous avez des questions relatives à la propreté et ou aux performances de l'appareil, veuillez contacter votre centre local de service agréé.

Outils nécessaires pour nettoyer la sonde du capteur thermique :

1. Un des cotons-tiges ci-dessous :
 - Coton-tige de longueur standard 15 cm (6 po) (Par ex. McMaster-Carr réf. 7074T12) pour le capteur de vidange
 - Coton-tige à extrémité conique de longueur 15 cm (6 po), (par ex. McMaster-Carr réf. 71035T54) pour le capteur intégré

Figure 84

Coton-tige recommandé pour le capteur de vidange



Figure 85

Coton-tige recommandé pour le capteur intégré



2. Alcool isopropylique à 99%.



Figure 86

Alcool isopropylique à 99 %



3. Tournevis à tête plate de 25 cm (10 po) (uniquement pour les appareils avec support de capteur de vidange/brosse).

Figure 87

Tournevis à tête plate de 25 cm (10 po)



TYPE DE CAPTEUR THERMIQUE

Le GAC 2500 est équipé d'un ou de deux différents types de capteurs. La méthode de nettoyage est similaire pour les deux types; toutefois, le coton-tige pour le nettoyage varie en fonction du type de capteur.

- les appareils plus anciens peuvent comprendre un capteur intégré sur la carte du circuit imprimé (coton-tige recommandé McMaster-Carr réf. 71035T54)
- les appareils plus récents comprennent un capteur de vidange sur la carte du circuit imprimé et un support de brosse (coton-tige recommandé McMaster-Carr réf. 7074T12)

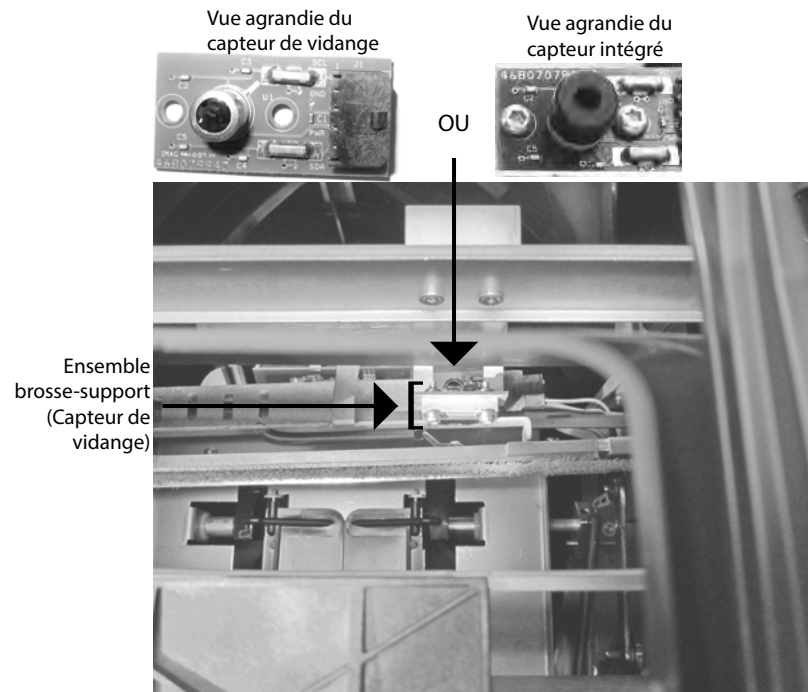


EMPLACEMENT DU CAPTEUR THERMIQUE

Lorsque l'appareil est retourné et que vous regardez à l'intérieur, la sonde du capteur se trouve au milieu de l'appareil, vers le haut et l'avant, montée sur la carte du circuit imprimé.

Figure 88

Emplacement de la sonde du capteur



Pour nettoyer le capteur thermique IR:

1. Placez doucement l'appareil à l'envers.

Figure 89

Placer l'appareil à l'envers



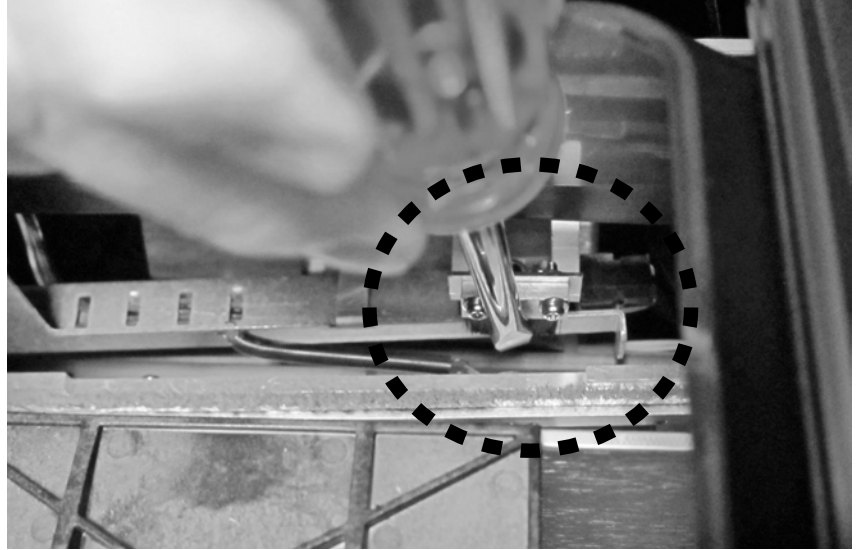
2. Inspectez visuellement le capteur thermique IR pour déterminer le type de capteur installé.



3. Pour les appareils dotés d'un capteur de vidange et d'un support de brosse, vous pouvez utiliser la procédure suivante pour éliminer les particules de la brosse. Placez soigneusement la tête du tournevis (longueur de 25 cm [10 po] recommandée) au niveau des crins et utilisez au minimum trois mouvements de balayage latéral sur la totalité de la longueur des crins.

Figure 90

Nettoyage de l'ensemble de la brosse



4. Sélectionnez le coton-tige approprié, comme indiqué. Humidifiez une extrémité du coton-tige avec de l'alcool isopropylique à 99 %.

Figure 91

Humidifier le coton-tige avec de l'alcool

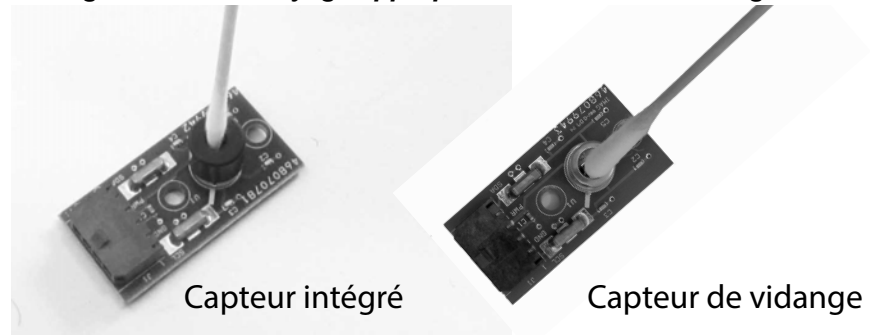


5. Méthodes de nettoyage du capteur avec un coton-tige:
 - Pour les capteurs intégrés, le capteur se trouve à l'intérieur du tube noir. Insérez le coton-tige à l'intérieur du tube noir et nettoyez doucement le capteur thermique IR à l'aide de l'extrémité humidifiée du coton-tige, comme indiqué en (Figure 92).
 - Pour les capteurs de vidange, nettoyez doucement la totalité de la surface du capteur thermique IR à l'aide de l'extrémité humidifiée d'une coton-tige, comme indiqué en (Figure 92).



Figure 92

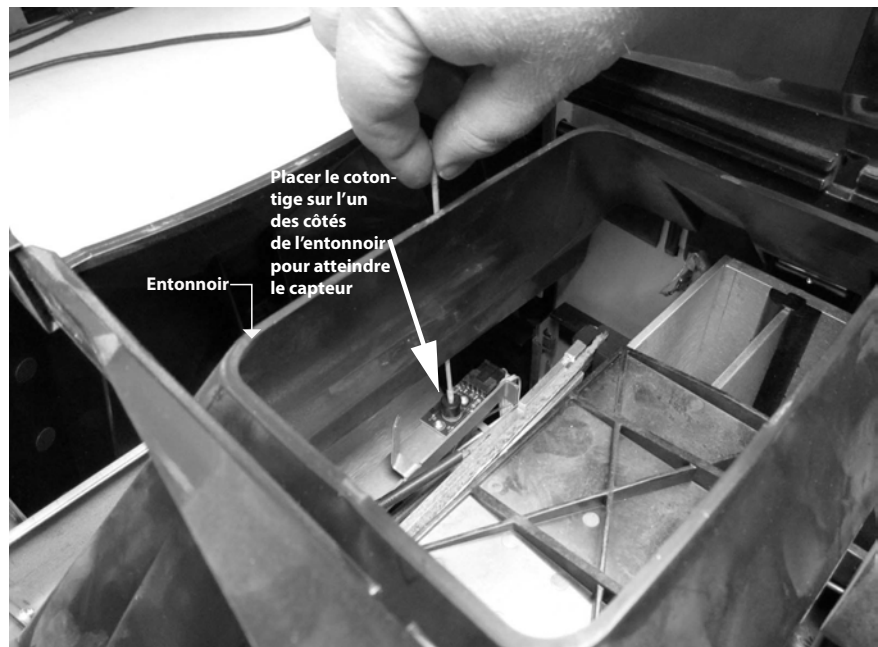
Vue agrandie du nettoyage approprié à l'aide d'un coton-tige



Il est possible de nettoyer le capteur thermique IR à l'aide du coton-tige en le plaçant dans l'entonnoir ou à l'extérieur de l'entonnoir, comme indiqué en (Figure 93).

Figure 93

Nettoyage du capteur à l'aide d'un coton-tige



6. Laissez sécher le capteur de température pendant 90 secondes, puis essuyez-le doucement à l'aide de l'extrémité sèche du coton-tige.
7. Inspectez visuellement le capteur thermique ainsi que les autres zones nettoyées pour vous assurer que l'appareil ne comporte aucun débris. Si vous avez des questions à propos de la propreté de l'appareil, vous devez les adresser à votre distributeur ou un centre de service agréé.
8. Si le nettoyage est acceptable, remettez l'appareil en position verticale et remettez le tiroir en place.
9. Rebranchez le cordon d'alimentation et les cordons des accessoires.
10. Mettez l'appareil sous tension.



IMPORTANT: Les recommandations suivantes sont fournies à titre de lignes directrices afin de maintenir un appareil au fonctionnement robuste et de qualité du GAC 2500. Elles ne doivent pas être interprétées comme un programme exhaustif de maintenance. Il est possible que de la poussière et des débris s'accumulent périodiquement dans des zones non indiquées dans le présent manuel. Il incombe au propriétaire de s'assurer de la propreté générale de l'équipement. Si vous avez des questions à propos de la maintenance ou des performances de l'appareil, contactez votre distributeur ou votre centre local de service agréé.





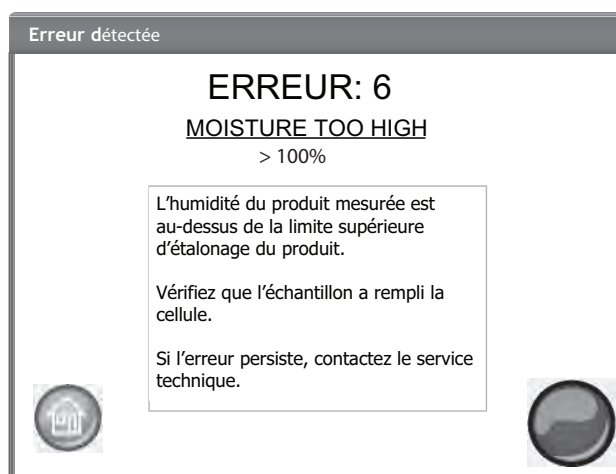
DÉPANNAGE

Si le système se verrouille, appuyez de manière prolongée sur le bouton marche/arrêt situé à l'avant de l'appareil jusqu'à ce que le système s'éteigne ou débranchez son alimentation. Patientez quelques secondes, puis remettez-le sous tension.

Le GAC[®] 2500 comporte un microprocesseur destiné à contrôler les mesures d'échantillon de grain et aux auto-vérifications qui permettent de déterminer l'intégrité de l'électronique interne. Si une limite est dépassée ou en cas de dysfonctionnement, un code d'erreur s'affiche ainsi qu'une solution recommandée.

Figure 94

Exemple d'écran d'erreur



MESSAGES D'ERREUR

Les messages d'erreur s'affichent lorsqu'un événement anormal survient. Un message d'erreur doit être validé en appuyant sur le bouton Lancer. Le tableau suivant offre un aperçu des codes d'erreur et de leurs causes probables ainsi que des actions correctives. Si une panne persiste, contactez DICKEY-john Europe au +33 141 19 21 80 en vue d'une maintenance ou l'assistance technique DICKEY-john US au 1-217-438-3371.



MANUEL D'UTILISATION



CODE D'ERREUR	ERREUR	CAUSE PROBABLE	ACTION CORRECTIVE
1	Empty Cell Measurement Out of Spec (Cellule vide mesure hors spécifications)	Humidité ou accumulation de saleté dans la cellule.	Videz le grain et vérifiez que la cellule est propre qu'elle ne comporte pas de grains à l'intérieur et autour de la cellule.
2	Empty Cell Measurement Out of Spec (Cellule vide poids hors spécifications)	Une mesure de cellule vide est hors de la plage de tolérance	Videz le grain et vérifiez que la cellule est propre qu'elle ne comporte pas de grains à l'intérieur et autour de la cellule.
3	No Products Installed (Aucun produit installé)	Aucun étalonnage de produit n'a été trouvé sur l'appareil	Installez les fichiers d'étalonnage de produit
4	Fill Motor Jammed (Moteur de remplissage coincé)	Le moteur s'est bloqué lors du chargement du grain en raison d'une possible obstruction.	Éliminez le blocage de la cellule.
5	Invalid Grain Calibration File (Fichier d'étalonnage de grain non valide)	Un fichier d'étalonnage non valide a été sélectionné	Un fichier d'étalonnage non valide a été sélectionné.
6	Moisture Too High (Humidité trop élevée)	Le produit mesuré est au-dessus de la limite supérieure d'humidité d'étalonnage.	Vérifiez l'échantillon qui se trouve dans la cellule.
7	Moisture Too Low (Humidité trop faible)	Le produit mesuré est en dessous de la limite inférieure d'humidité d'étalonnage.	Vérifiez l'échantillon qui se trouve dans la cellule.
8	Appareil Low Temp Limit Exceeded (Dépassement de la limite de température inférieure de l'appareil)	La température de l'appareil est inférieure à la limite autorisée de 0 degrés C.	La température de l'appareil est inférieure à la limite autorisée de 0 degrés C.
9	Grain High Temp Limit Exceeded (Dépassement de la limite de température supérieure du grain)	La température du grain a dépassé les spécifications de l'appareil pour analyser le grain.	Laissez le grain refroidir, puis procédez de nouveau à l'analyse.
10	Grain Low Temp Limit Exceeded (Dépassement de la limite de température inférieure du grain)	La température du grain a dépassé les spécifications de l'appareil pour analyser le grain.	Laissez le grain se réchauffer, puis procédez de nouveau à l'analyse
11	Sample Weight Too High (Poids de l'échantillon trop élevé)	Le poids spécifique est supérieur à la plage spécifiée pour l'étalonnage sélectionné.	Utilisez un échantillon plus représentatif et procédez à nouveau à l'analyse du grain. Vérifiez qu'un étalonnage approprié de grain est sélectionné.
12	Sample Weight Too Low (Poids de l'échantillon trop faible)	Le poids spécifique est inférieur à la plage spécifiée pour l'étalonnage sélectionné.	Utilisez un échantillon plus représentatif et procédez à nouveau à l'analyse du grain. Vérifiez qu'un étalonnage approprié de grain est sélectionné.
13	No Communication (Pas de communication)	Une panne de communication interne est survenue et la communication a été perdue.	Mettez l'appareil hors tension et remettez le sous tension pour le réinitialiser.
14	Appareil High Temp Limit Exceeded (Dépassement de la limite de température supérieure de l'appareil)	La température de l'appareil est supérieure à la limite autorisée de 45 degrés C.	Vérifiez la ventilation de l'appareil ou déplacez-le dans un environnement plus frais.
15	Unit to Grain Differential (Différentiel appareil-grain)	La différence entre la température du grain et la température de l'appareil dépasse les spécifications de l'appareil pour analyser le grain.	Laissez la température du grain et de l'appareil s'égaliser, puis procédez de nouveau à l'analyse.
16	Internal Power Supply Out of Spec (Alimentation interne hors spécifications)	La tension interne de l'appareil est hors des spécifications.	Une maintenance est nécessaire. Contactez DICKEY-john Europe au +33 141 19 21 80 en vue d'une maintenance ou l'assistance technique de DICKEY-john US au 1-217-438-3371.
17	Unable to Predict Moisture (Impossible de prédire l'humidité)	Fichier d'étalonnage de l'appareil altéré ou autre erreur inattendue.	Videz l'échantillon et procédez à nouveau à l'analyse.
19	Appareil Needs Updated (L'appareil doit être mis à jour)	Le micrologiciel de l'appareil est dépassé pour cette application.	Mettez à jour l'appareil avec le nouveau micrologiciel.
21	File I/O Error (Erreur E/S de fichier)	Une erreur inattendue d'e/s de fichier est survenue.	Une obstruction est survenue au niveau de la cellule. Vous devez éliminer le blocage avant de reprendre le test.

MANUEL D'UTILISATION



CODE D'ERREUR	ERREUR	CAUSE PROBABLE	ACTION CORRECTIVE
23	Invalid GAC 2500 Model Number (Numéro de modèle GAC 2500 non valide)	L'appareil ne prend pas en charge les versions supérieures à 5.0 du logiciel.	Renvoyez l'appareil à DICKEY-john en vue d'une maintenance. Contactez DICKEY-john Europe au +33 141 19 21 80 en vue d'une maintenance ou l'assistance technique de DICKEY-john US au 1-217-438-3371.
24	No Locale (Pas de localisation)	Un nom de région n'est pas présent dans le fichier Region.ini importé.	Renvoyez l'appareil à DICKEY-john en vue d'une maintenance. Contactez DICKEY-john Europe au +33 141 19 21 80 en vue d'une maintenance ou l'assistance technique de DICKEY-john US au 1-217-438-3371.
25	Could not Create Default Locale (Impossible de créer la localisation par défaut)	Une erreur est survenue lors d'une tentative de création d'une localisation par défaut.	Renvoyez l'appareil à DICKEY-john en vue d'une maintenance. Contactez DICKEY-john Europe au +33 141 19 21 80 en vue d'une maintenance ou l'assistance technique de DICKEY-john US au 1-217-438-3371.
26	SD Card Missing (Carte SD absente)	La carte SD a été retirée ou est altérée et ne permet pas de charger les produits pour l'étalonnage.	1. Insérez une carte SD. 2. Vérifiez que la carte SD présente est correcte. 3. Contactez DICKEY-john Europe au +33 141 19 21 80 en vue d'une maintenance ou l'assistance technique de DICKEY-john US au 1-217-438-3371.
50	Weight Measurement Device Error (Erreur de mesure du poids de l'appareil)	Une erreur est survenue au niveau de la cellule de chargement.	Mettez l'appareil hors tension et remettez le sous tension pour le réinitialiser. Procédez une maintenance de l'appareil si la panne persiste.
51	Invalid Password (Mot de passe non valide)	Une fonction de service avec un mot de passe non valide a été tentée.	Si une maintenance est nécessaire, contactez DICKEY-john Europe au +33 141 19 21 80 en vue d'une maintenance ou l'assistance technique de DICKEY-john US au 1-217-438-3371 pour bénéficier d'une assistance sur la manière d'obtenir le mot de passe et une procédure de maintenance appropriée.
52	Date/Time Incorrect (Date/heure incorrecte)	La date programmée de l'appareil est inférieure à celle prévue.	Programmez la date et l'heure de l'appareil. Si le problème persiste, vous devez remplacer la pile de sauvegarde de l'horloge interne. Contactez DICKEY-john Europe au +33 141 19 21 80 en vue d'une maintenance ou l'assistance technique de DICKEY-john US au 1-217-438-3371.
53	Cold Sample Moisture Too High (Humidité de l'échantillon froid trop élevée)	L'humidité de l'échantillon est trop élevée pour mesurer précisément sa température actuelle.	Réchauffez l'échantillon au-dessus du seuil de température spécifié dans le fichier d'étalonnage du produit et relancez la mesure.
55	Dump Motor Timeout (Expiration du délai du moteur de vidage)	Le mécanisme de vidage ne semble pas procéder à la fermeture.	Vérifiez que le capteur optique du moteur de vidage est propre et qu'il n'y a pas d'interférences au niveau du mécanisme de vidage. Appuyez sur le bouton vert pour réessayer. Si l'erreur persiste, contactez DICKEY-john Europe au +33 141 19 21 80 en vue d'une maintenance ou l'assistance technique de DICKEY-john US au 1-217-438-3371.
100	Unexpected Application Crash (Plantage inattendu de l'application)	L'application a rencontré une erreur inattendue.	Appuyez sur le bouton Lancer (Vert) ou éteignez puis rallumez l'appareil pour redémarrer l'appareil. Si le problème persiste, contactez DICKEY-john Europe au +33 141 19 21 80 en vue d'une maintenance ou l'assistance technique de DICKEY-john US au 1-217-438-3371.

Il incombe aux concessionnaires d'attirer l'attention de leurs clients sur la garantie ci-dessous avant d'accepter une commande de leur client pour tout produit DICKEY-john.

GARANTIE DICKEY-john®

DICKEY-john garantit à l'acheteur d'origine à des fins d'utilisation que si une partie du produit se révèle défectueuse, en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, dans l'année qui suit la date de l'installation initiale et si elle est renvoyée à DICKEY-john sous 30 jours après la découverte dudit défaut, DICKEY-john s'engage (à sa discrétion) à la réparer ou à la remplacer. La présente garantie ne s'applique pas aux dommages résultant d'une utilisation non conforme, d'une négligence, d'un accident ou d'une installation ou maintenance incorrecte ; à toute dépense ou responsabilité pour des réparations effectuées par des tiers sans le consentement écrit de DICKEY-john ; aux dommages de tout équipement associé ; aux pertes de bénéfices ou aux dommages particuliers. Ladite partie du produit n'est pas considérée défectueuse si elle répond en grande partie aux attentes en matière de fonctionnement. LA PRÉSENTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE DE VALEUR MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET DE TOUT AUTRE TYPE DE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE. DICKEY-john n'assume aucune autre obligation ou responsabilité relativement à ladite partie du produit et n'autorise personne à le faire en son nom. L'acheteur accepte ces termes et limitations de garanties, sauf s'il renvoie le produit sous quinze jours pour un remboursement complet du prix d'achat.

**Pour contacter le service après-vente de DICKEY-john,
appelez le 1-800-637-3302 depuis les États-Unis ou le Canada**



Siège social :

5200 Dickey-john Road, Auburn, IL 62615 États-Unis
TÉL. : +1 217 438 3371, FAX : 217 438 6012, WEB : www.dickey-john.com

Europe :

DICKEY-john Europe S.A.S, 165, boulevard de Valmy, 92706 — Colombes —
France TÉL. : +33 (0) 1 41 19 21 80, FAX : +33 (0) 1 47 86 00 07,
WEB : www.dickey-john.com;

HUMIDIMETRE GAC[®] 2500

MODÈLE GAC 2500-INTL



**DICKEY-john Europe Ventes
et Support Technique**

+33 1 41 19 21 80
europe@dickey-john.com



5200 Dickey-john Road
Auburn, IL 62615
www.dickey-john.com

217-438-3371
217-438-6012 fax
©2017 DICKEY-john

DICKEY-john, the DICKEY-john Logo and GAC are registered trademarks of DICKEY-john.

11001-1661-201703 Rev B (FR)